中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

每份零售港幣四毫 第七八八九號

中華民國五十七年公曆一九六八年八月十日 星期六 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆戊申年七月十七日 第一張第一頁 電訊一

尼克遜許下諾言

如當選美總統 光榮結束越戰

美國輿論趨向支持尼克遜競選

（美聯社美國紐約九日電）美報章就提名尼克遜為共和黨競爭總統之候選人而發表之社評，如下係其摘要：紐約泰晤士報謂：尼氏獲得一次努力，忍耐，政治鋒銳和優越組織之勝利。紐約郵報稱：尼氏此次凱旋，係一項完全擊敗共和黨內外之青年前進分子，米爾窩基「生活」刊物謂，尼氏已獲共和黨提名總統候選人，問題為彼是否能藉此恢復該黨生命之方針。

（路透社美亞美九日電）尼克遜昨晚在共和黨大會演說，保證共和黨政府將首先謀求越戰的光榮結束，並謂如果他當選美國總統，也將制定新政策，並將重估一切對外承諾。並謂與共產世界談判的時代已到來了。「我們將恢復美國的實力俾我們能憑實力談判。」

（美聯社美亞美八日電）尼克遜接受共和黨總統提名，大會代表們先向他歡呼五分鐘，然後靜下來讓他演說。他說：「這次我們獲得勝利，因為國內分裂，國人要求共和黨所能提供的領導。」他說：他曾與艾森豪夫人談話，她告訴他艾克病中繫念着大會。（讓我們替艾克贏得勝利）」他說：共和黨將獲勝，因為「本晚它（共和黨）在國人前表現團結一致。」他稱讚他的搭檔艾格紐，並向落選的候選人的競選努力道賀，並謂共黨和已表現團結，一本人知道諸君將作更烈的戰鬥，以爭取我們必須在十一月大選中爭得的勝利，因為我們將合力進行競選運動。」

來對他的猜忌和敵視。觀察家們低估在越戰陷於停頓狀態之時，仿效前總統艾森豪在一九五二年韓戰時所曾作的保證，「我決到韓國去」的方式的建議。相反地，一般相信，尼克遜努力消除若干投票者的疑懼，惟恐他的對共黨採取強硬路綫的紀錄，將使他在當選後難與蘇聯人和平洽商。

（合衆國際社美國美亞美九日電）[illegible]

話，又謂倘彼與尼克遜競爭總統職位，美國人將有明顯之選擇。

（法新社威石里九日電）美副總統韓福瑞（民主黨熱門的總統候選人）本日在記者招待會中說：他本人與尼克遜（共和黨總統候選人）的競選角逐將予美國人民一個分明的抉擇。此項抉擇不僅涉及內政和外交政策，且涉及兩個競選人。他先是在明尼蘇達州明波里斯的天主教退伍軍人大會中演說，答應他在越南不採取「出賣」的政策。他說：「我國國民無意至少我相信美國人民不想南越人民聽憑侵略者的擺佈。如果本人當選美國總統，他們不會被出賣。」他並謂：「我們不容侵略者在國外得逞，正如我們不容破壞法律者在國內得逞一樣。」

（法新社威石里八日電）美民主黨參議員麥加錫（與韓福瑞競選民主黨總統提名者）在華盛頓對記者們說：他認為尼克遜與韓福瑞對越戰的態度並無多大不同。

尼克遜原來也是妥協份子
聲明願向中共蘇聯 尋求友好談判機會

（法新社美國美亞美八日電）週四晚在此間的共和黨全國大會中，出現一項運動，進行阻止提名馬利蘭州長阿格紐為副總統候選人。阿格紐是一名保守派份子，為共和黨總統候選人尼克遜親自挑選的。這項選擇使若干東部工業州的代表們失望，及甚能感到憤怒，他們覺得這人選應該「均衡」，由該黨的一名「自由派」份子為副總統候選人。

[illegible]超過六百六十七票的水平。他獲得大百九十票。

[illegible]緊張的點名表決而達成。因遭六十一歲的密歇根州長[illegible]九歲的挑戰，此四十九歲的阿格紐為尼克遜所選擇的副手。今早此項選擇引起北方代表團的憤怒，此爆發成今晚大會上的若干人公開反叛。反對阿格紐的保守派不滿於阿格紐的觀念，尤其是對民權方面為然。他們又指他對十一月大選無拉票能力。紐約代表團的九十二票中獲得八十四票的支持後，

尼克遜決訪莫斯科

與蘇領袖面商 和緩世界局勢

詹森邀尼克遜赴牧場研究內外局勢

（美聯社美國德克薩斯州牧場九日電）尼克遜選五會記者稱，彼已決定在十一月美總統選舉前不訪問蘇聯。

（合衆國際社美國美亞美十日電）艾森豪前總統週四晚電向共和黨提名總統候選人尼克遜致電祝賀。

（美聯社美國[illegible]）尼克遜週五稱，彼將與美總統詹森在德州牧場進行會商。尼氏告記者稱，詹森曾邀請彼及其副手阿格紐[illegible]

[illegible]艾於此次被提名所打出的一張「皇牌」。在不肯接受評：這項的訪問將被歡迎，該電台並作批評道，留意到他的一種使人們認為蘇聯領袖可能對之發生興趣的印像。該廣播同時說：「尼克遜關於他的渴望謀求解決越南戰爭，作用有意義的暗示。」

（美聯社美國倫敦九日電）尼克遜的被提名為共和黨總統候選人，週四獲得不同的外國反應。最堪注意的是蘇聯的抑制態度，他在過去曾是蘇聯攻擊的目標之一。莫斯科電台說：尼克遜宣佈他可能訪問蘇聯首都，是他有助[illegible]

（合衆國際社美國華盛頓九日電）尼克遜之建議在本月旅行到莫斯科，似乎有意造成一個印像，即如此深信他當選美國總統的一個人，以致他預備進行解決面臨他的國家之難題。任務，他的赴莫斯科之行，似乎不會對任何方面有損害，他已表明他無意求達成任何的協定，或解決問題。他將偕同莫斯科美國大使湯遜赴克姆林宮。無疑的尼克遜，企圖減少克姆林宮多年

共和黨內 韓福瑞說 已獲妥協

（合衆國際社美國明尼蘇達州畢爵九日電）美國副總統韓福瑞週五看似急於應付共和黨總統候選人之名單，彼表示對共和黨選出馬里蘭州長阿格紐為尼克遜之拍檔，感有點驚訝。又謂，此項選擇表示共和黨內部實際深邦之妥協。韓氏週四在此間舉行之記者招待會上發表上述談

（合衆國際社美國美亞美九日電）[illegible]參議員布蘇其并不打算督這次全國性的共和黨正副總統候選人尼克遜及[illegible]

巴黎美越和談 轉向秘密談判

[illegible]明是星期三，美國和談首席代表哈里曼利用茶叙時間，對隨員在的期間，美國和留而在不久的將來，為美國所釋放的十四名北越海員名單，而在星期四說：哈里曼希望既伴之交換將是茶叙中作更進一步對談的時間，河內亦以同樣的態度，釋放三名美國飛機師。

（法新社美國華盛頓九日電）在巴黎參加與北越談判的美國代表團長溫斯，昨天與國防部官員會商，他可能於稍後會與助理國務卿彭迪及國防部長克里[illegible]斯克見面。

共和黨正副總統候選人

圖示：尼克遜及馬利蘭州長艾格紐（左）八月九日在美亞美共和黨大會閉幕後，同立台上舉手向支持者致謝之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

瑜美大厦震塌 人為原因甚多

則師無經驗藍圖未獲批准 建築費僅達標準數額一半

（泛亞社馬尼剌九日電）馬尼剌市府官員今日透露經過進一步之調查後，現有理由相信在地震中震塌之六層公寓「瑜美大厦」其建築繪圖係出於一名初出師門校門之廿三歲設計繪圖師之手，且係未精完成之初稿，至於全部建造費則為一百萬披索，僅達標準規定之一半，市政府之十一人調查委員會將再作深入之調查，以確定此次慘案之責任。此次慘案之罹難者人數今日已增至三百人，工程隊雖知被壓者已全部死亡，仍希望在三十六小時內將整個現場清理，俾確定罹難者之最後確數。

（合衆國際社菲律賓馬尼拉九日電）因地震倒塌的「紅寶石」大厦公寓而喪生者，星期五據政府試探拆開這建築物殘堆的人員稱：已超過三百人。在週四晚執行的一項調查，這紅寶石公寓的設計建築師狄多斯透露稱：在一九六三年用他的圖則建造這大厦是「未能控制的」。他稱：「這些圖則並未完成，同時我不知道是否那些藍圖則是用來做實地廣告小冊子用的，而不知道係些圖則是用來做實地廣告小冊子用的，而不知道係用作實際建築之用。他又稱：「那些建築藍圖送上市政府工務局並無他的簽名，而圖則上的簽名係由其他人所簽的。「一個十一人的政府調查小組，曾於星期四晨就地調查的結果，發現該建築的結構有偏差。」

（泛亞社馬尼拉九日電）菲律賓三十九間大專學生卅五萬人為抗議菲律賓治安惡劣及罪增加，預定今日在馬尼拉舉行之一次大示威，已因地震所造成之災難，而決定延至十六日舉行。推習場、指務、達佛等其他城市之示威則仍如期於今日發動，示威者頒發宣言，指斥全國治安敗壞，為政府無能所致。

（泛亞社馬尼拉九日電）昨晚十時零九分，馬尼拉再發生第二級地震，許多剛入夢鄉之居民被驚醒。氣象局謂截至昨晚十時零九分為止，上週五大地震餘震次數已達四百四十一次。

美專家認爲與中共建邦交
暫時沒有可能
指出中共確有稱霸亞洲雄心
是否能夠達到目的不得而知

(泛亞社東京九日電)日本外相三木武夫認爲日本別無他途，必須下層困難設法與中共和平共處，渠在參院外委會謂，就地理而論，日本與大陸關係較日美關係，尤爲重要。三木承認日本與中共之關係一時不會改變，但日本對遠東局勢若靜加放處，即發現不得不改善其與中共之關係。

(泛亞社東京九日電)「紐約時報」副刊編輯專員斯伯瑞在「每日新聞」主辦之座談會上認爲美國與中共之建交論於將來有其可能，但此須待中共領袖毛澤東去世後始有實現之可能，雙方會歸於好之一切問題，均在於中共方面。斯伯瑞同時認爲中共確有稱霸亞洲之雄心，但是否能達到目的則不得而知。參加座談會之美國中共問題專家鮑威爾，認爲就中國大陸工業發展之落後而在核武器方面能有迅速發展，此實顯示研製核武器爲其當前最大急務，此亦顯示中共發展核武器之工作在過去兩年內並未受文化革命之影響，但此與中國大陸政局終不免有聯帶關係，中國大陸情況如恢復一九五○年代及六○年初之穩定，則其核武器及普通武器將有迅速發展，倘毛澤東去世時政局仍不穩定，則中國大陸上定將有奪權鬥爭，此種鬥爭，遲早將影響其核武器發展。

預定十二天募集百萬元
全國各界發動救助岷市震災

(中央社台北九日電)全國各級民衆團體的代表九日開會，決議，預定在十二天內募集新台幣一百萬元，濟助馬尼拉地震受災的僑胞。並在五天內先行電匯新台幣五十萬元到馬尼拉，用作緊急救濟。各級民衆團體代表在全國民衆團體活動中心舉行座談會，決定濟助馬尼拉震災僑胞的各項具體辦法，座談會是由全國民衆團體活動中心主任委員黃啓瑞主持，參加約有內政部，外交部，僑委會，國民黨中央第三、四、五組，及六十多個民衆團體代表。座談會決議從今天起到八月廿日止，用自由樂捐，義演，義賣，義映等方式，發動募集新台幣一百萬元，並請政府有關單位，轉請外地影劇院的播音單位，分別發動捐獻。

一項定名爲「中華民國各界濟助菲律賓震災義演晚會」，將於十七日下午在台北市舉行。影劇界及民間技藝人士演出，藝工隊，影歌星將她們日常所用的日用品，照片，紀念品等當場義賣。台北市影劇業公會，片商公會，將發動台北市各影劇院，以十七日晚間第一場，作爲響應救災義映一場救災。爲便利救災工作的進行，座談會同時決議成立一個臨時性的委員會，負責各項救災事宜，這個「中華民國各界濟助菲律賓震災勸募委員會」，由黃啓瑞擔任主任委員。目前，全國團體活動中心已在郵政局開設救災專戶，收集各界濟助馬尼拉震災僑胞的捐款。

印尼陸軍整肅
四十軍官被捕

(泛亞社耶加達九日電)印尼陸軍內部之一次整肅行動已悄悄開始，俾清除軍中之左傾分子。此爲一名與印尼共黨有關之高級軍官在爪哇島被捕後之發展。據今日此間可靠方面稱：根據該軍官之供詞，陸軍當局已下令將西爪哇陸軍之一名將級軍官，兩名校級軍官及三十七名尉級軍官扣留，以盤查彼等是否與共黨有關。在蘇加諾執政時期，共黨分子曾有不少滲入軍中部門。

共和黨提名大會中
華裔參議員鄺友良
備受夏州代表推崇

(特訊)本月七日晚共和黨全國代表大會提名尼克遜爲其一九六八年總統候選人時，有許多「本州愛戴的競選人」亦在邁阿密堂，獲得彼等本州代表團之推崇。夏威夷州參議員鄺友良即爲其中之一，華裔美籍人士亦有被提名爲總統候選人之殊榮者，以鄺氏爲第一人。鄺友良參議員係夏威夷州代表團推崇的一九六四年時，E．莊士頓提名。一九六四年鄺氏亦會因爲本州愛戴的競選人，但隨後退出，按「本州愛戴的競選人」而被提名爲候選人，通常在政黨代表大會第一次投票時獲得提名，作爲感激彼等對黨勞績之一項表示。

(中央社台北九日電)外交部九日說：中華民國在尼日獎學生，尼日政府一位，曾參加閱兵，外交部長及工商界人士參加閱禮……會館。

(中央社吉隆坡六日航訊)馬來西亞羅人商會將派遣一個廿人代表團前往東京參加九月間舉行的第六屆世界華商貿易會議，代表團將由檳城華人商界領袖吳友力率領，華人商會聯合會於常務會議中作此決議之同時，並決定馬來西亞將不接受主辦第七屆世界華商貿易會議。

蘇聯醫生不足
醫藥設備落後
嚴重威脅人民衞生安全

(特稿)蘇聯雖然自詡爲世界上醫生與人口比例最高的國家——每一萬人有二十四個點七的醫生——但由於醫藥援助分配與設施的不足，以及官僚作風與其他的缺點等，經常演成驚人的結局。今年四月二十五日出版的「秋員報」，對此曾有報導。一對年青夫婦，受僱於高加索的一個大型國家農場，因爲當地醫療服務的惡劣，在兩個月之內，死掉了兩個兒子。當他……

美軍橫渡湄……場所毀。美盟軍只得臨時搭橋，炸去八截。圖示現在……(合衆國際社無線電傳真)



社論
市民與警察合作

香港警務處頒發勳狀給予三十六名協助警察維持法律秩序，有功市民。此一事件反映了香港市民與警察合作，已有了進步及良好的效果。

過去香港市民中，未能澈底明白本身對地方應負之責任，未能普遍了解凡是破壞法律，擾亂安寧，每一個市民生命財產之威脅如何重大，所以未能與警察打成一片，以加強警察的力量。但從種種事實證明了，市民與警察合作不但可行，抑且是達到鞏固秩序，維護地方安寧所必要。在過去一年來，市民與警察之合作，從各方面來說，都表現了偉大的成效，這是對穩定香港前途有很大貢獻的。

市民在與警察合作當中，其勇敢無私是值得讚揚的，誠如警務處長伊達善在頒發市民勳狀儀式致詞謂：「在本日的儀式中，將有三十六位市民獲得勳狀和獎金，這三十六位市民是代表曾經以其勇敢無私精神，有時甚至置身於危險去協助警察的無數社會人士，由於他們數目龐大，未能一一邀請到來參加這個儀式。在歷次儀式中接受勳狀市民人數，以本次爲最多，這足以表示警察獲得社會人士合作之程度，亦可以表示社會人士所表現之勇敢無私精神與日俱增。」

市民此種勇敢無私精神之表現，是含有教育作用的，特別是：

第一、對付惡勢力，一切破壞香港秩序與安寧的大大小小行動，一定要無私和勇敢。所謂邪不勝正，無私與勇敢精神，足以粉碎邪惡。

第二、證明市民與警察合作，足以增強警察力量，對於保衛香港地方安寧有決定性的作用，誠如警務處長所說的「警察之職責，基本上是保障生命和財物，預防和偵查罪案，市民大都已清楚，但社會亦有其義務，這就是協助本港之保障而守法，與及協助將罪犯繩之以法。

雖然警察是本港執行法律之主要機構，但警察人員不能夠在同一時間分佈在每一地方，所以我們需要市民隨時協助和合作，同時，市民如果要安居樂業，亦必須準備隨時協助警察，協助警察之方法很多，今日我們在本儀式中所表揚之各種見義勇爲行動是其中之一種，此外還有協助警方，小心自己和他人財物，接受若干不便，發生罪案後立即報案，使罪犯受法律制裁，最後，對整個警察隊伍誠信任等等。凡此種種，對於促進警察市民合作，抑惡揚善，有重大貢獻。」

第三、全體市民應以協助警察爲己任，以三十六位市民之勇敢無私精神作榜樣，以結成香港強大的維護治安力量。

東歐面臨旱災
及其可能影響

西方通訊社最近報導：「南非聯邦目前的黃金外匯儲備超過十億美元以上」。單從這一點看來，南非聯邦似乎尚無立即改變政策，恢復售金的必要。倫敦八月電稱：「倫敦市場由於有大量供應的緣故，是日的金價繼續下跌，降至每盎斯售美金三十八元五角半；這是七月十八日以來的最低價。」上述大量供應究竟來自何方？未據指出；但與東歐旱災，蘇聯動用黃金儲備一節，或許會有若干直接間接關係。

匈牙利從今年初起，每月的降雨量均比往年爲少。從五月一日到同月廿日的雨量，比去年同期少百分之六十五。匈牙利政府上月曾形容此次旱災爲「一百年以來最惡劣的」。

保加利亞亦然，從三月到五月中的降雨量，只有往年同一時期平均雨量的十分之一。

至於蘇聯，據當時報告，以前大規模開墾並視爲「未來穀倉地帶」的哈薩克斯坦的處女地，遭受「砂風」襲擊；旱災並且擴大到東方地區。蘇聯今年六月初曾制定一項計劃，要在一九七二年把肥料生產增至八千八百萬噸（一九六七年爲四千萬噸）。查蘇聯當一九六三年大旱之際，也曾制訂「發展肥料生產的計劃」，結果未如所期。今後情形如何，尚難逆料。這是以後的事，姑且撇開不說。現在東歐諸國缺乏外匯，今年農業歉收，莫斯科能否有餘力向它們輸入糧食的義務，加上蘇聯本身所需者一併計算，數額甚爲可觀。

據美國新聞最近綜合所得消息估計，蘇聯及其他衛星國家今年穀物的減產，可能共達八百萬噸以至九百萬噸之多。收獲期以後始能完全明瞭。但美國華爾街日報業已斷稱：「西方與蘇聯之間正在談判小麥的新買賣」；似非憑空捏造。爲了預期共產世界的嚴重歉收，加拿大和美國已經認爲係售賣小麥的「絕好機會」而積極活動了。傳說澳大利亞自六月起到七月間，已經致力於向蘇聯推銷小麥的工作。至於華盛頓派駐歐洲的美國農業部官員，傳說也已開始與蘇聯接觸云；這更像是言之鑿鑿了。

回憶蘇聯當一九六三年農產歉收之後，曾迭次向美國、加拿大等西方國家購買大量小麥，內計一九六四年蘇聯買了四億一千萬蒲式爾，一九六五年購買了一億一千六百萬蒲式爾，一九六六年購買了三億三千六百萬蒲式爾，一九六七年購買了一億八千七百萬蒲式爾。因此，蘇聯近年不惜工本，竭力開闢金礦，同時整理舊金礦，以期生產和儲備更多的黃金，聯同法國、南非聯邦及其他若干國家，迫使美國提高金價，改訂黃金對美元的比率。據西方權威方面估計，蘇聯目前擁有的黃金，以一盎斯對三十五美元計算，總額約達二十五億美元之巨。然而，現在面臨旱災，到今年秋天以後，莫斯科就非向倫敦市場拋售黃金不可，因爲它必須換取外匯，支付小麥價款。

蘇聯自布里滋涅夫、柯錫金等上台之後，雖然屢謂赫魯曉夫更既認識了民生工業及農業的重要性，對於興辦水利、普及灌溉、改良土壤、增產肥料等，下了不少工夫，惟仍未能擺脫「重工業優先」的傳統方針。克里姆林宮念念不忘於向外擴張勢力及對外援助，加強武器裝備，消耗了無數的資源。結果，農業及民生工業的發展，均受莫大的影響。

事實上，以蘇聯領土之大，工業及科學的發達，同時，人口的增殖已經慢下來，與歐美先進國家差不多。要想確保農業的增產，滿足人民的需要，並非沒有辦法，問題只在於政策的重點，究竟置於那一方面而已。

蘇外長葛羅米柯不久以前向蘇維埃最高會議發表演說，改變外交方針，除了基於其他環境理由之外，農業歉收也可能是一項重要因素。蘇聯一年多以來，與許多非共產國家建立邦交，或發展貿易關係，最近選派遣文化代表團訪問一個與任何共產國家均無外交關係的菲律賓，對於搞革命或「顛覆」，似乎已經不很熱衷；這是極堪注意之處。

我們以爲，西方國家應該把握此一要點，向蘇聯展開外交，對於世界的安定與和平，可能甚有裨益。

蘇聯……

……一方案。這項方案使到生產方面標準化，並且有了高度的改良制度，而且在不需增加成本的情形下，提高出品質素。

但是在現代工業裏引用品質管制，卻是一項新的辦法。

手藝匠人從古時起就已經用試驗和檢查製成品的方法，來判定出品是否能使顧客滿意。至目那些由許多人併力合作的大工程，原料的各種圖樣和規格，例如建築埃及金字塔和中國的萬里長城所用的大石塊，尺寸都有一定的標準，因而逐塊能很齊整的接合。

現代工業的生產夥配，如果沒有各種嚴格的品質管制標準，根本就無從生產那些本身非常複雜的各種產品。目前使用品質管制方法的基本觀念，在管制程度方面，和一、二十年以前，大不相同，同時在實行上，完全用的是另一種方法。現在任何一種工業的出品，都不是在離廠時，檢查一遍就算了事。實際上品質管制的工作，從第一張藍圖還沒有剛畫成的時候，就已經開始。工業家時常在剛想出一種新產品，或製成品的一個新款式時，就著手品質管制工作。一個廠家究竟怎樣設計最合用，耐久，易於使用，和形狀美觀的產品呢？

時常訪問廠家

賓夕法尼亞州匹茲堡的威士汀豪斯電氣用品公司的品質管制計劃裏，規定負責品質管制的工程師必須定期訪問每一個供給該公司各種零件的廠家。這些工程專家把這些廠家所用的一切原料，詳加檢查，同時研究廠家的原料加工辦法。他們又把從這些廠家購入，或本公司所製造的零件，詳加澈測驗，來預防有缺陷的材料，混入生產系統的各種機器中。同時又把裝配成一項產品所用各種組成機件的素質，分別加以檢查。如果查出有不合規定標準的，就立刻停止裝配，以免這種劣質的組成份子，混入成品裏。「在開始生產一件物品時，我們已經把預定的品質水準，加到產品裏。」一位工程專家說過，「目前大部製成品在用廠時，已經不十分需要最後的試驗和檢查，因爲工廠時刻都精密檢查生產過程裏一切有害成品素質的缺點，以及剔除不合嚴格標準的配件，結果成品裏的次貨，已經減到絕無僅有的程度。」

紐約州泰奈克泰城的奇異電器公司裏一位負責製造管理和品質管制的經理艾根邦博士，是一本暢銷的有關品質管制名著的作者。他有一次告訴他的同業說：「假若你在發現產品上有缺點之後，設法糾正，那麼要糾正的重大缺點，應該是你所採用的品質管制制度。」

如何處理全部機器

多年來「象牙肥皂」在廣告上自誇所用原料達到百分之九十九點四四的純粹程度，在消費者的心目中，組成一種「用料最純」的好印象。時至今日，測試百分比在美國工業的眼裏，已經夠不上商販裏的水準。例如威士汀豪斯的工程師指出他們所出的洗衣機，如果可靠性只有百分之九十九點四四，平均來說，每一架洗衣機每年就得修理六次。事實上他們所製造的洗衣機平均每年的修理頻率，還不到一次，證明它的性能，更近於盡善盡美的程度。有幾艘美國太空船的附件，總數高達三十萬件，一位太空飛航工程師說：「任何一個附有這麼多配件的機器，如果能維持五分鐘的全部運轉自如的狀態，已經算甚……」

技術方面的需要，但是我們的要求，比這個要高的多。」紐約州賽華城的康寧玻璃廠，一向承製火箭和太空船結構上的一些電子配件，每一件成品在一千工作小時裏的可靠性，高達百分之九十九點九九九四。換一句話說，一百萬個同樣的配件在一千小時的使用時間裏，祇有六個發生故障。但是設計太空船的專家還是不滿意，又設計了一項「自動接替系統」，使一個配件失靈時，另一個同樣的配件，能自動接替工作。

蘇聯經濟呆滯

在美國激烈競爭的自由社會裏，品質管制的結果使消費者受益不淺，因爲他們所買的貨品，在性能上確是名實相符，同時由於競爭的結果，價錢都很便宜。反過來看蘇聯，由於沒有競爭的刺激，不止經濟呆滯，產品的品質也很低劣。蘇聯製造的汽車有三分之二，由於配件不合水準，經常擱置不堪使用。他們的飛機引擎只能繼續使用五百小時，而美國引擎的壽命是兩千五百小時。美國製造業人士也知道重視管制對於他們自己，同樣有益，因爲產品出廠的事，大爲減少；重新加工的需要，也減到最低度；同時又能增強對於自己用品的信心。

美國選舉季節開始
政治活動費用
達廿五億美元
大選形勢顯然對共和黨有利

(中央社訊)……競選連續的最後階段，在美國所有的五十個州中，已在形成之際，也正在加速進行各種選舉活動，來選出各級的公務員，包括有州長，州議員，國會議員，州議會議員以及地方官吏。專家們相信，可能還要花一億八千萬美元在這些選舉活動上。今年的選舉相當重要，因爲十一月選出的第九十一屆國會的議員，將於明年一月組成第九十一屆國會的議員，在今年十一月需要改選的計有：參議院四百三十五席，參議院三十四席，這次的改選競選涉到對下屆國會的控制——共和黨要爭取國會的主導權。……約二十五億美元。在十一月能贏得對美國參議院的控制，則需要爭取到十五人當選議員。

……當中有二十二個州要改選州長，在這二十四個州中，有二十二個州長是民主黨。在今年的選舉中，有十四個州的州長是民主黨員，八個州的州長是共和黨員。因此，這顯示共和黨很可能會輕易地獲得比更多的席位。

共和黨獲更多州長

目前五十個州的州長有二十六人是共和黨，二十四人是民主黨。……

兩黨爭取控制參院

共和黨如果想要……

兩院分割
馬菲不談

(合衆國際社……)

參謀大學改爲
三軍聯合大學
余伯泉蔣緯國將軍
內定分任正副校長

(本報台北特訊)最高當局爲加強訓練作戰幹部，傳將原有聯合參謀大學改爲海陸空三軍聯合大學，余伯泉將軍出任該校校長，蔣緯國將軍爲副校長。

余伯泉將軍

蔣緯國將軍

美國國立藝術館
增建一座建築物
聘華人貝聿銘爲建築師

布朗氏說，貝聿銘先生對問題的處理，事先並無固定觀念，但將深思熟慮研究，新建築物必須具備的作用。在他設計的全美國數十個重要建築工程中，無不顯示出他對事心精思於各該工程的任務和能發生的作用上。作爲美國最有天賦的團體師之一，他曾被同僚們稱爲一個具有敏銳而又「堅守規範的建築師，具有進化性而不是革命性的風格」。

貝氏生於廣州，一九四○年畢業於麻省理工學院，在哈佛大學獲得建築碩士學位。

建甘迺迪紀念圖書館

貝氏所設計的工程中，最令人讚羨的，莫過於麻省劍橋哈佛大學附近的「甘迺迪紀念圖書館」。他是由於一批同行選定他擔任此項設計工作的，這些同行都是世界上著名的建築師，他們當時與甘迺迪夫人一起圍坐在小組的成員。當甘迺迪夫人宣佈以貝氏爲則師時，該小組的成員無不驚喜萬分。

他約於十年前設立他自己的「貝聿銘暨合夥事務所」以來，曾獲得若干重要工程的承造，如西拉古斯大學的交通中心新廈，設於波士頓的政府中心，以及麻省理工學院的地球科學中心等。

他以善用空間和重視環境而著名，曾在費城和洛杉磯等十餘城市創立了壯觀的城市復興計劃，以及台北東海大學校址等，使他所設計的工程，遍及世界各地。

貝氏是獲得許多建築獎，最近的一次是本年六月間，當時美國建築師學會更以其一九六八年的「團體建築獎」贈予他的事務所，因爲他的事務所會一貫地產生了各項傑出的工程。

美國國立藝術館最近……

……

貝聿銘先生將立即會同藝術館職員，開始工作初步的計劃，接着便將進行設計。他所預料的計劃，這座新建築物可於一九七三年完成。(新光)

五分鐘讀畢
今日本報新聞精華

十七間僑校捐出助學額　十七間僑校支持救窮助學運動，捐出全免學額及半費學額，熱心教育濟貧子弟。（第二張第一頁）

倡開放賭禁違無情評擊　九龍居民聯會昨發表意見，對高唱開放賭禁者，予以無情的抨擊。（第二張第一頁）

紘森案三青年罪名成立　三青年公開強姦少女案，高院昨審結，陪審員裁定有罪，法官諭令十日後宣判。（第一張第四頁）

默蘭首日馬和港日挫星　默迪卡足球大賽昨九日在吉隆坡揭幕，大馬總理東姑拉曼主持開幕儀式，昨日比賽結果。頭場大馬一比一和香港，次場二比一，日本擊敗星架坡。（第二張第四頁）

新界電話服務繼續擴展　電話公司經理米路昨在答覆扶輪社發表演講，表示新界電話服務將繼續擴展，粉嶺、大埔、沙田、元朗及青山均將增建機樓，估計至七一年新界用戶將逾二萬。（第四張第一頁）

業內銀點拆償近千萬元　業內銀根續見略緊，拆息再升八分一厘，拆借近千萬元。一般銀行盼當既減，連日出口實量激加，使外商頭寸需求仍殷。英倫暫未減息，但隨時可能。（第五張第一頁）

中文中學會考下週放榜　下星期一各校可往教署領取成績表，學生可回校查詢。（第四張第二頁）

昨日緝獲大宗黃金走私　緝獲廿四塊黃金，每塊重一公斤，兩名緝私人員於昨日在一酒店客房內，緝獲廿四塊黃金，每塊重一公斤，兩名求精人被拘，將於今日提堂。

南越政府高層組織短期可能改組

內政部長取代國防部長之職 遺缺則很可能由一平民出任

（法新社南越西貢九日電）據可靠方面人士稱，南越政府不久將予改組。據報內政部長陳善謙將取代國防部長阮文維將軍，而內政部長將由一平民出任。

（法新社西貢九日電）北越部隊星期四在非武裝區以南和兩營南越部隊激戰數小時。非武裝區的北越炮兵陣地向協助美國海軍陸戰隊地帶附近的南越部隊發炮轟擊後，雙方血戰遂告爆發。該營北越正規軍最後遺下一百〇七具屍體在戰場，卒被南越部隊與美軍炮兵協力擊退。南越發言人說，政府軍七人陣亡與四十一人受傷。美軍步兵在西貢附近經過兩天激戰後擊退越共部隊，並擊斃越共游擊隊三十九人及捕獲十人，在戰鬥進行之際，美軍召喚炮艇及戰術飛機支援，美軍方面有九人陣亡廿四人受傷。今日較早時間B五二同溫層堡壘轟炸機向西寧省、永隆省及湄公河三角洲與港峴附近的共軍目標出擊八次。同時政府軍並釋放四十四名被越共俘虜的平民，包括七名婦女。進行另一次掃蕩戰的南越部隊並發現三十五具越共屍體。

越共施行恐怖攻勢 西貢咖啡館被投彈 無辜婦孺慘遭殺害

北越海岸炮火集中射擊美艦隊

（路透社西貢九日電）警方發言人說，一枚手榴彈今日被投擲進西貢市中心區一間咖啡館內，炸傷十九人。

阿格紐其人其事

錫堃

新聞說明

南非換心專家訪穗

日本首位換心人 突併發黃疸病 情況不妙

倫敦豪雨持續一小時 機場積水盈吋 跑道一片汪洋

印尼水災死亡五十多人

豬心移植人體 英國試驗未成

美亞美黑人暴動正熾

美自由城暴動擴大 淚彈與濃煙瀰漫中 黑人與防衛警槍戰

黑人領袖說事件與共和黨無關

英鄧區巴士工人 接受資方調解 取銷罷工計劃

加拿大郵務工潮亦宣告結束

尼日利亞纏綿內戰 比亞法拉又鬧饑荒 每日餓死逾三千人

空前慘烈的尼日利亞內戰中，走分裂主義軍事勝利為大，目前，比亞法拉再度受到世人注意，並且得到更大的同情與憐憫

阿四

每日餓死三千人

兒童死亡率最高

耕地無人種植

各國展開援手

和談仍無結果

印尼空軍出擊 轟炸東爪哇共黨隱藏區

蘇眞理報撰文警告 捷共勢將崩潰

除非獲得中央絕對控制權 及不容忍派系性之少數黨

南斯拉夫總統提多 昨訪問布拉格

顯示南羅捷三國小協商 日益趨向復甦之可能性

英天鷹式國際航機 不堪惡劣天氣 墜毀德國境內

機上五十七人全部喪生

夜總會紅髮靚女 親手勒斃四歲親生女兒

荷蘭水手爭風弄出人命

本港新聞

在公寓輪姦少女案審結 三青年罪成立

法官諭押候十日，候閱懲教官及監獄處長調查報告，三被告是否適合入兒童教導所，始行宣判。

（特訊）未成年工廠妹被三名青年誘往公寓輪姦疑案，經多日聆訊後，昨全案審訊告竣，由法官綜述案情，引導陪審員團判案，陪審員團於下午三時卅分退庭商議，歷三小時又卅分鐘，至下午七時出庭，向報以五對二票裁定三名被告罪名均成立。法官聞報後，諭令將案押候十日，候閱懲教官及監獄處長調查報告三名被告是否適合進入兒童教導所後始行宣判。

被告為：（一）吳華才、十七歲、工廠工人、住大角咀道；（二）唐建年、十八歲、工廠工人、住通洲街；（三）陳錦添、十九歲、工廠工人、住甘霖街；分別被控強姦罪，指被等分別在五月十三日在九龍地區，與一姓源少女發生性行為，而未得該女子同意。

三被告否認控罪，延陳子鈞大律師代辯，檢察官王見秋主控。案則由高級副按察司李比爵士聆訊，陪審團由六男一女組成。

陪審團係退席商討約三小時半後，始以五對二之比數，裁定被告等罪名成立，法官旋令將被告等還押兒童訓練所十天，待感化官及監獄署長報告後始宣判。首被告有案底三次，其餘兩被告則未有紀錄。

控方證供指出：三名被告在當日下午四時許，將原告帶往一公寓後，即強迫之與被等發生性行為，輪姦四次之多，始讓原告逃返工廠，向姊妹投訴報警。

辯方則指稱：原告曾要求被告等送伊一項鍊，并應允與每人發生性行為一次，作為代價云。

案情透露：原告少女只十六歲另八個月。五月十三日下午四時二十分，伊正在工廠工作中，遇第三被告人，彼等相識已有一年多。第三被告人約伊當晚九時在彌敦道某戲院門前相會，伊當晚依時赴約，第三被告人表示有人想見伊一面，於是伊與第三被告乃乘的士至通洲街一公寓門前下車，直上公寓十樓一房間內，當時房內第二被告與一名在逃男子一起在房中，不久，首被告進入房中，首被告問伊是否相識彼之友名「老虎」林英。

原告表示未認識。首被告即用腳踢伊，跟着用刀指向伊。第二被告及該名在逃男子上前，將原告女子衣服脫光，首被告命伊上床，伊甚驚惶，首被告推伊睡在牀上，與伊發生性行為，事畢，原告下牀到洗盂小便，第二被告上前謂要伊之衣服兼擲作為恐嚇，威脅原告與之發生性行為，於是原告女子又作第二次性交，事後，第二被告向在逃之男子謂「你黎啦」。該男子拒絕。

事後，第三被告即上前謂「論到我喇」，再與原告女子性交一次，事後，第三被告之同穴服給原告女子，但第二被告不准，在此情形下，第二被告又再將原告女子強姦一次，當晚，三被告均不睬，整齊監管原告少女，直至翌晨，由第二及第三被告帶少女往找伊姊妹，女乘機溜走，返工廠向其姊投訴，其姊即偕女往旺角警署報案，由法醫官將女檢驗後，警探偕女到大角咀先後將三被告拘捕。（超）

美商控印人行賄案 原告陳述當日被告與在逃者收欵

謂可買得較廉宜鑽石結果並無其事

牛頭角立誠大廈血案 一少婦被刀刺傷

傳被同居男子威脅不屈發生糾纏

涉嫌私運金進口

瑞士籍男子被控昨審結 罪成立候判准萬元保釋

非法入境越青年

十五人向高院申請自由令被駁

擅藏違例毒藥品

藥行經理認罪判罰千元

涉嫌監守自盜

三青年今再提堂

破獲大賭檔 賭徒均判罰

筆架山渠口女屍 警方求提供消息

八月六日在九龍筆架山發現之女屍

老婦及男子 分別自縊死

昨夜砵蘭街一樓宇 匪梯間刦手錶 事主被刺受傷

警方疑匪 手錶招認領

男子跳樓 不治殞命

英皇道車禍 女童被輾斃



本港新聞(一)

十七僑校響應

惠捐全免半免學額·救助各界清貧子弟

昨日有仿林同濟遠東樂道林肯廣大南開

（特訊）華僑日報為本港貧童呼籲，請港九各大僑校惠捐助學額之函件甫告發出，昨日馬上獲得六間熱心僑校响應，慨捐全年全免及半費學額多名，備見熱心教育，尤具鼓舞作用。還事先响應之十一校，（見七日報載），已有十七間矣。

昨日六間熱心僑校歷年對助學運動支持不懈，計為仿林中學，同濟中學，遠東中學，樂道英文中學，林肯書院及廣大中學，南開女書院。

仿林中學為本港歷史悠久之中文中學，對提倡中文教育不遺餘力，前年更開辦英文部。校長陳仿林先生對本港清貧學子一貫施惠，備受社會人士讚道。

同濟中英文中學為校長霍逸樵先生，博學多才，熱心教育事業，對貧童教育，尤表鼎力支持，同濟中學校風純樸，師資優良，年來該校校務蒸蒸日上，一切均追上時代。

遠東中英文中學董事長黎嘉潮先生，校長梁紹芳女士，均為本港教育界知名人士。黎氏伉儷一向熱心僑教工作，對貧童教育，尤多建樹，為僑胞所深悉。

樂道英文中學監督洪懸清，林肯書院及廣大中學下午校長黃鑛城，均為熱心教育之士，歷年支持助學運動，力倡社會福利，令人敬佩。

上述兩校及南開女書院均為本港良好之中等學府。現錄六校來函如下：

仿林中學

華僑日報岑總經理台鑒：敬啓者：拜讀華翰，孫悉貴報為協助家境清貧子弟入學求深造起見，仿擬組織與行助學運動，多方設法籌款外，並徵求學校捐助學額，俾恐之餘，是見貴報樂善不倦，作育為懷，盼當茲青年苦悶急待解除之際，助學運動，尤感迫切，倘無熱心者鼎力扶持，則寒門子弟，雖有凌雲之志，恨無立雪之門，鳥能遂其所願哉！是使若輩投閒置散，不僅個人之不幸，殆亦社會之損失也，抑且敝校歷年清貧學生受貴報助學基金扶持以至成才者，實繁有徒，感激之餘，爰申謝悃，並將應徵捐額列下，區區之意代維察核：小學部全免學額一名，半費額五名，（四、五、六年級任擇）。中學部全免費額一名，半費額五名。（中一至中六任擇），中學英文全部免費額一名，半費額四名（F.1F.2任擇）。香港仿林中學校長陳仿林。一九六八年八月八日。

同濟中英文中學

敬啓者，接誦八月六日大函，猥悉一切，貴報倡辦救童助學，寡恵清貧，厥功至偉，歷年以來本校亦一本貴報作育英才之至意，娟滴棉薄，玆者新年度又告來臨，爰再撥出中一及F.1免費學額各二名，藉示景仰，聊表微忱，尚祈察照辦理為荷：此致華僑日報岑總司理維休，同濟中英文中學校長霍逸樵八月八日。

遠東中英文中學

敬啓者：頃接惠函，藉悉貴報舉辦救童助學運動，嘉惠清貧青年，造福社會，成效卓著，深表敬佩。敝校為响應貴報善舉，本學期中文部，由中一至中四級，及英文部F1至F4，每班捐助一名半費學額共二十名，至免費學額每班捐助一名（以一學期為限）又小學六年級下午班捐助半費學額五名，相應函復，查照辦理為荷。此復華僑日報岑社長維休。遠東中英文中學董事長黎嘉潮，校長梁紹芳敬啓。

樂道英文書院

敬啓者：頃接貴報來函，關於救童助學事，本校歷年追隨貴報，不敢後人，玆將本年度本校捐出減費學額如下：上午班：F.1三十名，中一，三十名，F.2三十名，中二，三十名，F.3三十名，中四十名。下午班：F.1五十名，F.2二十名，F.3二十名，F.4二十名。以上學額依照本校原定，學費每名減收十元，倘有清貧子弟予貴報認為應該援助者，請給予介紹書，本校當自照辦，專此敬覆，並頌文安，此致華僑日報救童助學運動執事先生台鑒：監督洪懸清，一九六八年八月八日。

林肯書院及廣大中學

敬啓者：頃閱貴報籌辦呼籲助學運動，以作育下一代之英才，稟義深表足堪欽佩，展閱之餘，本下午校自應追隨指示，誠意捐出中一全免學額二十名，但請貴執事代為審核發。又中一，中二，F.1，F.2半費「生學額共五十名，為此菲盡棉力，敬希代為轉發，不勝幸甚，此上華僑日報執事先生台鑒，林肯書院，廣大中學下午校長黃鑛城上，八月八日。

南開女英文書院

敬啓者，敝校為使家境清貧而有志向學之學生得以繼續升學，特响應貴報第十一屆讀者助學運動，捐獻一九六八至一九六九年度全年免費及半費學額如下：F.1免費學額四名，F.1至F.5半費學額廿名。此致華僑日報總司理岑維休先生台鑒。南開女英文書院啓，一九六八年八月八日。

余士達帶來警告

對共黨搗亂分子採堅決路綫

香港軍力充足並可隨時增援

余士達中將

（特訊）新界駐港英軍總司令余士達中將，昨日抵港履新，並帶來對共黨搗亂份子採取「堅決路綫」的警告。

這位五十三歲的前任愛爾蘭警衛軍軍官昨在「維途」號船上接見新聞記者時稱：「但是，最重要的，我想有絕對的和平及安寧，沒有暴動或困難問題。」

不過，於被詢問如香港再發生暴動，彼將採取何種態度時，他說：「我們希望我們不採取一堅決路綫——但不是一黨搗人們，超過他們須受黨摘的」。

余士達中將謂香港有足夠軍隊，可以應付任何亂事。「但是，如果我們需要增援部隊，我們可從新加坡獲得他們。如果屆時駐新加坡的英軍已經撤退，我們可從英國獲得增援部隊。」

英軍總司令揭露，如果駐新加坡的英軍於一九七一年撤退，香港駐軍將有一微小增加。他說：「但我們有所需要的話，我知道在香港工作的部隊，警察與軍隊能夠密切合作。」

於被請發表其對英軍撤出遠東一事的意見時，余士達中將微笑的說：「我是一個公務員，因此我不能發表意見——我只率命行事。」

余士達中將服役凡三十五年，曾任警衛軍的三個旅的旅長。他奉委任香港英軍總司令不能，任倫敦駐軍司令。

余士達中將已婚，有兩子。昨日抵埗時，由署理英軍總司令威爾猻海軍准將及陸軍參謀長布朗非路——史密斯上校迎迓。（奕）

加拿大郵務工潮解決

港加間郵遞恢復

（港訊）香港與加拿大間之空郵及平郵服務，現已恢復正常。本港郵政局昨日下午宣佈，現已獲悉加拿大郵務工人之罷工經已解決。

美麗海灘變「花面貓」

橫瀾海面擱淺貨船漏油影响

石澳大浪灣今日仍然未能開放

四個政府部門動員龐大人力物力清理

（特訊）美國貨輪「哥倫比亞商人」號在港外橫瀾海面擱淺，竟然禍及了本港海灘，由於油艙裂漏，黑黝黝的油污隨海飄浮，便到石澳、大浪灣及鶴咀石澳等三個海灘受到嚴重的影响，有如「花面貓」。

上述這三個海灘，雖然已經由四個政府有關機關加緊展開清理工作，但一連清理兩日，效果很微，直到昨晚為止，這三個海灘從海水，岩石以至海沙，依然為一層油漬所掩蓋，仍然不能供作游泳之用。

一片油污

三個海灘暫時封閉，市政局已經宣布，並且相信在今後的一、兩天之內恢復開放的機會仍然不大。

石澳是本港區內的一個大海灘，從來以水清沙幼而出名，每逢星期假日，前往石澳海灘游泳者數以萬計，今天週末，及明天週日，本來石澳海灘照例又會人如潮湧，但經過了這次「漏油」事件的影响，市民海浴將少了一個理想的去處。

政府當局為了清理石澳，大浪灣及鶴咀石灣的油污工作，動員了四個部門的一百五十多名工作人員，這四個部門包括市政局、海事處、消防局及工務局等等。

動員清理

這四個部門除了動員一百五十多人為清理油污而努力之外，並且動員了四艘海事處船隻，兩輛救火車，兩艘滅火船，兩輛大型貨車，四部剷泥車，分別在海上巡邏清理海面油污，同時剷除沙灘上滿染油污的海沙。

政府有關當局雖然動用了如此龐大的人力及物力，在上述三個海灘工作，但所得的效果不見得很大，因為海灘經過，當工作人員把一部份的油污清理之後，但海面的油污又隨海水飄來，使到這些努力吃力而不討好。

移去污沙

市政事務署高級職員所禮倫昨天說：工作將會繼續至入夜時為止并於明日晨八時再開始。工務局經派出四部剷泥車，將染污之海沙工作，將污沙移上貨車運往由貨船搬上貨車運往柴灣新塡地。

海事處至少派出四艘船隻巡邏石澳及哥連臣角附近海岸，以視察海面有無浮油，消防局人員則在海灘進行同樣工作。昨日黃昏，有約五百噸化學藥品運往現場，以清理油污。第五號滅火輪則在海岸及海面進行噴洒工作，消防員則在海灘進行。

海灘局發言人稱：工作情況相當順利，但泳客似乎不宜前往該處海灘游泳。工作完成後，將會在電台及報章宣佈。

耗費甚巨

港府發言人昨天說：「關於「哥倫比亞商人」號漏出油料污染所需的清理費用，是否應由該船公司負責，這一問題，目前在政府的法律顧問研究中。」據消息靈通人士透露：政府高級官員，包括律政司在內，昨日上午舉行他們每週的定期「內閣」會議，並討論海灘的污染問題。該方面人士說，律政司史禮夫可能已在會議中

寫了此次「哥倫比亞商人」號擱淺漏油，染污本港海灘，使到政府當局迫得動用了龐大的人力物力予以清除，耗費不貲，關於此費用，港府是否將循法律途徑，向該輪索償，此一問題刻正在有關方面研究中。

美麗海灘佈滿油漬清理不易（本報記者攝）

市民不便

提出，是否政府應控告該號船東，要求負責清理的費用。

損失與不便，而損失最大的，特別是石澳沙灘的商民，特別是石澳沙灘的飲食店和出租帳幕的出租生意。

一位經營帳幕出租的人說，石澳沙灘有二百多個帳幕出租，星期六、星期日或假期每天可做三千多元生意，本日也可做三數百元，但這個週末海灘仍然封閉的話，那麼，他們的損失就十分慘重了。

販商損失

此外，由於海灘封閉的影响，所有販賣雪糕、汽水、士多商，熟食大牌檔以及所有飲食店等，都因無泳客而被迫食谷種，損失慘重。

又悉：直至前晚為止，在擱淺的哥倫比亞商人號上共移去一百五十噸貨物及四百噸燃油，在該船附近海面昨晨已再無浮油。海事處經派出三艘船隻在橫瀾海面附近巡邏，以找尋附近地區有無浮油積聚，滅火船萬德洪號亦在現場協助。（程、雄）

三十四人榮獲獎章

（特訊）港督批准頒發民防長期服務獎章與下列各人，有效期由本年七月三十一日起：陳零錫，陳振周，陳汝霖，鄭國強，周錦榮，蔡其浩，秦銘壽，…

抨擊者衆

藉開賭圖私利喪心病狂

正要致力培養青年德性

竟然大事鼓吹賭博合…

九龍居民聯會反對到底

九龍居民聯會昨召開民福利研究會議，由理事長許讓成任主席，一致提出意見如次：

目前本港社會人士，正努力諫求如何繁榮香港，及培養青年德性，使居於安定之際，而竟有部份新界知名人士，贊成開放賭禁，不惜將新界農村純良之壞，導致青年趨於歧途。

應從發展工商旅遊着手

倡開放賭禁者，本港各社團紛紛表示…

如欲繁榮香港，及普及教育着手，絕非開放賭禁所能獲致，旅遊賭博乃對工商業及家庭直接破壞，有百害而無一利，如使賭博合法化，無異使一般居份守己之居民及一般青年頓起僥倖之心，不務正業，生活趨於頹廢，進而威脅社會治安，為害之烈，莫此為甚！

回憶年前香港曾提議設立足球博彩，當時新界人士紛紛反對，何以今天又揭出放賭博，殊屬費解？吾人深知賭博是製造壞人之源泉，推其禍害之烈，甚於洪水猛獸，香港一向禁賭，用能措社會於磐石之安，豈容自我破壞，故本會同人對於賭博合化一事，堅決反對，尚望社會賢達一致同情敵會主張，社會民生實利賴之。

賭可弛禁毒亦要弛禁矣

（特訊）一街坊首長表示：昨日聽電台評論，指反對開賭者之言論爲三家村多烘先生文章，其實電台評論叫人正視現實，謂到處賭狗賭馬，應予以合法化，俾得加以管制等語，實際亦係三家村多烘先生文章。今有一例：查港禁毒，而到處皆是製毒，販毒，吸毒機關，街頭巷尾皆有人「追龍」，禁之不絕，這樣看來，我們的政府豈不是也應該販毒，製毒，吸毒合法化，俾政府得加以有限度的管制，且可從中得回一筆「毒稅」，以作「福利」事業乎？難道這也是三家村多烘先生文章乎？電台應多作教育性廣播，協助解決今日青年問題，奈何也作開賭之應聲虫！

啓德機場新收費辦法

（特訊）使用本港啓德機場之收費辦法，根據昨日政府憲報發表，已重行訂定，較前大為簡化。

著陸收費：重量不超過九萬磅之飛機，每千磅收費港幣五元；九萬磅以上而不超過二十萬磅者，每次收費四百五十元，另由第九萬零一磅起，每千磅收費七元。如飛機係用以訓練或考驗飛行人員者，則收三分之一，其他獲民航處長特許者可免。

停泊收費：抵港後開始之六小時免費，其餘之每日收費根據所佔面積而定，計開：三百方呎以下三元，五百方呎以下五元，七百五十方呎以下七元，一千方呎以下十元，一千五百方呎以下十五元，二千方呎以下二十元，三千方呎以下三十元，四千方呎以下三十六元，五千方呎以下四十二元，六千方呎以下四十八元，七千方呎以下五十四元，八千方呎以下六十元，九千方呎以下六十六元，一萬方呎以下七十二元，一萬方呎以上，首一萬方呎七十二元，其餘每千方呎六元。

飛機面積係飛機全長及伸展翼度之乘積。

乘客服務收費：每名在港登機前赴外地之乘客，服務收費為五元，對於政府飛機乘客，政府禮賓用飛機乘客，過港不離開機場或在無法控制情形下離開機場者，及其他獲民航處長指定許可者等，可免收。

上述各項收費應在飛機離港前清繳。如民航處長認為適當，可頒發特別憲照許可與（一）私用飛機非作商業用途者，（二）由一民航處長認可之組織擁有之飛機，作訓練飛行人員用者。收費為一百元。（超）

工業安全訓練

廠商會與勞工處合辦

九月九日開始上課

（特訊）中華廠商聯合會，昨日下午五時半，在會所聯誼廳舉行第五屆會董會第廿四次會議。因本月十六日該會召開會員年會，會務…並無重大討論事項，昨日雖為最後一次會議，…出席者：…何士朝，何達明，許仲仁，許昆倫醫生，黎振垣，林碧華，林尙堅，林水源，林子鵬，劉…初，李福忠，李柏堅，梁嘉榮，李俊文，麥蔚林，彭紹雲，曾永安，蔡炯曦，黃顯生，黃洪亮，黃鑑清，余寶漢。（超）

…所管理，此種情況甚為嚴重，本人甚望閣下能協助改進。茲促請閣下通知貴會會員，凡鍋爐及壓力容器之所有人，為其廠方安全着想，應指派合格人員以…

…雖然在本函中本人籲請鍋爐所有人辦理考試，但在六個月內只有六百一十九人參加考試，其中三百七十四人合格，二百…一九六八年一月起，考試人員可獲得若干便利，但彼等並未採取合作，實令人遺憾…

受第四十九（七）款…月底為止，巳登記之鍋爐及…所有人應注意之事項…

勞工處對於在一九…到第四十九（七）款…容器所有人，均預作…一月二十二日以中…人，將上以供參考。

…十九（七）款時之…一九六九年一月一日…用於壓力容器，因開…力容器之所有人，並不…使用其設備。

…（七）款。彼等早在十二月…之通知，今該等所有人對…此事，而本人亦以為已有…實不能辭其咎也。

…上次會議提出討論…之覆函，經討論後，認…實施，對廠方仍有頗…

廠商會選舉

一貫團結一致

不受外力擺佈

（特訊）廠商會定本月十六日舉行會員年會，會後並改選第六屆會董。最近外間又傳聞於該會改選之內幕消息，並謂該會在朝派因改選又告分裂，本屆改選將有…問題發生。

據該會元老表示：廠商會週屆改選，外間頗多有此等消息傳播。廠商會一貫以發展本港工業為目的，會員羣策羣力，無非係本此目的以求會務的日益發展，謀更多的會員福利，過去如此，會後亦復如此，絕不受任何外力所擺佈。所以過去兩年而言，年港為多事之秋，但廠商會仍本斯旨，求謀發展，乃獲當局支持與信任，獲得證發來源證的權益，此當然為全體會董的努力有所達成，而參加海外各地的展覽，及常派員赴海外考察，亦是盡量為謀會員福利。廠商會同人一貫團結一致，並無歧見發生，故外間所傳，實不足信。現已改選在即，短期即可以事實表現，盼會員深體斯旨云。（從）

本港新聞今日七版

…大影响，故決議讓由會派會向有關當局陳明苦衷，俾得改善。（港）

本港攝影界人士

榮獲倫敦沙龍獎

（特訊）本港攝影家許燦榮（HUICHECH WING）於昨日獲得一九六八年倫敦沙龍攝影獎，此項獎品係描述本港跑馬地於賽馬散場時，人羣與車輛擁擠之情況。獎品由本港駐倫敦辦事處主任石智益代表許氏領受石氏並在衆多攝影家之集會上宣讀出許氏之函件略稱，有一天彼往跑馬地訪友，適逢賽馬散場，人羣從各方衝出，彼認為此種情況足以表現本港之迅速發展與繁榮，更顯出本港人口之密集。

增加幾個頭獎

有人建議：政府獎券

岑才生認為恐影响吸引力

關於建議將政府獎券頭獎之獎金，分為數額相等之幾名得獎人，獎券管理委員會主席岑才生表示此舉使人懷疑，蓋獎券頭獎之獎金，絕不能分開，否則其號召力將受到影响。岑氏並謂，每年一週串獎售之獎券結束後，該委會即就各方面之建議，進行研究，希望促進銷路，而去年修改之辦法，已證明使人感到鼓舞，蓋本年各期獎券三獎數額增加，使獎券之銷數亦增加。（顯）

本港新聞 ②

破獲國際黃金走私 捕兩英人

酒店房搜出廿四塊金各重一公斤 將於今晨在中央裁判署提堂檢控

（特訊）警察總部商業犯罪調查科人員在尖沙咀一間高尚酒店內，破獲一宗國際黃金走私組織案件，兩名涉嫌與案有關的英國籍男子被拘，起出二十四塊（各重一公斤）的黃金。

此一國際私人黃金組織，被認為在中東，香港及東南亞各地設有聯絡站。此案是在酒店內交接黃金之際，偵緝方人員破獲的，交接黃金的雙方，彼此雖未會晤，而警方卻能一網成擒，顯出警方人員破案手法的高明處。

據稱：前日上午有一個英國籍的旅客在啟德機場出現，早已有所安排的商業犯罪調查科高級人員，即展開了跟蹤的跟踪，由機場一直跟到酒店。

此際，酒店之內，商業犯罪調查科高級人員經已密佈，佈下了天羅地網，那個旅客，在預訂的房內稍事休息，不久，就有一個電話通知他落樓到酒吧去飲酒。

當該旅客在酒吧內獨酌之際，另兩個男子上樓，進入該旅客沒有下鎖的房間，此時，警方人員認爲時機成熟了，一聲令下，全部現身，兩名涉嫌的英國人同時被捕，房內二十四塊黃金，亦即被搜出。

何以在旅客下樓時，另兩男子即進入他的房間呢？據說：這是國際走私黃金接貨物及貨款的手法，目的在使交接雙方，不會見面，即是當旅客下樓時，他不會把房下鎖，另兩人乃可順利進入他的房間，取去黃金放下貨款。

警方在破獲此案後，又曾搜查另一間酒店，但第二次行動未有所獲，被捕兩英籍男子經已落案被控，將於今晨解中央裁判署提堂。（釗、雄）

大陸髮冒印尼及港貨 公司副經理判罰六千

法官建議控方可否檢舉被告僱主

（新亞社）價値逾港幣一百五十萬元之萬餘公斤大陸來源頭髮，被冒充爲香港產品，而以僞造罪律貨證件運往日本，判至毅達貿易公司副經理被檢控十九項罪，昨在西區裁判署受審，法官將爲六罪每項各罰款一千元，合共六千元，准七日內繳訖，其餘十三項罪，列入判案時考慮，不另科罰。

法官於判案時指出：被告此種行爲，具有國際集團背景。被告只顧謀利，不顧香港市民福利，亦不顧國際間香港出口業務之聲譽，原宜判被告入獄，但因法律規定犯此類案者不能判監，故判如上。法官並建議，控方當局調查是否可以檢舉被告之僱主。

被告男子張毅勇，廿四歲，爲轄道中有餘銀行大廈毅達貿易公司副經理，被控十九項罪，爲首六罪如下：指被告于去年十月廿三日及廿四日，在出口報關紙上填報失實，指價値四十四萬八千八百零七元八角九仙，之三千二百公斤頭髮係香港出品，其實係來自大陸，其餘十三項罪內容與上相同，共涉及之大陸頭髮七千八百一十四公斤，價値一百零九萬四千六百五十五元三角七仙。

工商署高級工業官李志誠稱：被告明知該批頭髮來自大陸，但在十四張出口報關紙中，虛報爲印尼貨，其餘五張報港貨。日本與本港俱競爭美國市場，但印尼頭髮來源有限，且價錢昂貴，即使業惡知悉該批由日本出口之假髮原由被告供給，但當局仍無法指出被告是否行動，是否對本港工業有危害。被告前無犯案紀錄。

美貨輪擱橫瀾未脫險 擬割斷船頭拖港修理

輪上油漏出海灘受損當局清理中

（新亞社）美國貨船哥林比亞商人號，自星期三晨早擱淺後，前兩日均由專家利用拖船欲將之拖離礁石，但均無效，現惟有將擱置在石上之船頭部份割斷，將其餘船身拖入船塢，再行裝上新船頭部份。

航政方面已將船上貨物及四百噸油起出，希望船身輕些，但仍未能達到目的。

美國貨船哥林比亞商人號擱淺于橫瀾，船上有大量油滲出海面，由於吹强烈東風，油在海面受風吹動，直向石澳，大浪灣及介於石澳與大浪灣之間之石灘吹入，同時，鯉魚門外，浮油甚多，正由一艘救火船及四艘小輪用化學劑噴入水中，阻止油漬流入港海內。

據悉：油漬冲到石澳，大浪灣及石灘等，昨日比前日爲多，該三個海灘被油漬污染至一片黑色，即使有關當局不禁游泳，游泳男女亦裹足不前，避免油漬污及身體，因油漬極難洗滌。

市政局已派出一輛花灑車，若干車輛與工作人員，在各有關海灘清理油漬，昨日前往游泳者甚少，游泳男女暫不能到石澳等海灘游泳。又據英文日報消息：石澳等三海灘要經過一星期時間之清理，方能再作海浴場。該報又謂：香港政府正研究法例，欲進行控告該貨船滲出油漬污及海灘，支出一筆不必要之支銷，要求船方負責清理油漬費用。

又悉：鯉魚門一帶已開始發現的死魚在水面漂流，此等死魚可能由於油漬所做成，有關方面正在研究中。

太平山獅子會午餐會 黃勵文講語調的運用

（特訊）香港太平山獅子會，於前（八）日下午一時，假座文華酒店成吉斯汗廳舉行午餐例會，由會長黃文謙主持，邀請柏立基師範學院校長黃勵文演講：「語調運用」。到有該會副會長李文彬、陳百強、余頌平、前任會長陳超常、謝柱祥、林樹錚、秘書陳漢華、司庫鄒振猷、糾察林世深、總務梁陸、董事及會員余緒麟、文洪硅、劉保光、黃卓文、劉志文、王得毅、利樹源、寬樑、歐永傑、文耀芳、曾端煦、顧欽瑞、林少華、陳大新、鄒宗漢、霍賽生、方潤華、何世柱、郭中興、沈浩榮、李海禧、王懷文、梁毓涵、劉詩猷友及嘉賓夏慶淞、馮明之、劉子安、及英國獅友會延等數十人。

首由黃文謙會長宣佈開會，王炳文領導唱獅子歌，陳漢華報告出席人數及到會嘉賓介紹，黃會長隨作簡略會務報告，並宣佈是日欣逢該會創會會長謝柱祥快樂生辰，即領導全體獅兄合唱快樂生辰歌及致送禮物道賀，謝獅兄並即席答謝並捐款致謝。

黃院長介紹

黃會長介紹講者黃勵文院長謂，黃氏爲英國嶺南大學文學士，英國理治大學文學碩士，英國倫敦大學教育文憑，英國皇家音樂學院，英國語音學會，倫敦聖三一學院學位，現任柏立基師範學院院長，及香港大學校外課程語音系主任。黃氏不特爲一著名教育家，更是語音學專家，同時黃院長之音樂造詣，尤其是其小提琴藝術，尤爲精湛。黃氏著述豐富，其在港大英文系主任格林寺教授合著之「港用英語音調學」，更爲研究語音學之主要範本。

黃勵文講詞

黃勵文院長講詞以「語調運用」爲題，作生動精闢之講述，黃氏首先解釋語調及語音音調之升降，但語調之長短輕重始產生多種變化。其次就粵語及國語音調之異同，指出與中國古調「宮商角徵羽」以至現代盛行之時代曲之基本音階之相互關係。最後黃氏復講述英語語調之運用與中國語言之區分，黃氏爲使聽衆對語調之運用有更明澈之印象起見，在演講中會以小提琴演奏多闋中國名曲「漁光曲」，「何日君再來」，「友誼萬歲」，「小城伯利恒」及「聖母頌」等，以解釋其音調之變化升降，尤爲別開生面。演講完畢後復循會衆之一再熱烈要求，更演奏多曲，以助各獅兄雅興。

第一副會長李文彬代表會員致謝詞，林世深獅兄以該會會旗致贈與黃院長留念，至二時半散會。

又聞該會創會會長何世柱榮任香港獅子會四路會主席，創會會長謝柱祥榮任九龍獅子會首席秘書長，華酒樓舉行公宴云。

太平山獅子會午餐會黃勵文演講「語調的運用」，左爲會長黃文謙（太平山獅子會供）

一菲人昨被控 偷運菲幣入口

准以五千元具保候審

（特訊）一菲籍男子涉嫌偷運四萬多個菲幣入口，昨晨解北九龍裁判署加西亞法庭提訊，被告暫毋需答辯控罪，官論押候兩週轉解中央裁判署提訊，法庭准被告以五千元具保出外候審。

被告P．A．巴迪斯德，四十三歲，馬尼拉人，報住馬尼拉賓尼街七八九號，被控於八月五日晨晨零時十五分，在啟德機場行李檢查處，藏有未經登記的菲幣共四萬五千六百〇八個。（安）

五華同鄉會 歡宴黃張茜波

良局總理 夫婦分任東華三院及保

（港訊）五華同鄉會同人，以該邑黃張茜波女士，曾任保良局總理，其夫婿黃長銘，曾任東華三院首總理，特于昨日下午八時，假座新雅大酒樓宴賀，並以該會會長賀年之公子吉昌，福昌赴中、留學英美，故亦併設宴。

按黃張茜波總理出生于五華名門望族，自幼隨乃父洪律界前輩張伯偉遊學南京，曾歷上海等專上院校，爲時代傑出女性，來港後曾助夫業，主持東源抗業貿易公司，中太工程公司，中大造船廠，興泰輪船公司等企業，賢聲卓著。

是晚參加宴賀者，計有該會首長理監事同鄉等，李惠堂，鄭惠其銘，吳沐先，謝華生，李鳳林，李姍姍小姐，李志良，李耀輝，廖濤倫，李恩允，楊清光婦，陳濟寶，鄒滿，陳新，張詞芳，廖增鍊，張偉寶，鍾鴻南，周文友，李均櫟，鄧林，周傳輝，張國謀，周錦濤，周勝友，李先勳，饒權，吳均祖，徐公等數十人，賓主同歡。

港府任免令

港懲教委會委員·余達澄任塑膠工業委會委員·岑維休任香港獅子會會長·高維祐等十一人任高級醫官

陶雅禮渡假，黎保德任防衞司。

（特訊）港府任免令一束，經昨日憲報發表如下：（由本年四月一日起，高維祐，夏虔，劉韻若，雷比斯，馬佩嫻，黃逢璁，張韻，馬健運，陳瓊輝，楊萬里及李振宇十一人任高級醫官。（二）七月廿八日起，譚馬士任差餉物業測量官。（三）七月卅一日起，夏鐵臣任首席消防官。（四）六月五日起，李福基署理高級醫官。（五）七月一日起，李殊任助理首席編私官。（六）七月一日起，卡士維任首席緝私督察。（七）七月十日起，韋士比任助理首席緝私官，同日，李健德任首席緝私督察。（八）七月十七日起，迪素離任期中，比爾署理助理政府土木工程師，巴頓署理首席工程師代比爾，聶錫勳署理高級工程師代巴頓。（九）七月廿二日起，李少蓉復職後，華梨絲免署理一級護士長。復任二級護士長，方乃琪免署理二級護士長，復任高級護士顧班。（十）七月廿七日起，李比爵士署理首席機械工程師。（十一）七月卅日起，莊臣離任期中，湯馬士署理高級工程師，（十二）七月卅一日起，比爾任一級高級消防官，伊國克任二級高級消防官。（十三）馮紹祖免署理首席醫官。（十四）八月一日起，聶維斯免署理地方法院法官，由賓臣頓署理。（十五）八月一日起，許雄免任高級行政官。（十六）八月一日起，許雄免任高級行政官，同日艾迪遜免署助理首席檢察官。（十七）八月二日起，何健臣離任期中，鄭治倫任助理首席檢察官。（十八）八月五日起，奧干拿免署理地方法院法官。（十九）八月六日起，廖本驄離任期中，張鑒海署理房屋規則師。（二十）八月六日起，陶雅禮假前免任防衞司，並由黎保德接任。（廿一）本年七月十八日至十二月卅一日，胡修文任電子工業委員會主席。（廿二）本年七月十八日至十二月卅一日，余達澄任塑膠工業委員會委員。（廿三）八月十日起，岑維休任香港懲教委員會委員，任期兩年。（廿四）八月一日起，吳源深免任助理註册官，（廿五）八月一日起，許雄免任市政衞生局助理秘書。（廿六）八月六日起，希活任市政事務處秘書。（廿七）八月六日起，鄭學勤署理高級貿易官。

長涉灣街坊會 演粵戲籌福利

昨晚開鑼先演慶紅佳劇

（國際社）長沙灣街坊會，爲擴展坊衆福利事業，舉行演戲籌款，由昨（九）日起，開始至十八日止，一連十天，分別請由「慶紅佳」劇團及「[illegible]」劇團公演粵劇。頭台由昨（九）日至十三日止，由慶紅佳劇團担任，台柱有：羽佳，李寶瑩，梁醒波，李曼君，陸忠玲，林小芬，[illegible]，[illegible]，[illegible]。昨晚開鑼，首演「巫山不是雲」，同時舉行開台儀式，由港九街坊研究會首長主持剪綵，[illegible]。

瀛暑同鄉會 歡宴甄植三

（港訊）旅美紐約僑領甄植三老，最近環遊世界，於月前抵港。查甄氏旅美多年，在紐約設有三間公司，自任總經理，商業範圍廣大，在紐約甚有盛名，此次來港，純爲視察其在港所開設之食品公司業務。

僑港瀛暑同鄉會同人，以甄氏爲該會永遠名譽會長，亦爲該會創辦人之一，歷年以來支持該會，不遺餘力，深受該會同人敬佩，爲表示歡迎起見，特於昨日下午七時，假座九龍平安酒家，設宴甄氏夫婦及該會首長同席，席間首由理事長甄球恭致歡迎詞，並對甄氏備極讚揚。

是晚到會有：顧問陳伯強，甄鴻興，理事長甄球，監事長陳滄陽，副理事長李永生，甄明捷，副監事長甄均常，理監事甄典，甄沛坤，甄谷方，甄如謀，甄榮，甄乾，甄[illegible]，甄于架，[illegible]，李國韶，[illegible]，伍于[illegible]，陳[illegible]，李學銘，[illegible]，甄[illegible]，仲祥，伍千彩，馬[illegible]，陳甲，[illegible]，甄文[illegible]，陳明寶，馬滄橋，甄光宇，陳祖從，甄勝[illegible]，甄小衆，鄉情[illegible]，一[illegible]，暢敘。

旺角街坊遊藝晚會 今晚在麥花臣球場

歡迎坊衆參觀入場免費

（國際社）旺角民政署與旺角街坊會，聯合舉辦旺角坊衆及會員遊藝晚會，本月第二次，定於今（十日）晚在洗衣街麥花臣球場舉行，時間由下午七時至十時。節目有：謝榮彬領導李院北獅表演，中山同鄉會粵樂組主演粵劇「劉金定陣上招親」，紅范麗主持李運抽獎，政府新聞處放映益智影片等。

遊藝晚會印備有免費入場券二千張，歡迎各界坊衆及會員到奶路臣街旺角街坊會內索取，派完即止，憑入場券號碼抽獎。

又：旺角民政署與旺角街坊會，聯合舉辦旺角街坊象棋比賽，已開始接受報名，分作三組比賽。凡年齡在十六歲以下者爲少年組，廿五歲以上者爲成年組，廿五歲以下者爲青年組。報名：旺角奶路臣街伊利沙伯青年館旺角街坊會內，電話：八四七五。

新九龍華民署籌辦 暑期青年康樂活動

（港訊）新九龍華民政務司分署，於暑假期內，爲校安排一連串康樂活動，包括參觀各政府機構，工廠，香港及郊外旅行等。有關交通費用，全部由熱心人士捐助。

昨日上午在華民署聯絡員陪同下，德望學校學生約四十人，一同前往觀塘消防局參觀。

當該批學生抵達消防局後，受到該局局長等人招待，並由該局人員負責講解有關消防設施、器械用途及常識，隨即招待參觀各項精彩消防表演。

稍後，學生乘坐由觀塘華民署借出之兩輛旅遊車，前往茶果嶺觀塘石油倉參觀，由該公司高級職員帶領參觀，各生並獲講解石油提鍊，石油氣等情況，及其他科學設備，均甚感興趣。

隨後由該公司職員會招待茶點。

各學校倘有與趣派出學生參加這項暑期活動，可直接與該處政府合署華民政務司署分署接洽，或打電話K八九三三[illegible]。

東區各社團首長 訪移民局各機構

參觀港澳碼頭及啟德機場

（特訊）香港東區各宗親會，同鄉會，街坊會，大廈聯誼會等社團首長，一行卅二人，由東區民政[illegible]，[illegible]……

[illegible]……，一擲一誤萬，而在價格，必須逐一填寫，手續繁中，常有錯漏。因此，他已知道移民局已着手印發單張表格，使市民減少錯漏及節省時間，如此對香港人市民之申請者大有裨益，在賢明的長官戈立局長領導下，使香港人深知政府下大決心，服務市民務使滿意，今天能得機會，了解一切，再蒙招待茶點，尤深感激云。（值）

[illegible]……指責，市民遣送兒女出國留學，每每對手續問題……社團首長參觀移民局機構輪碼頭。

轉讓啟事

本人等已於一九六八年八月九日將我等在亞細亞企業有限公司名下股權轉讓與林少華君並辭去該公司永遠董事職位俟後有關該公司業務與錢銀轇轕概與我等無涉特此聲明

林樹錚
陸永熾　啟

啟事

本人等已於一九六八年八月六日辭去香港敦文英文書院註册校董職位特此聲明

林樹錚
陸永熾　啟

遺失啟事

本公司所發出之左列各股票經告遺失，現特聲明作廢。

	股票持有人姓名	股票號碼	股份數目	股票價値
（甲）	岑汝添先生	第九拾號	由壹萬肆至壹萬陸零	二萬元
（乙）	岑汝添先生	第一百一十七號	由四萬肆六至四萬七零	壹萬元
（丙）	岑康權先生	第柒拾陸號	由二萬八至二萬〇〇	二萬元
（丁）	岑康權先生	第一百二十陸號	由九萬零至九萬一零	壹萬元

澳門旅遊娛樂有限公司謹啟

承股聲明

爲遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節之規定

啓者商人劉蔡樂現寓日本與傅汝招現寓九龍彌敦道九十號四樓B3座（以下簡稱退股人）及華福順現寓九龍金巴利道四十號四樓（以下簡稱承股人）向用香港珠寶公司 HONG KONG JADE CENTER名義在九龍加拿芬道20B地下合股經營珠寶生意現因退股人志圖別業已於一九六八年七月廿二日訂立合約由一九六八年八月二十二日起退股人將其名下所佔有該公司之股份全部頂讓與承股人繼續順承受仍在原址沿用香港珠寶公司 HONG KONG JADE CENTER 名義繼續經營該生意所有該公司生意盈虧概與退股人無涉特此聲明

承股人代表律師布律端律師行啟
香港德輔道中鼎室行二樓
一九六八年八月十日

聲明啟事

花園街二一一號天成辦館外勤職員劉桐君，因志圖別業，由一九六八年八月九日起，經已離職，俟後劉桐君在外一切行動，與天成辦館無涉。特此聲明。

經理　劉燦
副經理　劉蘇
一九六八年八月九日

遺失聲明

茲遺失怡和印票據一九六八年六月廿五日自香港[illegible]根之「恒生」輪提單第一〇〇二號正副本。內[illegible]食、蝦[illegible]、[illegible]共一〇一件，現特登報聲明作廢無效此啟。

港馬企業有限公司啟

啟事

[illegible]

新界葵廣坑敬修公立學校校監啟

同安置業有限公司

[illegible]……

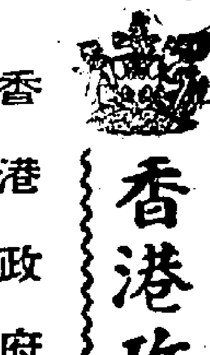
同安置業有限公司謹啟
一九六八年八月四日

申請入英籍啟事

陸宗炎（LUK CHUNG-YIM）現住香港[illegible]街一號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啟事

鄭勳淞（TEE HUN SIONG）又名鄭宗漢（TEE TSUNG HAN）又名鄭宗漢（CHENG TSUNG HAN）現住香港北角書局街三十一號五三一室現向香港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告



香港政府公佈

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲聘請：
（一）主任新聞官（電影組主任）（男性）（政府新聞處）
（二）通訊總督察（男性）（郵政總局）
（三）新聞官（政府新聞處）
（四）見習督察（男性）（警務處）
（五）二級測繪助理員（廉築）（工務司署）
（六）三級工目（工務司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告

拍賣

計數機　電剪　布機　縫衣機　冷氣機　傢俬什物

[illegible]……字機，電剪布機，縫衣車，車衣機，鋸門機，雪櫃，[illegible]，梳化，酒吧，洗身缸，洗衣機，冷氣機，傢俬，床，[illegible]……

香港畢打行十樓內
電話：二二零二二四

攏勿拍賣行啟

訃聞

先夫梁章泗先生於一九六八年一月廿日在美國芝加哥埠蒙主寵召魂歸天國享壽七十七歲現定於一九六八年八月十一日（星期日）下午三時正在銅鑼灣浸信會禮堂舉行追思禮拜哀此報

妻　梁李春蘭
率男　盛港　媳　伍彩菊
　　　榮富
孫男　[illegible]　孫媳　徐氏
孫女　[illegible]
曾孫男　[illegible]
謹告

懇辭花圈
如蒙賜賻
請折現金
撥充善舉

地址　銅鑼灣電器道卅七號凱旋大廈二樓
電話：七〇四九五七

謝

姻戚世友宗鄉

先夫施公賡瑜府君之喪於昨（九）日在香港殯儀館成殮辱承

誼親臨弔唁　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

未亡人　施孫月仙
率男　連君　媳（邵婉韻）
　　　連元　媳（李桂君）
女　馬素珍
　　連芬
孫男　伯昌　孫女　美蘭
泣叩

訃聞

先夫張公諱顯華字光助號文洞府君於公曆一九六八年八月八日下午十時在九龍浸信會醫院魂歸天國享壽六十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹定八月十一日（星期日）下午四時大殮五時出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

未亡人　張陳淑卿
率男　陳卓琪　藉淦
　　　牛仔　藉泰
　　　藉銘　藉煊
　　　藉劍　威利
女　淑英　婉儀　婉鸐　婉蓉　婉萋
侄　藉勳　侄婦　楊氏
　　藉恩
侄女　愛歡　愛堅（適馮）
　　　婉嫻
侄孫　榮宗

泣告

治喪處：北角香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

本港新聞 ③

天青劇藝團同人落力
今演新劇
劇名「危樓」劇情動人
在大會堂演出票價相宜

（特訊）「天青」劇藝團，爲響應「華僑日報讀者救童助學運動」及「天主教青年聯會籌募青年活動基金」，今（十日）晚上八時，假座香港大會堂音樂廳，演出粵語話劇「危樓」，籌募善款撥贈兩大機構。門票三元，五元兩種，在大會堂接待處售票處發售，敬請愛好話劇觀衆及支持教育助學運動與青年活動人士購票欣賞，共襄善舉。

「危樓」是一個一幕四場話劇，由青年戲劇藝術工作者麥秋先生擔任編導，麥君爲社會工作者。南國劇團早年中堅份子，熱愛話劇，是一位有幹勁，有創作能力青年編導。敢於嘗試，不因循，工作認真，手法細膩。「危樓」描述目前本港青年問題，話劇不對此問題提出解答，只不過將事實呈獻給觀衆，留給有興趣人士去思索，及使目前從事是項工作的人員去反省。

「危樓」，有一羣很多青年男女在跳舞，該劇團特請南最有經驗歌舞電影星吳景麗小姐指導編舞。滿堂演出時不會令觀衆失望的。

天青劇藝團在劇壇是一股新生力量，一九六七年十二月成立，其前身是聖德肋撒堂暑期康樂中心會友，該團團友有大學生，中學生，空姐，教師，社會工作者及各類職業青年，彼此有一個共同目標就是

熱愛話劇表演話劇。

「危樓」話劇演出工作人員：
顧問：余尚實神父　顧文宗先生
編導：麥秋
總務：陳德耀
演員：
張嘉卿—江杏
梁韻詩—二房東
劉演興—大演
宣國冰—鼻芳
楊飛倫—郭柱
張頌偉—林楷
黃志強—鍾傑
關心美—安娜
龔元—寶尼
李榮志—雅弟
黃炳坤—羅王
張銘賢—米高
周雪冰—情侶
淨駒—情侶
後台監督—聶文
佈景—李立霖、
道具—許錫安、
美術設計—鍾
燈光—謝培鈞
配音—徐振榮
服裝—梁佩霞、
場記—鮑炎坤

「危樓」綵排花絮

△一、二、三、四……這不是柔軟體操，而是「天青」一羣團友的話劇「危樓」排練的……他們都各自數着節拍。其中，近來麥秋選篇，全是一、二、三、四。

天氣，「天青」排練也是如告一段落，話劇組的部份立一秒，都毫不放鬆。有些身，差不多連喘息的機會也沒麥秋，絕不見憐，一聲令下……

韓國領事在梨花園招待報界宣佈
韓國貿易展覽會
九月九日至十月廿日舉行

（特訊）韓國駐港總領事館副領事李璉洙，爲宣佈第一屆韓國貿易展覽會事，昨日下午一時特假尖沙咀韓國酒家梨花園招待港九中西報界記者，出席該會者除李璉洙外，并有另一商務副領事金乃誠及韓國貿易館總經理李股圭等，席間由李氏致詞介紹第一屆韓國貿易展覽會之內容。

韓國經濟發展，一日千里，經過了第一個五年經濟發展後，工商貿易進展，年增達百份之八以上。

在第二個五年經濟計劃開始的第一年內——一九六七年，工商業的進展達百份之八點九強……

韓國每年出口貿易數字提升，品質方面亦不斷提高，一九六一年出口數字爲四千三百萬美元，而在一九六七年則達三億六千萬美元，本年度的目標，僅美元，而截至六月底止，其出口數字已達US$21,477,000。

韓國政府爲更進一步推動工商業發展，則重介紹最新產品，會場方面設於漢城的……首屆韓國貿易展覽會，由本年九月九日至十月二十日止，特創辦地達二十萬方公尺，展示各類型新產品，出口貨品，及韓國文物。

……

這一次國際性工商業展覽，相信定能促進韓國與國際間了解及促進友誼，大韓民國駐港總領事館希望本港人仕能抽暇參觀此次商展，使大會更爲生色。

李氏調畢，致答記者若干關於該貿易展覽會問題，并公佈香港廠商等團體已進行各項手續，準備前往參觀。隨後，以梨花園之別開生面之韓國午餐招待記者，由幾位穿上彩色繽紛之韓國美女，殷勤招待，並以韓國著名之人參酒招待各報記者，並謂如各界爲參觀該韓國貿易展覽會而赴韓國，當盡量予以方便云。（平）

韓國駐港副領事李璉洙

威菲路兵房改建公園
保留兩建築物作圖書館及博物院

（港訊）九龍尖沙咀威菲路兵房部份改建公園計劃的細詳內容，已於昨日（星期五）公開發表。

市政事務署高級行政官許蟀衍，該兵房將興建作康樂用途的面積，共達卅五英畝。計劃先拆除去不必要的建築物，僅留兩座三層高的樓宇作圖書館及博物院之用，其餘地方將加以綠化。

該新闢公園將會設有兒童遊樂場，個球場，露天劇場，假山及東方色彩的涼亭。

建設工程共分兩期，第一期爲拆卸工作及綠化工作，完成後將先予開放。第二期爲建築各種設備。

許氏係在油蔴地及尖沙咀區官民八月份聯席會議上宣佈該公園建設的詳情。

……

小西猛今榮調返國
村尾履新開始視事
港新聞界在豪華樓祖餞並歡迎

（特訊）日本貿易振興會駐港所長小西猛，任滿返國，遺缺由村尾通夫接充。……

村尾新所長（上）及小西所長（下）在新聞界歡迎及祖餞中致詞

本港電話增加率
爲全世界最高者

（港訊）香港電話有限公司總經理黃麥勞，昨九日在基督教扶輪社發表演講稱：香港電話公司現已達到全世界電話服務的最高百份率。黃麥勞描述該公司在新界提供電話服務的進展時，作上述的透露。

在過去，由於技術問題及必須經由電話打老遠的擴展，一直未能如理想，但自從麥勞指出，這是一項重要的工程計劃，而電話全部自動化之後，因此，電話服務的必須。……

田首當年（一九五八四年八月十日）

△新界牛瘟疫漸蔓延，情況已趨嚴重，屏山新界西區亦已發現，港府農林當局正緊急努力設法防範中，據悉，牛瘟自上月在沙田方面發現，後經消滅，但日前錦田也發生，現且蔓延至屏山新田一帶，農林當局在錦田方面檢查廿六頭病牛之際，且發現有豬一頭亦似有病症發生，該局現正進一步試驗中。

△港府新聞處今發表稱：如所預料，政府現經決定，於本年年底之前，放棄經營食米，惟由於有無經營起見，因此准許完全自由辦理，但不能實行，辦米入口商必須保持一定存米。

△新聞處消息：週日有雨，本港存水量見增加，因此供水時間，明日起由每天三小時改增爲四小時。

△美國電視明星黑猩猩及其主人暨美國廣播電視公司男女兩職員參加，並邀請黑猩猩環遊世界過港，本港扶輪社今在伯樂門舉行午餐例會。

新潮小姐靈魂舞比賽
十二日初賽於大會堂門劵搶手

（本報特訊）嘉南港九之新潮小姐靈魂舞公開賽，經定於本月十二日八時開始初賽，地點在大會堂音樂廳舉行，門劵分四元七角，七元五角，及十五元三種，主辦人爲宇宙娛樂企業公司，并由星辰夜總會贊助。

由於本港人仕極有興趣一覩靈魂舞真面目，及欣賞新潮小姐精彩比賽，故門券極爲搶手，甫經發售，即被搶購，堪稱空前熱烈，由於大會堂音樂廳座位有限，故購票者以免向隅請早購。新潮小姐比賽大部份獎品係由星辰夜總會捐贈云。

鐘峰學院同人
派孤兒老人糧

鐘峰學院同人昨爲濟貧賽老事，分派本月份第三十期老人孤兒殘廢等糧食，所有大埔區及粉嶺區之和合石村，塘坑村，慧居山村等村落，無依無靠之六十歲以上老人，殘廢，孤兒等第一組與第二組共二百餘人之多，各持該院證件前往代派糧食站領取白米鹹料代金，（一）恒昌米機，（二）誠牛隆米號，合人得一月之糧，莫不歡喜而歸，至有廢六月廿八日有一位老人李帶嬌（女性）身故，係碗窰元墩下村，該村代表背廷良代爲領取福利金三百元，爲李氏辦理身後事云。

尖沙咀街坊會
舉辦青年講座

（特訊）尖沙咀街坊會暑期康樂中心，最近在民政署民政主任區廣中心下，爲使青年人獲得有益智識，安排一連串講座，……

增水上診療所
友愛二號開幕

（特訊）一艘一百〇二呎長，由油蔴地渡海小輪所改建的「友愛」二號水上診療所，昨日舉行開幕儀式。

「友愛」二號，是國際醫藥援助會在本港屬下的第三艘水上診療所，目前是停泊在九龍灣友愛一號之旁，其目的是協助友愛一號以容納更多的病者。現時，友愛一號每日可診症二百名，在友愛二號全部完成後，每日診症之數最是可增爲三百名。

此艘「友愛」二號之開幕禮，昨日是由剛從美國到港之國際醫藥援助會創辦人鷹士，迪彬宇持剪綵，同時並致詞，醫藥援助會之主要目的，是給予貧苦人家之援助，而該會精神，則是「愛己及人」之上。

友愛二號，目前只完成上層之改建工作，其包括志願工作人員之睡房，休息室，餐廳及廚房等，而下層之候診室，圖書室，化驗室與配藥室等，則將於稍後時間完成，而其間價值，共達二十萬元之鉅，此船之修建工作，是全部由該會屬下會員所設計者。（賢）

友愛一號每日診症二百宗（本報記者攝）

新型公衆電話亭
成績不錯市區將仿設

（特訊）有關當局昨日曾在本港各報章上發表其公佈，表示爲利便遊客需要，在郊區設置新型公衆電話亭，本報記者特將其容貌攝影發錄。

此新型公衆電話亭之好處，計有兩點，此乃：（一）空氣流通，不會侷熱，（二）佔地較少，附圖一位少年就在此露出半截身體，與其友好通話。

經過一個時期試用，若認爲有優點的話，電話公司當局將考慮未來市區內若要增設，亦會採取此項較新之款式。（立）

最近設置之新型公衆電話亭（本報記者攝）

醫院中有兩層樓，在地面之下，即在后大道東之下，該低層樓房之地下將有一壓縮器室及鍋爐室及一變電機室。急症室及一小面積手術室設在低層地下將用作普通門診部及母嬰健康診所。二樓將設有皮膚科及男女性病科診所，每處均有獨立入口。三樓將設護士訓練學校與宿舍以及母嬰健康總部。

四樓則爲病房，有病床卅八張及兩間有雙人床之私人病房供急症需住院病人之用。五樓爲留產房，該樓將設有二十六張病床，一間接產房及一間隔離病房。

天台則設有醫院工作人員飯堂及宿舍，醫務衞生處發言人稱，醫院將於久將訂購一套價值四十萬元之復蘇及輸血設備，以備急症室及小型手術室之用。……

大嶼山計劃增設
無綫電視轉播站

（時代社）本港無綫電視已遍及新界鄉村落，在短短時間內，十部電視機轉贈各區鄉事會或村中安裝，每日下午電視廣播，即吸引鄉人村民前往收看，自南丫及青山有轉播站後，該處一帶電視接收更清晰，據悉：南約理民府的大嶼山區仍有模糊不清之弊。……

暫停供水
西貢今晨

（特訊）新界西貢墟自來水用戶經由有關當局通知，由今晨一時起至六時止，暫停供水，於該段時間內將由水務局派員檢查該墟內水管是否有損壞及滲漏水情形，由於供水時間係在凌晨，故居民用水並無不便影響云。

體育

默迪卡足球賽揭幕
大馬戰和香港
一比一何耀强妙射打成平手

（路透社馬來西亞吉隆坡九日電）今晚在吉隆坡舉行的默迪卡足球賽中，香港與馬來西亞，拉成一比一的平局。香港隊幸賴右翼何耀强在最後五分鐘內的努力，才得到上述結果。

球賽的精彩部份發生於結束前的十五分鐘，馬來西亞因得到罰球而領先。

在最後五分鐘內，何耀强因得到鄺賢英的角球後，以精彩的球技射入一球。

上半場，香港的攻勢比馬來西亞强。

（美聯社吉隆坡九日電）默賽第二仗，日本對星洲，上半場二比零日本領先，下半場星隊攻入一球，結果二比一日本擊敗星洲。

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡九日電）總理拉曼，曾在週五晚在默迪卡大球場宣佈第十一屆默迪卡週年足球大賽開始，參加者有十二隊。來自緬甸、中華民國、香港、印度、日本、南韓、新加坡、泰國、南越、馬來西亞、印尼及西澳洲六健兒在巡行經拉氏檢閱台時，曾向拉氏致敬。

默賽第二天
緬甸對越南
韓國戰西澳

（特訊）第十一屆默迪卡足球賽，昨天在馬來西亞揭開戰幔，第一天之戰續結果，本報另有電訊報導了，今天已是第二天比賽，依照秩序表也是有兩場賽事的，頭場：緬甸對越南，次場：韓國對西澳洲，兩仗球賽以「緬越」較吸引球迷興趣。

緬甸是上屆之冠軍，歷年參加默賽，戰績輝煌，亦是本屆之熱門人馬，不過，編入B組，確實有利的，硬仗不多，祇有今天對越南，十七日對印度及十八日對大馬，是其最重要的賽事，如能闖過這兩關，并可獨佔鰲頭，其他的香港與泰國之實力較次，容易應付的。越南也不是弱者，曾獲過默迪卡杯之冠軍，問題是其國家戰亂，集訓問題似有疑問而已，今天首次出戰，即逢勁敵緬甸，鬥志必會提高，如過了這一關的話，也大有機會搶分出綫的，所以今仗是默賽最後之高潮呢？

至於今天末場韓國對西澳洲，雙方實力稍有距離，韓國足球在亞洲是佔有一定之地位，素以氣力充沛，踢法硬朗見稱的，近來又起用新血六名之多，曾被選爲亞洲足球明星的趙潤玉又告落選，對實力是否有所影響，今天并有分曉，曾來港比賽過的韓國三軍聯隊之主將，仍入選爲代表，如李世淵，金浩，姜秀吉，金三諾，李會澤，丁炳卓，許允正的，給港人留下印象尤新。然而西澳洲實力并不見什麼了不起，韓國如不輕敵，應該打起勝利鼓了。西澳洲上賽在默賽中被得落下，表現較星洲爲佳，其技藝不下於本港足球水準，所以今屆有備而戰，又會有被發落下，再創奇跡，隨時有爆冷之機會的。

今天兩場球賽，當然以緬甸對越南，較惹人注意及引起大馬與各地球迷之興趣，這是一場「五五波」，比較上看好脚法純熟的緬甸。韓國與西澳洲之戰如無意外，韓國應有旗開得勝之機會的了。（小丁）

默迪卡足球賽
比賽秩序表

（特訊）根據大馬足球總會之公佈，今屆默迪卡足球比賽日程表及球場地點如下：（七趾）

八月九日
大馬對香港（默迪卡球場）
日本對新加坡（默迪卡球場）

八月十日
緬甸對南越（默迪卡球場）
南韓對西澳（默迪卡球場）

八月十一日
香港對泰國（默迪卡球場）
大馬對印度（默迪卡球場）
印尼對日本（庇叻體育館）
中華民國對新加坡（庇叻體育館）

八月十二日
印度對南越（默迪卡球場）
緬甸對香港（默迪卡球場）
南韓對新加坡（庇叻體育館）
印尼對西澳（庇叻體育館）

八月十三日
休息一天

八月十四日
日本對西澳（默迪卡球場）
中華民國對南韓（默迪卡球場）
緬甸對泰國（庇叻體育館）
大馬對南越（庇叻體育館）

八月十五日
印尼對新加坡（默迪卡球場）
中華民國對西澳（默迪卡球場）
香港對印度（庇叻體育館）
泰國對南越（庇叻體育館）

八月十六日
休息一天

八月十七日
大馬對泰國（默迪卡球場）
緬甸對印度（默迪卡球場）
印尼對南韓（庇叻體育館）
中華民國對日本（庇叻體育館）

八月十八日
香港對南越（默迪卡球場）
大馬對緬甸（默迪卡球場）
新加坡對西澳（庇叻體育館）
日本對南韓（庇叻體育館）

八月十九日
中華民國對印尼（默迪卡球場）
印度對泰國（默迪卡球場）

八月廿日
休息一天

八月廿一日
交叉賽（默迪卡球場）

八月廿二日
交叉賽（默迪卡球場）

八月廿三日
休息一天

八月廿四日
第五與第六名次賽（默迪卡球場）
第三與第四名次賽（默迪卡球場）

八月廿五日
第七與第八名次賽（默迪卡球場）
冠亞軍決賽（默迪卡球場）

元朗會首腦座談
擬定本屆採用半職業化政策
昨午在民政署討論球員觀望

（特訊）元朗區體育會之「會長級」及「主席級」的首腦人士，昨天下午五時半，在民政署舉行了一次座談會。據悉：各中西首長對於「鄉村兵團」足球部之個別負責人，仍沿用「一的方式，以無天下」……

仙樂風飄緩歌慢舞
月夜新潮晚會盛況
王泉七喜美少飲品增加情趣
泰迪羅賓美隊瘋狂三千青年
拯總市局加插節目非常成功

（特訊）雨過天晴，昨日青年聯歡晚會於八時假卜公碼頭舉行，……華麗飲品公司營業經理，……仙樂風飄，緩歌慢舞……



香港拯溺總會與市局合辦之「月夜新潮晚會」昨晚假卜公碼頭舉行……

沈瑞慶昨返港
今天飛馬歸隊
泰隊訪港不能改期
足聯急議籌商對策

（特訊）中華民國代表領隊沈瑞慶，經於昨日由台北返港，下午趕赴移民局辦理簽證，因赴吉隆坡手續，據沈氏言，因中華民國足球代表隊須於十一日和與星加坡作首次遭遇戰，故他必須於今天啟程飛馬，在吉隆坡與球員會齊後，親自率領全體人員先乘車前赴怡保作一宵之逗留，發精蓄銳，可準備一與南先將星加坡擊敗以慰國內人士期望，他並表示，本屆參戰球員之選出，算是近況最佳之表表者，但因爲提拔新血起見，故陣內新秀亦有四五名之多，對於補充作戰之後補球員問題，必俟抵達看過各人之練習近況情形後，始能決定，至於致練郭石業已於昨天辦妥簽證手續，下午經已乘機出發矣。

華足聯會秘書何鴻略也於昨說，業已決定于十一號（星期日）與華協會老總麥爽才，東方會副主席及熱泰委，好友溫光原等四人，乘搭馬航班機，前赴吉隆坡參觀默迪卡賽事，結束後，轉程星加坡，作星足總副會長鄭樹源嘉賓，隨即趕往泰國游覽，大約下月初始能返港云。

據華足聯正聯稱，昨日經已接獲泰國足總電報，內文預及，因值正準備問題，決定于卅一日啟程來港，對于華足聯提出要更在港賽期之建議，無法提納，務希依期向足總申請批准，華足聯接獲電報後，經于昨日緊急集會，商訂對策，因爲，九月一日至八日期間，足總經已宣佈爲七人木盾賽之期，若勉强入信，不能批准之成份甚高，至于如何應付，迄至昨晚仍然舉棋未定云。（察然）

南華怡和兩巨班
昨已遞囘註冊紙
南華全部仍以業餘姿態出現

球員註册紙，經由足球總會於八月一日發出後，各會已紛紛領取，以便簽署，昨日有南華與怡和兩支巨型班，將球員註册紙遞回足總，而最使人注意者，乃是南華隊今屆仍然全部以業餘資格出現，彼等今次雖然仍有原班大牌球員，如劉建中、何祥友、陳朝基、莫振强、黃洪等在陣，雖然彼等都五星上將球員，但是由於他們都全部以業餘球員姿態出現，頗耐人尋味。

至於怡和乃率先組織職業兵班的一支隊伍，但今次南華以總業餘方式組班，怡和則只將其業餘註册紙公布，職業球員註册紙暫時未予公布，由於怡和乃各班心目中的一支特別强勁隊伍，其動態殊使人留意，但今屆只是抱住頭一屆組織職業隊，大隊都遵循異議，故怡和對職業球員註册紙，暫不佈露。

九巴同人大會
余樹泉任主席
會長雷瑞熊 足主伍兆燦

九巴體育會昨日中午，召開週年大會，改選一九六八——六九年度新職員，結果產生了本屆新內閣，名單如次：

（名譽會長）鄧藻堅，伍時暢，蔡惠鴻，雷覺華。（會長）雷瑞熊。主席余樹泉。財政雷碩康。秘書李照潮，總幹事黎介如。足球部主任伍兆燦。足球幹事楊子祥。排球部主任王霖。康樂主任胡文釗。出席足總雷覺坤。出席華協楊子祥，黎介如。出席足聯楊子祥，余錦鴻。

又悉：莫勁强今日投效九巴，昨天已正式向九巴示意決定賜九巴，簽字祗在週一可遞入。

亞洲冠軍足球賽
明年一月十五舉行
九巴如參戰須九一五前報名

（特訊）亞洲足協昨給本港足球總會拍來電報，據稱：亞洲杯冠軍足球賽第一場，定一九六九年一月十五日，在泰國曼谷舉行，香港前屆冠軍之九巴如同意的話，限本年九月十五日以前寄作實，但對抗隊伍則未見公佈。

足協辦理亞洲杯冠軍賽，原定在一九六八年（今年）舉的，後因亞洲一場比賽困難所致，一再改期，現在亞洲足協拍來電報，第一場比賽已定明年一月十五在曼谷舉行，如果九巴答允參加，可於本年九月十五日以前報名參加的。（小丁）

博愛醫院李何兩總理
賀趙不弱任
足總副會長

博愛附院總理李柏基，何運根，在元朗與新任足總華人副會長，趙不弱等親衛戚友，以趙氏担任足總要職，特于昨晚於美麗華賓廳祝賀趙氏，到賀者博愛醫院主席梁若，總理周立根，呂榮光，鄧乃文，趙玉泉，林寶，龐國炘，馬文輝，郭漢銘，盧治平，何岫，體記會秘書楊大名等。

東昇組班
大致已定

（特訊）東昇自上週到足總領了十八張業餘球員註冊紙後，據可靠消息透露，現已密鑼緊鼓中進行組班，其餘均是新加盟，且又是上屆電話主將。

本屆東昇足球隊，可稱是已面目全非，僅有衛佛儉，梁錦洪，王照保等三人仍簽字效忠東昇，其餘的林英傑，劉希馬福培，郭榮等均投入兩組之檢閱，胡順華投元朗，何耀强改投風島，故此統帥張子威處於外馳內緊下秘密組軍。

自從領了十八張球員註册紙後，首先簽字者是「屎坑虫」葉錦洪，接着是衛佛儉與王照保，隨即邀請上屆流浪主將秦禮文與黎英彬加盟，前天又邀請原電話主將單卓明，程永健，梁棠洪與陸國雄等簽字賜東昇，昨天上午又簽了阮渭邦，大致上已現班型，是戰門格，左翼人選，腹稿名單屬意九巴之歐陽純，但「鮑仔」已簽了流浪，擬改邀「黑旋風」陳振權濟源效力云，現方現在接洽中，茲將本屆東昇草擬陣容列後：（小丁）

衛佛儉　程永健　黎英彬　陳振權？
單卓明　葉錦洪　陸國雄
梁禮文　梁棠洪　阮渭邦
王照保

四海保齡球場
昨日開放營業

（本報訊）盛傳已久的四海保齡球場，在萬衆渴望之下，經於昨日開放爲市民服務。香港今後又多一高尚的交際活動中心，得一理想的體育娛樂活動場所。

廣大的青少年學生，在炎熱的暑假，鼓場館提前營業的消息傳出後，風聞而至的保齡愛好者絡繹不絕，雖然深夜仍能維持……

三大學球運會閉幕
馬大獲七項冠軍
港大星大並列爲亞軍
賴廉士夫人主持頒獎
名譽領隊張威麟列席

（特訊）第十一屆港、星、馬大學埠際球類運動大會，自八月一日開幕以來，經過九天激烈角逐，已於昨日圓滿閉幕。今屆馬來亞大學總共奪得男子乒乓球，男子籃球，男子足球，男子曲棍球，男子羽毛球，男子網球七項冠軍，總分得廿四分，榮膺大會全場總錦標「賴廉士杯」。香港大學奪得女子乒乓及男子排球兩項冠軍，總分得十五分，與獲得六項亞軍總分得十五分之星加坡大學，兩隊同分，并列亞軍。

昨（九）日下午六時，在港大運動場舉行盛大閉幕典禮，到場貴賓有賴廉士爵士夫人，名譽領隊張威麟，香港大學學生會會長……六時，首先由新法書院樂隊進場演奏，繼由赤柱懲教所少年樂隊……進入會場後，由馬來亞大學領先，星加坡大學次之，香港大學隨後。每間大學由一名大學生手持名牌帶領，各隊則自執旗幟進場。引導馬來亞大學之女同學爲何寶玲，引導香港大學之女同學爲周昌端……

全體運動員進入會場後，由港大學生會會長向賴廉士爵士夫人獻花致謝……

南亞其他國家各大學亦加入此大學埠際賽……

茲將港大成績列下：

	馬大	港大	星大
男子乒乓球	三分	二分	一分
女子乒乓球	二分	三分	一分
男子籃球	三分	一分	二分
男子排球	二分	三分	一分
男子曲棍球	三分	一分	二分
男子足球	三分	二分	一分
男子羽毛球	三分	一分	二分
女子羽毛球	二分	一分	三分
男子網球	三分	一分	二分
總分	廿四分	十五分	十五分

註：每一項冠軍得三分，亞軍得二分，季軍得一分。

拯總上週服務報告
各服務站均告平安
本週派隊服務情形（中）

△港九區下午二時至七時▽

八月十日（星期六）　八月十一日（星期日）

淺水灣海灘——伊利沙伯中學，聖公會中學。
維多利亞泳池——高主教中學，柏立基師範。
深水灣海灘——學生扶助社，南華體育會。
九龍仔泳池——童軍總會，聖嘉多福中學。
銀綫灣海灘——海龍潛水會，聖貞德中學。
赤柱大海灘——航海學校，航海學校。
聖士提反海灘——航海學校，航海學校。

△新界區正午十二時至四時▽

十一咪半海灘——汀九體育會，荃灣拯溺會。
青山灣海灘——屯門體育會，元朗體育會。
長洲東灣海灘——長洲拯溺會，長洲拯溺會。

八月四日（星期日）

淺水灣海灘：紅十字會，隊長麥浩楷等領導服務。
維多利亞泳池：香港大學，隊長胡一之領導服務。
深水灣海灘：馬會學校，隊長湯劍傑等領導服務。
九龍仔泳池：英皇中學，隊長黃樹標領導服務。
銀綫灣海灘：稔校角拯溺會，隊長胡正領導服務。
赤柱大海灘：航海學校，隊長陳荣新等領導服務。
聖士提反海灘：航海學校，隊長梁耀明等領導服務。
十一咪半海灘：荃灣拯溺會，隊長曾馬勝領導服務。
青山灣海灘：元朗體育會，隊長陳元紹等領導服務。
長洲東灣海灘：長洲拯溺會，隊長孫貴平等領導服務。

八月五日（星期一）

淺水灣海灘：伯智書院，隊長曾安張等服務。
維多利亞泳池：北角新邨，隊長簡之耀領導服務。
深水灣海灘：香港新法書院，隊長黃保漢領導服務。
九龍仔泳池：九龍新法書院，隊長蕭福泰領導服務。
銀綫灣海灘：恩仁書院，隊長馬玉明等領導服務。
赤柱大海灘：航海學校，隊長張剛輝等領導服務。
聖士提反海灘：航海學校，隊長陸榮新等領導服務。
十一咪半海灘：荃灣社區服務中心，隊長吳貴亦等領導服務。
青山灣海灘：屯門體育會，隊長黃勝環等領導服務。
長洲東灣海灘：長洲拯溺會，隊長李林等領導服務。（未完）

本港新聞

澳門街道發現
土製烈性炸彈

（澳門特訊）前（八）日下午三時，一名清道女工，在消防隊巷與俾利喇街交界處之一處街外橋角下，發現之一個紙綑，綑內載有一個可疑爲炸彈之物，即向警方報告，警方派員到場，將該可疑物品攜去研究。

事後據悉，該可疑物品經警方檢驗下，證實係一具具有爆炸性的土製炸彈，該炸彈長約四英吋半，直徑三吋，彈的兩端，有鐵蓋，上有螺絲，鐵蓋內有白膩，以爲防水，另一端伸出兩條藥引，作引爆作用，中間，乃用水喉通之駁鐵製成，彈身刻有「八二」字，估計該彈并可用計時或毋需而爆炸，該彈之製造時間，相信不會很久，但亦不是在最近，因尚有頗大爆炸性，警方對於土製炸彈，在展開偵查來歷中，但懷疑有人將該彈製造完成，以沒有用途，乃將之棄置路旁。

該彈於該日下午四時許，已由軍火師將之攜往青洲禁區一小山崗上，掘一小洞，將之引爆，引爆發生巨響聲，附近可聞。

無線電視獲得
墨國世運影權

據香港電視廣播公司宣佈：該公司獲得今年十月在墨西哥舉行的世運會香港獨有播映權。

現有播映權的分組播來港，即一步決定及詳細情形，有待該公司可能將世運會比賽實況用衛星轉播後，即可決定將播映何種比賽項目與本港無線電視觀衆欣賞。

約已正式簽發興該公司，合約並無任何限制，一俟該公司研究收到世運會全部節目後即能證實。

美麗華大酒店
每逢週末表演
名貴時裝泳裝

華麗華大酒店爲酬答顧客雅意，不收入場費及茶資，晚餐每位祗收十五元，除欣賞時裝表演外，並有澳洲歌星及兩大樂隊輪流演奏……

又水晶殿每逢週末週日及公衆假期，由中午至下午三時供應「萬國自助餐」，本週特別烹製中國、法國及意西哥三國佳餚，每位僅收十四元，兒童半價，欲免向隅，可電六八一一一一定席。

（下圖爲：泳裝模特兒在水晶殿表演時攝）

東華三院助理護士
取錄正取生八十名
正、備取生限十五號報到

（特訊）東華三院招考助理護士生，日前舉行面試及筆試，業經核完畢，取錄正取生八十名，備取生九十八名，將分爲兩批入學，正取生須於本（八）月十五日上午九時至十一時，取自則須於同日上午十一時至下午一時，攜同本人半身二吋照片一張，到香港上環普仁街東華醫院大堂報到。辦理檢驗體格手續，屆時，如有不依時報到者，則作棄權論。

正取生八十名：……

青年組遊河大會側記

（特訊）街坊會青年組長陳威麟昨在遊河小輪上大唱粵曲「胡不歸之慰妻」，吸引三百餘名男女青年，一時掌聲雷動，船身亦左右搖擺，似乎受此歡樂氣氛感染，亦興奮得共鳴起來。

張氏在大家齊聲合叫「再來一次」的請求下，繼續表演一支英文歌及一首日本歌，唱來娓娓動聽，饒操中日，聲綫很具磁性。街坊會青年組執行總幹事呂麗中可儀，噱頭最多，笑話成籮，是一位最佳氣氛製造者，座中不可無此君。

在輪上玩集體遊戲的時候，竟有一項名爲「選美腿先生」。筆者被隸姑娘與頑皮的麥漢珍鼓弄，推舉爲第二組候選人。爲人所害，無話可說，只好展示腿，行兩步退一步，作狀一番。可惜評判吳呂氏這兩位評判，並不賣賬，筆者或可掄元。

船抵西貢大清水，三百餘名青年男女「殿艇」登岸，各適其適。大部份都換泳衣，準備下水。昨日天清氣爽，郊外景色怡人，大自然氣息使人心曠開朗，亦一樂也。

呂麗中穿了泳褲，又在沙灘邊擺攤，手持擴音筒，有如「交通燈」，點紅點綠，他主持兩項遊戲，海上捉鴨及拋蛋遊戲，高潮迭起，特別在拋蛋遊戲中，有青年之友「亨」之以雞蛋，擲中大腿部份，黃漿外溢，有來有如數！各人鼓掌大笑。

下午一時半，各會友回船集合。人人腹如雷鳴，幸好服務員及時將午餐盒分派。青年組陳秘書小姐是最開心的一個，她似乎忘記了要吃午餐，整天在欣賞自己所釣的幾條「迷你」魚，看來有如聽細，並自稱可爲釣魚孖助歡云。

街坊會青年組昨主辦第一屆遊河大會，地點是清水灣，參加的青年之友十分擁擠，三百名之名額轉瞬爆滿，見達者甚衆，……每位參加者……只要青年人真正心身健康……（寰）

本港新聞

西區扶輪社餐會 陳廣福總醫官講醫療與衛生服務

（特訊）香港西區扶輪社，昨（九）日下午一時，假座希爾頓酒店，舉行每週例會。到有該社社員及友社社友，來賓等六十多人。

香港政府醫務衛生處總醫官陳廣福醫生，應邀在會中演講「醫療與衛生服務」。

陳總醫官講詞全文

近來人們常常提及政府與市民之間，係有距離，暗示着市民並沒有充份知道政府機關究竟幹些什麼，而為市民盡了什麼服務。另一方面，我們在政府工作者，以為市民一定清楚這一點，因此有時發覺他們竟然好像不明不白的時候，則覺得萬分驚奇。

現在我想借此機會，向各位介紹一下，醫務衛生處之工作，即是談談在香港究竟有什麼醫療及衛生服務。當各位聽完之後，請你想想，你本來已經知道了多少。假如你已經知道了很多，那就表示我們之間之距離為很短。假如你本來只知道很少，那麼我希望，因為這個簡單的介紹，已經縮小了這個距離。

醫務衛生處的工作，可分作醫療與及衛生兩個單位。

現在讓我們看看一位香港市民甲先生，在他生命過程之中，可以獲得什麼服務？其實，在他未誕生之前，已經可以得到我們的照顧。因為他的母親可以去到港九及新界適中地點之母嬰健康院請教。

在這些健康院，有醫生及曾受訓練之護士及接生，經常替孕婦檢查，指導她們，及治療一切與懷孕有關之毛病。到臨盆之時，則有許多醫院及留產院，可任由孕婦選擇，因此甲先生是在優良護理之下出生。當他回家之後，「家庭訪問員」會到他家中親察其進展，並指導他的母親如何護理自己及嬰兒。過了數星期之後，則會提議母親將嬰兒帶到母嬰健康院接受檢查，假如母親之母乳不足，則會供應免費奶粉及維他命丸。在適當時間會帶嬰兒接種疫苗，預防天花、結核病、小兒麻痺症、白喉、百日咳、及破傷風等。

數年後，甲先生入學了，每年都有工作人員到各學校……

瑪利醫院院長陳廣福總醫官，在香港西區扶輪社演講。旁為署理社長羅大堯。（本報記者攝）

惠州屬各團體歡宴 蘇利南華僑觀光團

（港訊）僑港惠州同鄉總會，分會暨惠屬各縣同鄉會同人，以蘇利南華僑旅行觀光團，及大溪地，牙買加，肯因等地僑領先後蒞港，該會同人為盡地主之誼，于前（八）日假座旺角新雅酒樓八樓聯合歡宴。

是日參加各團體：惠州同鄉總會，大埔分會，上水分會，元朗分會，坪洲分會，荃灣分會，惠陽商會，……

海外華僑開設 天皇大酒樓

旺角彌敦道胡社生行……

香港	電話		
總統	768518	大華	845413
樂聲	761389	國寶	208917
豪華	762371	新聲	663883
東城	730232	國華	621920
利舞台	762436	新華	813462
皇后	227036	普慶	849977
皇都	706241	珠江	623716
麗都	727968	快樂	663783
東方	724907	樂宮	681221
九龍	電話	麗聲	805700
		東樂	804000
金門	653111	金冠	695597

工人世界

工人獲安居生活始改善
勞工顧問建議改善居住環境
興建工人宿舍公平分配 擴建徙置樓宇容納工人

住屋問題爲一般勞工家庭最感困難的問題，也是有關當局亟應設法改善的問題之一。而改善辦法是擴建徙置樓宇與工人宿舍。

勞工顧問馮海朝接受本報記者訪問時作上項指出，這位勞工領袖接着說，本港工人的居住環境大都不合理想，不單談不上到理想，而且情形頗其惡劣，這是無可諱言的事實。馮氏並舉例說明，有不少工人居住在木屋區中或狹窄的舊式樓宇小房間中，而促成一般工人居住環境惡劣的原因，乃由於工人的收入微薄，家庭生活負担十分沉重，同時一般新樓的租值昂貴，非普通工人家庭所能夠負担得起。

安得廣厦千萬間 盡庇工人皆歡顏

眞可謂「安得廣厦千萬間，盡庇工人皆歡顏」。爲生活環境所迫，大多數工人家庭只有聚居於山邊木屋區中，或一家數口擠於一間陋室之內，周圍環境就髒不堪，由於乏人管理及打掃不得不合衛生，而且成爲罪惡的藪淵，往往爲作奸犯科之徒聚集之所。馮海朝氏補充說，這種環境不但影響到工人身體的健康，而且亦影響到他們心理的健康，因爲居住環境不合衛生，成爲蚊蠅蛇鼠及細菌滋生蔓延的所在，容易引起疾病發生，損害工人的身體健康，而在心理上亦使他們蒙受各種罪惡行爲的影響，而沉迷於聲色犬馬賭博。這對於一般工人及其家庭的害處甚大。雖然據聞政府當局不排除貧民窟的計劃，此舉對於改善社會觀瞻屬一項急不容緩的明智之舉，但是迄今，遲遲仍未見諸實行，未免使人有[illegible]之感。

未必餐餐要吃肉 工人祗望住有屋

馮海朝氏說，近年來，雖然政府當局興建大批徙置樓宇，若干較具規模的大企業機構亦興建有工人宿舍，但是還只解決了小部份工人的居住困難，而大部份工人仍未獲得安善安置。

馮氏說，俗語有云，所謂安居樂業。因此必須使目前大多數未獲安置的工人獲得安居，才能促進社會的安定及掃除種種不法的罪惡活動，例如聚賭與吸毒等。

這位勞工顧問，對於改善工人的居住環境作以下建議：（一）擴建徙置樓宇，由政府當局從事興建，使大部份工人均能夠獲得徙置的機會，但在分配他們入住這些徙置樓宇單位時，應照顧到他們返工是否方便，最好是盡量優先安置他們在工廠區附近的徙置樓宇單位及交通方便的徙置區，這樣才不致影响他們的工作。否則分配的地點不適當時，對他們是一項很大的麻煩，（二）興建工人宿舍，以不牟利原則，用分期付款辦法得給員工。同時這些工人宿舍分配給工人居住後，應得永久性的，無論他們將來是否仍然留在原來機構工作，亦享有該宿舍的居住權。這樣工人的居住問題獲得妥善解決後才能安心於其工作崗位。（後）

收入微薄住屋狹隘
平和相處 貴乎睦鄰
各業工友提供意見

就一般供辦者來說，住在這裏是一件傷透腦筋的事。以下便是工友的自白：

住在×××街的仔×工友周均更道：「我每天要到北角工作的，每天一早一晚，要搭四次電車去工作，提起住處，太慘了，六個人，屈一間中間房，八十元月租，白天也要開燈才光亮。天熱時，開風扇也不涼，自己回家，自己翻身去上班，人家方想睡，自己回家，想休息，前樓車衣軋軋響，想搬，人家又嫌你兒女多，人工少，不夠資格申請，想落實在很涼。」

五金工友潘樹：「講起上樓，住處和工廠接近，確係不俗喫，即如我咁，住在黃大仙的徙置大厦裏，到新蒲崗工作，走三個街口便到位。」

空氣混濁 影响健康

朝早，又回得嚟吃飯，晚上返八點，六時半放工，十分鐘便到埗，冲完涼，大把時間看電影，逛街。七時落樓，挨幾厘，冲到水都淡曬，然後，步行去上班，中午……十四文租，大房一個，確係抵極，不過……

……近日却沒有了，用電要出錢，用水唔使出錢，勝在上下班近，租平。

涼茶工友「東莞仔」說：「住在[illegible]……常之難。不時如此，非八……」

工人住境

勞工領袖

若干勞工領袖都一致指出：工人生活環境實在太差了。別說木屋區和伙數衆多的舊樓環境，就以舊式徙置大厦來說罷，其分配面積，每一成人祗得廿四平方呎，小童（十歲以下而）祗得十二平方呎，這種尺度，還是入住時所給予的而日後他們的子女相繼出世，婴兒成人了，這樣一來，原有分配面積便漸漸減，可能每人僅佔十多平方呎，小童呢？儘佔幾呎，說老實話，這種擠迫程度，連一副棺木的容積也比不上，這是人道嗎？還談得上衛生條件嗎？

住屋問題

自古以來，「衣、食、住、行」四大需要，一向被視爲不可缺少的。以往在道德文章的社會中，重視衣冠禮貌，故衣著列爲首要，以次才談到食、住、行。大抵成爲當時風氣，人格至上，在社交場面中，整齊的衣裳是不可少的，至於家裏米缸有冇米是另一回事，故坊間俗語，常有「食粥冇硬康，壯館濱胸行」之句。至於居住問題呢？當時環境不同，住屋不難解決，故不被列爲首要的位置。

在香港，由於地狹人稠，眞的寸金尺土，解決居住問題，談何容易，故此古之以「衣、食、住、行」爲排列次序者，如今應有所修正，應列爲「住、食、衣、行」才對，試觀無數工人，住在不合理的環境下，其擠迫與狹隘之處，可謂虐人之尤者，有人說：如果本港有「虐人會」與「虐畜會」互相輝映，由「虐人會」予以糾舉工人擠迫住處，從而獲得改善，將皆大歡喜。

徙置樓宇

在香港徙置區中，……

木屋工人

……木屋區的居住環境……

工人家庭

……

木屋居住環境最惡劣
低薪工人受嚴重影响
人生四大要素現應改爲住食衣行
安定工人生活先從改善住屋着手

工人聚居

先遷入的權利，其餘早已遷入各舊式徙置大厦居住者，仍不容易獲得遷調之機會，起碼還要有一個相當時間受苦。

撤開徙置區，說到木屋區罷，也是工人聚居的所在，儘管經過當局多年來分期拆遷徙置，遺留下來的木屋居民，仍約有四十萬，這一個數字多麽來還未有若干大變動。

爲了改善工人生活，當中工人宿舍不妨擴建。

人口增加而欲遷調較大的房舍，則其密度要在每人僅佔十二平方呎以下，才有申請遷調的希望，由此可見，工人居住環境爲如何，可見一斑。

港府當局在較早時間，雖然已經接納房屋問題研究委員會之建議，要把徙置居民分配面積，由現在之廿四平方呎，增爲卅五平方呎，俾能與香港廉租屋宇之分配方法相同，但是此一實現之可能性，相信短期無法達到預定之目的，而於一年後，俟九龍白田新區第一期第六型十六層大廈建成後，才可以開始實施。

在實施之初，祗給予危樓居民獲得優先……

由於他們架搭之始，以工料費的限制，一般都是因陋就簡，僅數居住便算，雖然當時（約爲一九五九——六二年間）當局對逃港難民搭屋，尚無限制，也沒有管制僭建屋宇部門之設立，但有餘資僱工大事興築者絕少，通常祗是自行買料親自動手架搭，作爲自住之用，故面積是有限的，及後，由於逃港難民如江河崩瀉，求分租者踵接相續。

人口太密

早期木屋居民，爲求分租之利益，亦大開方便之門，把極有限度之面積，分爲細碎房舍，進一步並隔床位出租，於是乎……之所，在這種樓宇裏面，絕大部份伙數衆多，要比木屋區人之擠迫程度尤爲頻密，裏面光線暗弱，空氣污濁無以復加，而每一伙人均有若干傢俬雜物之故，劉喚擠擁，幾無立足地，再加兒童衆多，泥雜一起，平日因難得多少的時間以供休息，即學童放學回家溫習，實在也找不到適合讀寫的枱椅，連工友家屬在苦中尋樂當中，想打其幾圈衛生麻雀，也祗好圍坐床上，而在開飯的時候，由於廚房細，伙數多，非大家盡量避讓不可，因而形成「排隊食飯」的特有景色，局外人如非親臨其地，無法體會這種苦況。

徙置計劃

有龐大的徙置計劃，雖然，徙置當局……旣往也有重建貧民區之準備了，祗不過前者緩進如蝸牛，後者與可能實施之期距離尚遠，否則，這些工人家庭居住環境何時可獲得改善，誰也不敢預期，唯其如此，工人家庭之健康是有問題的，自然，醫藥費的支出無法預算，是有威脅性的，別忘爲公立醫院門診部祗收一元掛號費，這麼宜的尺度大大應付得來，其實，並不如一般理論這麼簡單。

設法改善

因爲一方面病人多，未必輪得到，起碼也要費半天的時間，輪得到的話，起碼也要費半天的時間，因此，不少轉而求其他——私團診所醫生或私家醫生，這樣，開支便龐大了，這病後調補之所需和救口餓萊等等，都是額外開支，故他們每每陷於貧病交迫之害。況有，住在木屋區的更常遭無可抗拒的災害，這包括風災、雨災和火災等，隨時會陷於破產亡家之痛。

總之，工人居住環境之不良，帶來病害是說不盡的，如何改善他們的住處，顧當局予以考慮。（條）

忽略公共衛生 容易傳染時疫
工人住屋人口太擠迫
希望僱主協助改善住屋環境

年逢某種流行疾病之蔓延，本港社會人士，多一再促請有關方面注意一般市民住屋環境及衛生設備問題。近數月來，流行性感冒之迅速蔓延，主要亦與本港普遍市民居住環境及其衛生設備有關，故有關本港社會人士，同認爲應給予充份照顧及改善。

據勞工領袖指出：談及住屋問題，正所謂近墨者黑，居住環境與兒童教育，關係重要。

影响：前大部木屋區或舊樓作爲目前，由於地方幽暗，極易爲一般歹徒利用，作爲非法作歹根據地，影响所及，一般居住於附近之兒童，極易爲歹徒欺騙，而從事犯法事件或感染壞習。對下一代教育影响極大。

管教：一般兒童，有感於環境擠迫，彼等終日困於斗室，情緒難得舒展，影响心理衛生。二來亦有感於環境擠迫，兒童天性好動，故多整日出外遊蕩，極易招致危險，及爲歹徒所利用。

兒女：……二來亦由於各徙置區均有政府事務署，俾使從事各項處理實任，一般歹徒遂不敢輕易潛伏其間，公開從事活動。兒童習壞機會減少，對兒童教育極有幫補。

故此爲求減少上述弊端，勞工領袖特別期望當局應廣泛擴建廉價徙置屋宇，或由資方鼎建員工宿舍，充份安置在業員工及其家屬。

由於徙置樓宇擴建，一般市民居於其間，不但衛生設備完善，減少疾病傳染率……

增建：除此以外，舒展徙置區，多有廣場，球場，以供居民玩樂散步，一般區內兒童可集於……

廉租：……

屋宇：……意外及使兒童身心得能充份舒展。

故此，有關徙置樓宇，當局應迅即擴建，充份安置一般居民。除上述外，對其工作……機構，爲照顧其員工及其家庭，……宿舍，同時應有擴建計劃。

由於員工宿舍之興辦，不但可促進公司業務之發展，……醫療中心亦易於促進，兒童習染不良機會減少，勞資雙方及社會安寧均蒙其利。（棠）

天台木屋工人
烈陽炙晒 下像蒸籠 天雨時却像水瓜棚

陳君，是一個搬運工人，據他表示他是木屋居士，一家六口，夫妻和四個兒女，佔天台面積三十平方尺，比床位大一點，上蓋用紙盒和鐵皮搭蓋，又矮，沒有窗，熱天像蒸籠，下雨時像水瓜棚，遇到打風時更苦，旣防雨漏，用盆將水接，又怕屋塌，眞是黃昏等候到天明。以前，我是住舊石屎樓的，一房間租金三十元，但去年業主收回拆卸，騎補多少，想住新樓，二房東嫌人口多，不肯租，新樓租貴住不起，終於只好化了業主所補回的搬遷費，買了這一間天台木屋居住。……

驚心動魄

倆建築工人，王水，是……由於他的職業是無定的，工作時要早出……

並不化算

……

西服自由工友 集體旅行叙餐

香港西服縫造業自由工會新蒲崗福利部，於去年成立，今天是一週年紀念，在過去一年中，該會會務發展神速，會員增加亦有二百多人，經常舉行郊外旅行，八月一日當值該福利部成立週年紀念，休息一天，同申慶祝。是日上午九時，由該會自備專車，往新蒲崗福利部集中，旅行容龍別墅，下午五時回程，同日下午六時在新蒲崗國華酒樓翻叙餐，並有抽獎節目助慶。參加人數極爲踴躍，極一時之盛。（條）

本港新聞

星加坡建國三週年
港督參加專員酒會

（特訊）星架坡共和國昨慶祝其建國三周年國慶紀念，星架坡駐港專員林邁振，於昨午六時，假文華酒店頂樓港港廳舉行盛大酒會，到會者達四百餘人，均爲本港各領事專員及與星架坡有貿易關係之工商界人士，香港總督戴麟趾爵士於六時半蒞臨盛會，在專員林邁振之陪同下，隨與星駐港各員會面，港督與林氏，并登上禮台，向來賓舉杯致意，林氏代表星架坡共和國政府，向英女皇敬候祝福，港督並代表英廷祝賀星架坡總理身心安泰。兩國代表并舉杯互祝國運昌隆，在衆賓客的歡呼聲中，場內洋溢着一片熱鬧氣氛。（榮）

星架坡駐港專員林邁振，陪同港督戴麟趾爵士抵達星架坡國慶酒會會場。（本報記者）

電報待領 無法投遞

下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大厦，大東電報局派送部領取。收電人姓名地址或掛號：九三四九，廖劍興大厦五〇四室，叶恩仲，亞洲大厦十三樓D，叶淑英，百福大厦M座一樓朱祖田，二十二號滿塘街地下林振，四七八號荷非道五樓黃炳甜，（一六四八九）楊裕鄉，一〇四九，十二號A月羅街八樓，陳金池，新界元朗一六六號蔡旋欽，頭街老街三十號B天合幸華張，九五號馬頭涌道張尚亮，黃大仙平陽新村四九號A卓立如。

五金商會定期年會

（新聲社）香港五金商會總會，定本（八）月廿二日下午五時半，在會所召開一九六八年會員大會常年會。同時將報告會務，省發上年年結，及推選核數員等事宜。理事長謝剛銓，昨通告全體會員出席參加。

石油委岑嘉林 理人事公共關係

（香港）有限公司主席韋仕……委任岑嘉林爲該公司之人事經理。岑氏去年受聘蜆殼石油公司之經理及公共關係經理，……一切有關人事及公共關係事務。岑氏亦是輔警高級警司，出生星加坡，曾先後在香港、上海、及英倫攻讀云。

岑嘉林

馬來西亞雪蘭峨 蘇丹夫婦來渡假

（特訊）馬來西亞雪蘭峨蘇丹伉儷三名女兒，於昨（九）晨八時乘「……一號」輪抵港渡假並作私人訪問，蘇丹伉儷將於下星期一與港督同進午餐，並於本月十三日乘原船返回馬來西亞。

蘇丹在輪上對記者表示：是次訪港，純爲女兒們安排一個愉快的假期，因爲他們正值學校放暑假，他們在港逗留期間除到各風景區觀光外，還計劃購買各種用品，蘇丹又說：他也是古董收藏家，他最後又表示：是次訪港不致任何政治問題。

蘇丹的大女兒名叫沙羅赫、十七歲、次女瑪麗娜，十歲、三女娜絲連九歲。（奕）

賀，盡力使約滿。連治總理能與僑港愛爾蘭人士見面，本星期六晚，彼將以嘉賓身份參加梅恩伉儷在鄉村俱樂部所設之非官式晚宴。彼又將於下星期日及下星期一分別參加港督及正按察司之私人午餐。

陳中和沈長齡 大會堂演國劇

本月十五晚（星期四），大會堂劇院，有一台精彩國劇演出，不售門券，至爲難得。主辦者係武生名票有沈天爵雅號之沈長齡君，助陣者係久未在紅氍毹上露面之國劇有數名票陳中和君，陳君爲本港國劇界名票推重，此次沈君與葉、劉兩派之大成，扮相甚偉，文武不擋，北劇各淨票演出「天霸拜山」，陳君則與影星唐迪君演出「趙氏孤兒」中最精彩之「搜孤救孤」，因不售門券，陳、沈兩君遍日應付親友，爲之焦頭爛額，聞劇院座位，祗得四百餘也。（麥吉）

大東選定牙買加 設立衛星地面站

（特訊）牙買加之消息及工務部部長昨（九）日在京士頓宣佈，大東電報局已選擇牙買加設立衛星地面站，這將位於大西洋上空之人造衛星，可傳遞各公眾電訊，該站可接收及發送國際電視。

大東電報局亦將於香港設地面站，預算一九六九年初可正式使用。該站將設於赤柱半島，現已在地盤石近三千呎，屆時大東電報局將擁有五所衛星通訊地面站。

愛爾蘭總理今過境

愛爾蘭共和國總理約翰・連治將於今日（星期六）下午約五時零五分乘印航第四七二班機由曼谷赴東京途中過港。在啟德機場歡迎者將有愛爾蘭共和國駐港名譽領事梅恩及港府代表禮賓處主任貝益誠。約翰・連治總理夫婦下榻半島酒店。彼定本月十二日（星期一）下午四時半乘日航第六一二班機東京，約翰・連治過港，純爲私人訪港，……入境……

新寧漢神父受任爲 駐民航機場傳教士

（特訊）天主教香港區主教已委出新寧漢神父爲啟德民航機場常任傳教士。新神父原爲天主教耶穌會傳教士，執教於九龍華仁中學垂十二年。新神父昨在機場接見記者稱：世界各國任何國際機場，皆有傳教士駐節，而香港則以他爲首次接任該職。委任令原定由今年九月一日起，但實際上他已開始在機場工作，現先調查在機場各部門工作人士有若干爲天主教徒，俾將來展開工作時，有關撤禮拜等，今後如機場有婚喪事宜，他亦可任證婚或舉行彌撒等儀式，即來往乘客，均得請求辦理，至於辦公地點，目前尚在物色中，現時則暫假國泰航空公司機場辦事處爲通訊。其工作與空軍機場方面之軍中傳教，並無關連云。（慎）

永安人壽公司獲利 去年三百餘萬
西區永安大樓明年落成

永安人壽保險有限公司，昨（九日）在該公司總行永安人壽大厦十五樓舉行股東年會，由主席郭琳珊主持會議，監督發……

永安人壽保險公司自建永安西區大樓……

高班馬匹演出的根據可靠

暑期馬經

根據目前的情況，本港現役馬匹共分九個班次，第九班是要不斷地創造優績的成績，必須有健全的制度與法規，要得到健全的制度與法規，必須經上時代的需要，必須根據科學的實際需要，要適應地準確時代的需要，科學的眞理，早已爲創造的需要以存在！現在，本港的賽馬形勢與環境，也正在感受到時代的鍛鍊鞭策——無休止地鍛鍊着！關心本港賽馬前途的國內外人士，都應該正視此一事實！爲了證實筆者的見解合於邏輯，現在，筆者開始向大家解釋目前本港的賽馬，是屬於怎樣的形勢與環境，因爲這是十分艱難的工作，也自然艱難於理解，希望大家耐心的研究至讀畢全文爲止！

九個現役班次中，第一班及第二班，是現屬班次中最高的兩個班次。這兩個班次中的馬匹，可說是目前賽馬會的精英，適度準繩可靠，亦早已爲一致公認的事實！

要討論一件事，應該以準繩可靠的對象爲根據，研究出來的結論，可收準繩、可靠、與健的效果。因此，筆者將選第一、二班的賽事，作爲討論根據。

要討論一個複雜的形勢與環境，假使筆者單是選擇其中的一場賽事討論，很容易走入「斷章取義」的險境，即使判斷正確，也很容易被認爲可能偏差！要解決這樣的問題，筆者將選擇三數場賽事來作討論的根據，至於選多少場數，將來再根據需要決定。（四十一）

金羽

會經理郭琳褒博士報告業務概況，港去年五月發生政治暴動凡七個多月，年底又遭英鎊貶值，港幣同受影響，政治與經濟不斷打擊之下，使本港社會人心不安，各業均受莫大之影響，本公司業務去年雖然受各方面之影響不少，尤幸得各界人士之愛顧及內外勤同寅之努力，與各位股東之福蔭，一切業務均保持水準，去年度之盈利達三百一十餘萬元，去年本港地產及股票大跌，本公司在此兩方面之投資以成本與市值比對仍屬有利，損失不少也。……郭氏家族……一九六八年度核算師云。






東樂 金陵 金華 國泰 寶聲
新綫成立第一炮!
鐵定十四號九點半場全綫優先上映。
香港萬聲電影製片公司出品
寶島玉女唐寶雲 從影以來最驕人演出!
刻劃少女情懷 最見絲絲入扣!
忘不了妳
周旭江 編劇 大華 導演
唐寶雲 秦沛 明格 唐琪 上官亮 陳莎莉 喬玲 主演
監製 吳源祥 製片 陳汝霖
伊士曼七彩銀幕。
七彩巨片 下期映
鹽女
猿與天使
麒麟寨
冰谷魔女
春夢了無痕
女蘿草
親情
龍門三劍客
血城
一樣的愛情
最標準的丈夫
我是南國一朵花
仙劍神魔
江湖半把刀
小飛俠
飛天神童
仁川登陸戰
赫赫聲勢


邵氏旗下首輪各院今日獻映
娛樂 荷李活 亞洲 倫敦 國民 國賓 皇宮 明聲 國際
明日星期全綫五場
龍門客棧
DRAGON INN
劇力雷霆壓頂
看後心花怒放
酒鹿接箭,筷子夾刀!
白刃戲酒,鐵傘擋箭!
各種武器妙用無窮
包你看後拍掌叫絕
超快定座
請勿遲到


金國 美麗 金陵 樂宮 永明 天
大發行
樂蒂 張揚 雷震 石堅
七彩闊銀幕


最後今天
志聯影片
例必爆棚
太平 環球 新舞台 域多利 龍城 好世界 龍華
龍華明天仍映
陳寶珠 呂奇 張清 葉青
新派青春歌舞愛情悲喜劇
愛他想他恨她!
黃堯
伊士曼七彩大銀幕
志聯出品 必屬佳片


紐約·大世界·麗宮
今天五場
電影皇帝
薛尼波特
特藝七彩
桃李滿門
"TO SIR, WITH LOVE"
TECHNICOLOR
最有人情味!
最富教育性!
為人家長要看
為人老師要看
學生們更要看
到處放映破紀錄,值得一看再看!


今天九院仍映
香港 中央 北京 英京 英華 油麻地 華樂 長樂 荷李活
無情刀專劈
負心漢吃晒
有情人點辦
無情刀對住
故事曲折
打鬥激烈
特技精彩
合晒口味
七彩闊銀幕
無情刀
丁瑩 張冲 王戎
無情鋼刀
確屬利器
價廉物美
暑期好戲
LANKWONG SCOPE

兒童天地

第七〇六期

玩「玩具」要小心

唐姨姨

小朋友：前幾天……

奇怪的樹——炸彈樹

冲天

找、找、看

貓的畫像

寓言

你知道嗎？冷氣機的原理

哀鴻遍野

成語故事

康樂家庭

醫護人士呼籲 重視飲食衛生

從元朗大中毒事件使人提高警惕

自從日前新界元朗發生一宗哄動整個元朗的集體中毒案，現在市民談，仍有餘悸，這宗二百多人集體中毒事件中，中毒原因有關當局仍在進行檢查中。

不過由這宗食物中毒慘劇中，不難使每一個市民對于日常飲食衛生提高了無比的警惕。

因飲食不慎而引起中毒，每年夏季都會有發生，而且由於食物中毒的原因很多，病人所表現的症狀也各有不同的緣故，所以食物中毒的內容很複雜。

但是，就日昨記者訪問了若干位醫護界人士查詢有關食物中毒致病的原因時。據他們指出：它的致病原因可分為四大類：

（一）食物中毒含有活的細菌，污染食物的病原菌在日常以沙門氏菌屬最多見。

（二）食物中會有細菌毒素，主要是衛葡球菌和肉毒杆菌所産生的外毒素。

（三）食物本身就會有毒性物質，如植物類的毒草，生日果等，動物類的河豚、蛤貝等。

沙門氏菌屬的食物中毒，實際上這是一種感染，而不是中毒，因為本病所表現的症狀是由於細菌感染的結果。

造成感染的原因，可能是病人的排泄物傳染了水源，而水在飲用前沒有煮沸，或者是食物原來帶菌，我經煮熟就被食用。當然，也可能是食物雖經煮熟，但擱置太久，特別是天氣炎熱時，空氣中的細菌很容易落在上面，或被蒼蠅老鼠，蟑螂等帶來的細菌所傳染，然後通過食物和飲水不知不覺地把細菌送到了人們的肚子裏去。

一旦細菌進入人體后，經過六、廿小時的潛伏期，病人就表現出症狀，起病急，先有頭痛，塞冷，發熱，腹痛，繼之有惡心，嘔吐和腹瀉，排瀉血抄大便，很……

每一個家庭都起來 響應防火安全運動

勿把什物堆塞通路 撲滅火種以策安全

夏天衣物如何洗濯？

婦兒衛生

失貞更會懷孕

任卓琪

馬航空姐

中小姐訂製新裝。

冬衣大遊行

中國婦女 五零一期

街坊婦女會青少年德育運動





「風度」是生活的藝術

怎樣消除暑期煩燥

婚姻問題講座

謝嘉琳

幸福非靠美色

名貴壁上噴水池 富於古羅馬情調

為閣下室內帶來清涼感

元光公司出售之牆壁噴水池。

新界版

新界電話繼續擴展

電話公司經理米路在荃灣扶輪社演講估計至七一年用戶將逾二萬

大埔粉嶺沙田元朗

各區增建機樓

元朗將供五萬餘綫

新界擬採灌汽油漿最新式電話纜

可以防止濕氣進侵

西貢民安會闢設圖書館獲英軍贈圖書

昨行移交儀式由李潤壽代表接受　希望其他團體撥贈圖書裨益兒童

發展青山市鎮收地五十萬呎

包括耕地及未發展屋地

反對賭博合法化

大埔鄉事委員會主席鄉議局當然執行委員黃源章

……是反對理由。

電話公司經理米路昨午在荃灣扶輪社發表新界之電話擴展情形。

大埔鄉宴歡鍾國榮代表

英軍捐贈發電機青山田夫仔獲大放光明

賓納准將主按鈕

（特訊）元朗青山田夫仔村素當地英國陸軍福利部贈價約五千元港幣之發電機一部，使該村夜間大放光明，方便不少。該項贈……英軍代表……

元朗橫台山電視機溪中尋回破壞不堪

（港訊）元朗橫台村內的村童數十名昨（星期五）日下午群集在村內的公立學校之內，他們的臉上都帶着失望的神色，因爲學校內原來安裝着電視機的位置，祇剩下一個空框，他們失去了欣賞電視的機會，是該村內一些不顧公德的搗亂份子所賜。

村內數名小童異口同聲的說：在這個暑假期內，晚上觀看電視是我們最喜愛的娛樂節目之一，尤其是粟醒波，鄧君湖及沈殿霞等港台新主演的粉樂合家，每天晚上還要播送出一片的笑聲，但昨晚我們已沒有電視看，有人將電視機偷去了。

橫台山公立學校內的電視機，原是由社會熱心人士所捐贈給村民，並由駐港英軍負責安裝，讓村民在餘暇時供作消遣，過去大約三個月來，每晚都吸引着許多村民及村童前往觀看，可是在星期三的晚上，卻被人携黑將它盜走，事後在附近一條小溪內發現，但經已遭受破毀至不可復修的程度。

根據村內的居民說：他們相信破毀電視機的是一小撮不顧公德的搗亂份子，長久以來，這些搗亂份子不時在村內表演所謂文娛活動，但卻不受村民的歡迎，自從電視機安裝了之後，村民對他們的表演更爲冷淡，因此他們含恨在心，時常……

粉嶺舉辦……

……義務乃香港柔道……多次在大會堂遊藝晚……新界青年中心……今在粉……之青少年能擴大開眼界，希藉此機會而引起該區青少年對柔道之興趣。查此次演出之節目有柔道基本法，鎖頸拆法，自衞及自由對打等多項節目。



英軍六十一旅送贈一批圖書與西貢民安街道會，由畢勒少校代表前往送贈，該會主席李潤壽接受情形。

目前元朗區內裝……派員安裝。……電視機的鄉村共有十二條之多，此等電視機均由社會熱心人士捐出，由英軍負責……

荃灣低窪村落遷村條件提高

新村屋面積增至七六五方呎

（特訊）荃灣低窪村落村民遷村條件，已獲得提高，理民府方面已向有關村民提出新條件，村民遷建新村可將其舊村屋換回面積七百六十五方呎的新村屋。

曾受遭水浸的荃灣咸田村村民，曾于昨日由鄉事會首長陪同與理民府會談遷村問題，并獲得通知上述條件。

新條件爲每一分地（四零六方呎）舊村屋可換四一間面積四十五呎乘十七呎的新村屋，并獲補償搬遷費三千元，此項條件較過去每間新村屋四十五呎乘十五呎增加面積十方呎。

元朗警務人員參加救生訓練

本年元朗大埔溺斃兒童廿名

（港訊）爲新界居民利益計，元朗警署警察人員將接受救生訓練。

此項訓練班係由該警署與香港拯溺會聯合舉辦者，後者將派員担任教授。

訓練課程將包括口對口施氣救護及其他救生技術之演講與示範，授課地點假元朗警署舉行，由本月十二日（星期一）開始接連在兩個星期一上課，由下午三時起，每天授課一小時半。

參加訓練之警察將有元名，非憲委級警務人員二十名。

元朗警署警司麥利雲昨日（星期五）稱：此批人員受訓完畢後，將繼而教授其他同事。

彼又稱：希望所有派出担任巡邏職務之警察人員除維持治安外，必要時將能担任此項救生工作。

截至目前止，本年內在沙田、元朗及大埔等地失足墮入水池或魚塘而致溺斃之兒童約有二十名。

一九六八學年官校收費額

憲報昨予公佈

市區及郊區工業中學收費額提高　其餘均無改變　市區官立小學收費額降低

（特訊）政府憲報於昨（九）日公佈一九六八年九月一日起，至一九六九年八月卅一日止，本港各官立學校，師範學院及工業學院之收費額。

除市區工業中學及郊區工業中學之學費略有提高，及市區官立小學學費略有減少外，其餘各類學校之收費未有改變。

由今年秋季新學年起，市區工業中學之學費，中一至中五班，由原定三百四十元增爲四百元，中六班則由三百八十元增爲四百五十元。郊區工業中學中一至中五班則由一百七十元增爲二百元。

上述市區及郊區工業中學之增費係根據教育政策白皮書之建議，而將原定學費分四年作四期增加，遂到與文法中學學費平衡之地步。到今年秋季後，此項增費經已完成，市區及郊區工業中學與市區及郊區文法中學，其學費完全相同。

至於市區文法小學，上學年一至六年級全年收費爲五十元，但新學年開始後，則減費十元，全年學費爲四十元。

市區文法小學之減費，係由於政府於今年九月起，實施擴大資助小學生的援助計劃，使家長負担減輕，因而學費減十元而收四十元一年。

現將一九六八年九月一日起至六九年八月卅一日止各類學校之全年收費額發表（各種學費規定分十期上期繳納）：

（一）市區文法及工業中學——中一至中五：四百元，中六：四百五十元。（前工業中學學費分別爲三百四十元及三百八十元）。

（二）郊區文法及工業中學——中一至中五：二百，中六：二百二十元（前爲一百七十元）。

（三）市區小學——一至六年級：四十元（前爲五十元）。

（四）郊區小學——一至六年級：十……

（五）英皇佐治第五學校——中一至中六：一千元。

（六）英童初級小學——小學各級：四百八十元。

（七）師範學院——各級四百元。

（八）香港仔官立小學及九龍船塢紀念學校——一至六年級：二十四元。

（九）嘉道理爵士學校（摒棄埔）——中一至中三：二百元。

（十）市區夜學部（每年三期）——初級每期二十元，中級每期二十五元，高級每期三十元，進修班每期三十五元。

（十一）郊區夜學部（每年二期）——識字班每期二元五角，初級英文班每期十五元，中級英文班每期二十元。

（十二）政府夜學部（成人教育，市區及郊區）——普通及實用教育班（一年兩期）每期十元，沙頭角中心各班則每期二元五角。

（十三）夜學部——小學以上程度進修班，每期七十元。

（十四）夜學部——供應日年學生之英文中學及中文中學課程：每年一百六十元。

（十五）官立文商夜校——各級每四百元。

（十六）工業學院——三年高級文憑班，二年普通文憑班及一年特需班全年四百元。學徒夜修班及工藝課程班：一百二十元。半工讀（日間）課程班：八十元。夜學部：初級班第一年及第二年：四十元，普通班第一、二年：五十元。工藝班第一、二年，工藝班第二，三年，手工班第三，四年：六十元。高級文憑班第一，二年，工藝班第四年，認可班：七十元。（南）

香港教育之本質及制度

——爲世界大學服務社香港大學分社作

世界大學服務社香港大學分社，今日下午二時半假港大化學樓舉行一個研討會，題目是「香港之教育制度及其改善方法」。這是該會一系列研討活動之一，歡迎港大、大專及中學同學參加。

承該會不棄，邀筆者出席該研討會，並就教育問題作一簡短演講。適筆者今日有約在先，未克趨陪，至爲抱歉，謹就研討會的題目範圍，稍抒愚見，聊以搪塞；又因爲研討會的舉行日期是今天（星期六），所以本欄也提前兩天，於今日刊出。

一九六七年八月，香港專上學生聯會舉行第一屆學生領袖訓練研討會，主題是「香港學生的需要」。香港大學學生會在提出其意見之前，對香港的教育制度有如下的批評：「殖民地式的教育政利」，在香港，因爲香本知識是機械地輸入的，……他們祗希望於接受高等教育之後，……到滿意的收入，對於未來則更全不着意。這就是形成香港學生的世故與物質主義」。該會的專文認爲世界變幻不定，學生們要有充足的準備，因此，提出了改進個人知識水準的主張。該會又認爲香港學生的種種落後之處，是由教育制度的不健全而來，因此，主張重新修改整個教育制度，包括取締升中試，增加中學及專上學院學位，從而減少劇烈的競爭，降低中學會考的需求，注重中學高等教育科學方面……

邏輯及公民等科目。

香港大學學生會對香港教育政制的批評，雖是許多人都能道出的，卻正是香港教育本質的弊端所在。本質是實體，制度只不過是把實體所應生的功能表現出來的技術，而香港的教育，竊以爲在本質上值得討論之處，更較在制度上值得討論之處爲多。

在本質上說，筆者一向認爲香港的教育是大經視大我觀念，因爲大我的觀念是群衆意識，社會意識，國家意識，此自非殖民地式教育所能容。教育而不重視大我，因勢利導，自然是重視小我，於是乃形成受教育者的個人意識，現實觀念，短視眼光，翻而消失了崇高的人生理想，何者應爲，何者不應爲的觀念也告模糊。從昨年的五月事件中，我們不難發覺香港的青少年每每表現出他們是自私的，無公衆意識的，無長遠眼光的，無守法精神的愚昧的一羣，他們不識大體，不辨是非，而易爭嘩揮。這一切，滿頭滿尾表現出他們所受的教育大缺乏理性與道德的薰陶，也太缺乏思想的訓練與思想發展的指導，所以沒主意，其所以一有事故發生，便沒了主意，……不論思想上或生活上都缺乏明確的認識及實際的立場所致，教育之，他們在思想上……

……大學教育因爲較簡單的中學教育制度，距離理想尚起。……業青年需要，是問題之一；私立專上院校學生……而求其次也大有困難，是問題之二。有此兩端，使已夠使人頭痛了。要知道香港教育存在之對思想上做功夫。……而教育對思想則有指導，……作用。教育指導思想去分辨善惡，指導思想向正確的路途走，同時壓抑不良的思想，訓練，……而不能訴甚完整的人的教育。……香港的教育只是按照上的訓練，……從教育的本質來改革，只是在制度上變來變去，盼能闢出新的局面來，如此，怎能……建立起一個有系統而健全的教育制度？

……今後的香港及香港青年學計，筆者以……

拓菴

黃用諏博士昨飛坎培拉

出席第十屆聯邦大學會議

（特訊）香港大學常務副校長黃用諏博士，於昨（九）日乘澳洲航空公司一八三號班機離港飛往坎培拉，出席在澳洲舉行之第十屆聯邦大學會議。黃教授又將同時參加九月二日至六日在……舉行……由東南亞高等教育委員會主辦之……大專人士及公共關係人員研討會。（南）

（四）其他方面，應盡量發展成人教育（中、小學甚至大學）及成人教育，以利日間有職業人士及失學的成年人士。

此外，各級教育的學額應依市的需要……

（一）……應以下……（二）……港大同學批評香港學生的知識水準低但……

華僑教育

本年度中文中學會考成績 定下星期一揭曉

各考生可返原校查詢

（特訊）據可靠方面消息：香港中文中學一九六八年度會考，將於下週一（八月十二）日公佈，屆時學校，可往教署領取各考生之成績，然後由考生返原校查詢。

本年度中文中學會考與英文中學會考一樣，取消及格與不及格界限，全部考生獲發證書一張，內列明該生所考獲之成績。

查今年中文中學會考共有八千五百餘名考生，彼等除來自參加本屆會考之九十間中文中學考生外，並包括一千四百名自修生在內。

上述考生將可在二天後獲悉自己的考試成績。（南）

同濟中英文中學校長 霍逸樵伉儷日間返港

來函述亞拉斯加見聞 甚饒趣味

（特訊）本港同濟中英文中學校長霍逸樵，除對教育學深有研究外，亦為知名之旅行家，近數年來偕夫人壯遊世界，足跡幾遍全球，歷次回港，均在本報撰寫遊記，述各地風土人情，娓娓可聽，使讀者得收臥遊之樂。霍氏伉儷於本年六月又再度作環遊，現已兩月餘，將於月中返港。霍氏於本月六日來函本港親友，述在亞拉斯加見聞，甚饒趣味，茲將該函錄下如後：

「離港已達兩月餘，將於月中返港。現在我們是在亞拉斯加的安哥拉斯城，此次旅行，行蹤所見，與前幾次有別，首先到美國西南部的科羅拉多州、新墨西哥州及猶他州，看美國印第安人居住的山洞遺蹟（二千年前），探訪過印第安人家庭，又看過西部片牛仔表演騎術，牛仔大會，驚險有趣。八月三號我們又乘飛機飛亞拉斯加，到過一個愛斯基摩人住的小漁村（似鯉魚門），是海軍基地，除了一個海島，去了一個全部木屋的愛斯基摩人市鎮（似沙田），還坐了狗拉雪車，在金礦淘金，些鯨魚皮製小艇等。不要以為愛斯基摩人是野人，他們多數能講英語，見人就招呼，樣子似中國和日本人。初時我們準備許多冷天衣服，以為這裏是冰天雪地的世界，是的，在飛機上望下去，看見那些大山全部積雪，但市內……早六時起，晒到晚上十時後，熱度達六十八度，真是奇怪，原來由九月起就冷，港客止步了，十一月則在零度下五十度呢！我們已決定今天（八月六日）乘機橫渡太平洋，過東京，到台北，預算留八九天就返港了。」

蔡澤霖兩女公子 昨離港赴美就讀

（港訊）本港京華戲院總經理，安達有限公司董事長，尖沙咀街坊福利會常務理事蔡澤霖之第二女公子蔡麗鈿，考得美國德州女子大學攻讀圖書館系，並於昨（九）日乘克利夫蘭總統輪赴美深造。蔡氏之長女蔡□鈿，兩年前赴美加州立大學，專修兒童心理學，刻已完成兩年學業，於前返港渡假探親，現定於下月偕返美，繼續其學業。

（圖為蔡氏夫婦與兩女公子合攝）

教署為體育教師辦 土風舞班週一開課

有助於訓練學生參加明年土風舞賽

（新新社）教育司署體育組……[illegible]……中級班、高級班一班……由於申請參加者踴躍，教師、教練……二百多人，……尤以新界之教師為多……初級班……舉行……參加之教師……土風舞……高級班……十二日起至十七日舉行。

教育司署將於明年一二月間舉辦一項學校土風舞比賽，現在參加初級土風舞班之教師，在……將可利用此……參加……比賽。……香港舞蹈教師會康樂組……兩項舞蹈班。

……班則在十一月五日開班，……星期六由下午二時半至九時半授課，……四元，……報名云。

尚有教育消息刊在第四張三頁請讀者注意

馬料水擴建大學及宿舍初步工程（本報攝）

擴建大學及宿舍 崇基學院旁進行大工程

開山劈石　繼以填海

（特訊）這可算是本港教育計劃上的一件大事。在新界馬鞍山對面，現有崇基學院右旁一處相當廣濶之荒山，刻已加緊動工，將此荒山作各項適應性之開拓，使成為一個新型大學、宿舍之拓展地。……



學養多感不足
中小學生到社會謀職
與其多辦青年康樂活動 不如多爲若輩開設職業訓練爲實際

九龍文德中學行畢業典禮

專上學聯會員 購眼鏡價優待
並爲學生謀求更多福利 向商店及百貨公司取得優待

楊景明會計所開辦會計訓班

教育官黃銘泉演講 父母之愛對子女影響

大夏港校友會 選出新職員

中學「自然科學」 堅道英文書院主編

畢氏定理漫談

在兩平行圍牆之間，放置一已知高度的長梯，若梯頂剛巧可靠到兩牆頭上，設兩牆底高度已知，可計算出兩牆相距幾遠？這問題看似複雜，但若利用畢氏定理，便很容易解決了。

畢氏定理（THEOREM OF PYTHAGORAS）的一般形式是：「在一直角三角形（rt△）上，如圖示，斜邊（HYPOTENUSE）的平方等於兩鄰邊（ADJACENT SIDES）的平方和，即 $a^2+b^2=c^2$」

若應用到任意三角形上，則該定理變為——在任意△ABC上，如圖示，則 $z^2 = x^2 + y^2 - 2xy\cos C$

這亦是三角學（TRIGONOMETRY）上的餘弦定律（COSINE FORMULA），亦是物理學（PHYSICS）上的力學（FORCE）公式之一。

其實，這定理並非由畢氏首先發現的。在公元十多年以前，我國已有記載這三角形的關係（見周髀算經），用勾股分別代替斜邊及鄰邊，故有稱這定理為「勾股定理」。古埃及亦有利用3、4、5為三角形之邊長以求得垂直（PERPENDICULAR）之關係（$3^2+4^2=5^2$，故3、4、5亦稱為PYTHAGORAS' NUMBERS）

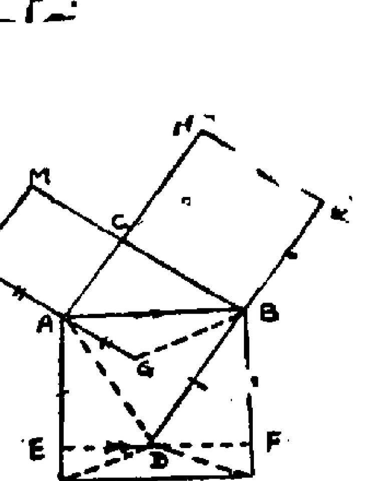
在一般數學教科書中，畢氏定理多利用面積方法來證明。如圖示：先証△ABC ≅ △ABN（其實等積已足夠）

然推得 AQYX = ACMN
同理 BPYX = BCHK

將上述兩式相加便得

即 $AB^2 = AC^2 + BC^2$

本定理是由畢氏首先正式加以證明而命名的，可惜畢氏之證明已失存，上述之證明乃由大數學家歐几里得（EUCLID）所提出的，記載在他底巨著 ELEMENTS 內（此書是幾何學的藍本）。本定理之證明法甚多，有用割圖湊合法（DISSECTION）方法以證，有以邏輯理論法（LOGICAL PROOF）以證明之。今特舉幾種較特別而又較易領會的證明法如下。



CHRISTIAN (1629-95) & HUYGEN (1657) 證法：

HUYGEN 是一大數學家，在幾何學及微積分學（CALCULUS）均有極大貢獻

如圖示：如歐几里德法一般，作三正方形，連 NA 至 G 及 KB 至 D，使 AG=NA 及 BD=KB。再過 D 點作 EDF // QP // AB.

利用面積原理 △ABD = ½(BCHK 之面積) = ½(ABFE 之面積)

於是，便有 ABFE 與 BCHK 等積關係

同理：△ABG 與 ½(ACMN) 等積；△DPQ = ½(EFPQ 之面積)

但 △ABG ≅ △DPQ；故此 EFPQ 與 ACMN 等積

〈2〉PAPPUS' 証明：PAPPUS 是古希臘幾何學大家

如圖示，在任意△ABC上，作兩任意平行四邊形（∥gram）ACMN 及 BCHK，延長 NM 及 KH 相遇於 Z，聯 ZC 至 Y，使 XY = ZC；作 ∥gram ABPQ.

考慮下列面積等積關係：面積 AP = 面積 AY + 面積 XP
= 面積 AZ + 面積 BZ
= 面積 AM + 面積 BH

若 AP, BH 及 AM 均為正方形，便得所求答案

這証法是先從 ∥gram 証明等積，再轉到正方形的。

〈3〉再介紹兩個用面積証明法

〈A〉上左圖示，在已知直角△ABC上，作另一 rt△CDE 使 △CDE ≅ △ABC，聯 BE, AE 及 CE，使 CE 交 AB 於 F.

$\angle CFA = 180^\circ - (\angle FCA + \angle CAF)$ 在△ACF之內角和
$= 180^\circ - (\angle FCA + \angle CED)$
$= 90^\circ$

∵四邊形 ACBE 之對角線 AB ⊥ CE，且 AB = CE

∴ ACBE = △BCE + △ACE

$\frac{1}{2}(AB\cdot CE) = \frac{1}{2}(BC\cdot CD) + \frac{1}{2}(AC\cdot DE)$

即 $\frac{1}{2}AB^2 = \frac{1}{2}BC^2 + \frac{1}{2}AC^2$

〈B〉如上右圖示，將已知 rt△ABC 轉 90° 得 rt△AB'C'

四邊形 ABDB' 與 ACDC' 等積，而 ACDC' 是為 △ACC' + △DCC'

ABDB' = △ACC' + △DCC'

$AB^2 = \frac{1}{2}(AC\cdot AC') + \frac{1}{2}(DC\cdot DC')$；DC = BD − BC，DC' = BD + BC
$= \frac{1}{2}AC^2 + \frac{1}{2}(BD^2 - BC^2)$；BD = AB
$= \frac{1}{2}AC^2 + \frac{1}{2}AB^2 - \frac{1}{2}BC^2$

∴ $AC^2 = AB^2 + BC^2$

〈4〉利用相似三角形（SIMILAR TRIANGLES）証明，

〈A〉此法亦見於歐氏幾何內

如圖示 △s ACD, BCD 及 ABC 相似

$\frac{AB}{CA} = \frac{CA}{AD}$ ∴ $CA^2 = AB\cdot AD$

同理得 $BC^2 = BA\cdot BD$

∴ $AC^2 + BC^2 = AB\cdot AD + BA\cdot BD$
$= AB(AD + BD)$
$= AB^2$

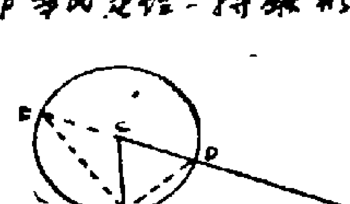
附註：〈一〉這証明亦可改用三角函數關係以表之

如 $\sin A = \frac{BC}{AB}$，$\sin \angle DCB = \frac{BD}{BC}$；∠A = ∠DCB 等

〈二〉$AC^2 = AB\cdot AD$ 之結論亦屬畢氏定理一部份

〈三〉$\sin^2 A + \cos^2 A = 1$ 亦可作畢氏定理一特殊形式。

〈B〉如圖示，在已知 rt△ABC 上，以 C 為圓心，CB 為半徑作圓



∵ △ABD ∼ △ABE

$\frac{AB}{AE} = \frac{AD}{AB}$

∴ $AB^2 = AD\cdot AE = (AC - CD)(AC + CE)$
$= (AC - CB)(AC + CB)$

至於有關割圖法方法，最基本的，便是下圖了

〈1〉右面兩個是全等正方形，顯然兩圖內四個 rt△ 均全等，各自在原圖中除去，餘下的圖是等積，於是 I = II + III，即 $c^2 = a^2 + b^2$

〈2〉在一正方形內，作一任意 rt△I，利用作圖法得 II ≅ I，割出這兩 rt△，安放如右圖示，即可觀察到右圖深色的部份與原正方形等積，這便合畢氏定理了

〈3〉這是有名的 PERIGAL'S DISSECTION

在已知 rt△ABC 上作三正方形，在 BC 之正方形內，求其中心 N（對角線交點），過 N 作到 BA 的 // 及 ⊥ 線，分該正方形為四份，I、II、III、IV，順次將這四份安放在 AB 上之正方形如圖示，則中間所留的正方形剛巧由 V 填滿，讀者不妨一試

〈4〉這是義大利數學家 J.N. MULLOR (1819) 的割法，

聯 HG, KAF, AP；rt△DEP ≅ rt△ABC

在多邊形 KBCFGH（包括兩正方形及兩直角三角形）裏，沿 KAF 割開，分別放在多邊形 ABDPEC 裏，剛巧與 ABDP 或 APEC 重合，於是便有

KBCFGH = ABDPEC

減去相同的部份，便合畢氏定理了！

〈5〉此外，若 rt△ 是等腰的，可得習字部「九宮格」圖形，只須數三角形數目便成。若該三角形邊可分成 3、4、5 的比例的，可作以「1」為單位之小方格作標準亦成。

上面只是簡略地提及多種不同方法証同一問題，實上還有許多許多不同方法（讀者有興趣可到書店找找有關這定理書本），由此可知証一問題往往可有多種方法，在不同的觀點、不同的思維、相異的思考過程下，亦可異途同歸。數學便是這麼樣的一門學科（注意純數及應用科的），目的在訓練我們的思考（有系統的簡潔的），現在的所謂「新數」亦是如此，不要死啃公式，非機械化的，要能獨立的靈活的。在數學上明白（UNDERSTANDING）比「死記」重要得多。最後有關畢氏定理之問題，留待各位自己去研究吧，在此不贅了！

書貽區建公先生書法展覽會

鄭春霆

五十名青年 馬灣發路

露營渡假正在進行中
首期圓結二期今開始

正誤

送花籃者



木蘭花館同學 六屆畫展盛況
廿人作品大觀今明續展

娛樂圈

鄭佩佩終於獲得一週假期，昨與男友原文通飛往台灣舉行訂婚。

鄭佩佩獲一週假期 昨與男友飛台訂婚

昨晨八時許，鄭佩佩飛台灣去，同行者還有新近由美國歸來的男友原文通君，鄭佩佩搭上大清早離去，若非記者消息靈通，會來文錯過這個好新聞。

原來，佩佩這次赴台，目的是在台灣與原君舉行訂婚，不過，記者昨晨向他倆探詢時，他倆卻對記者，大要太極，不允吐露訂婚之日期，只承認此去是訂婚。

原君是在美國讀書的，個子長得相當高大，與鄭佩佩很匹配，但給記者的印象，是個內向型的青年，不大願意多說話。

記者問佩佩準備在台灣逗留多久，她說只留四六，訂過婚，便即回港，原君則飛返美國繼續攻讀，她則返港拍片。

又據鄭佩佩稱，她起先以為不能到台灣的，原因是最近正趕拍新的武俠片「寒龍潭」，幸好前日全部趕起，邵氏乃給予她一週假期，她才臨時決定昨晨飛台舉行訂婚云。

國片新院綫組成 唐寶雲傑作先出

國語片院綫，又一新綫成立，東樂戲院於本月十五日起，與金陵，金華，金國，寶聲各院聯合，為香港，台灣製片家提供更佳服務。堅城，大華公司主席人關志城，最近有台灣之行，選購了不少優秀影片，將陸續在新綫推出。

新院綫第一炮，公映萬聲公司吳源神監製，唐寶雲主演七彩闊銀幕文藝愛情鉅片「忘不了你」，提前於十四日晚九時半起，全綫優先獻映。

又聯主演「聖女」，張美瑤張沖之「與天使」，柯俊雄之「龍門三劍客」及榮堅公司鉅製，陳思思，趙雷主演雙作「麒麟窯」等，俱為七彩闊銀幕大片，凡數十部，將陸續貢獻於港九觀眾之前。新綫新陣容，聲勢顯赫，不同凡響，當為本港娛樂界放一異彩，亦是眾多影迷樂聞的大喜事。

片中舞劇中也有演出一份兒，相當精彩，使片中更充滿美料及青春氣息。不過，拍這部片她也十分吃力，又跳又唱，落力之極。

圖：忘不了妳，唐寶雲有超水準演出，此片在星馬首映時，轟動一時。

龍門客棧已收百五十萬

（影訊）台灣聯邦影業公司出品，邵氏公司發行之古裝武俠打鬥巨片「龍門客棧」，真的轟動港九，蓋片於本月一日起在娛樂、荷李活、黃金、京華、麗聲、樂都、亞洲、倫敦、國國、國賓、皇宮、明聲、國際等十三家大戲院隆重公映，各院天天滿座，在第一星期內全綫總收入一百二十五萬，昨為第九天獻映，總收入已超過一百五十萬元之鉅。

有些戲院按照原定計劃，在第八天後便放映陳寶珠主演的喜劇「三燕迎春」，也曾刊出多天廣告，由於「龍門客棧」生意依然興旺，將延映，又有些戲院採提前參加放映該片，但無拷貝。

國內人士估計，「龍門客棧」的生意將會突破二百萬大關。

沈殿霞愛上杜平 一場歡喜一場空

沈殿霞近日是個大忙人，她在電視台「歡樂滿東華」…（以下模糊）

最近，沈殿霞肥妹完成了一部彩色歌舞愛情片——「青春戀歌」，在這部片中，她和電視台的兩位老拍檔一起演出，那就是杜平和胡楓了。另外，還有謝賢、芳芳，周聰一起合演。

「青春戀歌」裏，肥妹演一個歌舞劇團的藝員，與杜平竟是一對戀人。她滿以為自已交上了富家運，給一個千萬富翁的公子愛上了。當時的杜平，的確是一個富家子的姿態出現，可惜他並非真的富家少爺，只不過是一個司機而已，他之所以變成富家子，無非是偶然而已。肥妹的高興只是一場空歡喜吧了。但既有了愛情，即使知道不是富家子也一樣會以身相許。

沈殿霞在「青春戀歌」中負担了招笑的任務。



黃卓漢精製大劍客

（影圈新事）「大劍客」不是黃卓漢第一次當製片，事實上他親手監製的影片已經超過一百多部了，故有大製片家之稱，但當「大劍客」的拷貝寄到台灣之後，黃卓漢的心情卻好像是「初為人父」一樣抱着這個第一次招待同業試片，台灣電影界的大事，暗暗驚訝一個從香港去的獨立製片家，會搞出這樣一部高水準，大製作的影片。第二次試片是招待中影旗下的五位基本導演看過影片，他們是李行、李嘉、白景瑞、周旭江、張曾澤，五大導演看過該片，一致稱讚該片的導演鏡頭純熟，能夠把握武俠片的特性而加以發揮，事實上該片的導演楊道原來是李行和白景瑞的副手，他們喜見新人輩出，自是意料中事。第三次試片對象是為數約二十多名代理人，他們代理的範圍包括台灣各城市、鄉鎮的二百三十多個地區，這些地區又有六百多家戲院。台灣的發行網很大，黃卓漢這次在台搞發行是穩可撈一筆的了，另外一次是招待台北市各大電台、電視、報章的影評人，當晚出席有二十多人，都是學養高深，對電影有深刻的認識之士，黃卓漢敢以「大劍客」示人，自然是藝高人膽大，才會致存製片人，代理人，導演和影評人之前接受考驗。

天下果無不散之筵席 結義聚會日趨冷落 如今已成小貓三兩

近年來星們結義，本見碰頭，無形中似乎有瓦解之勢，「七仙女」一度很有一些小場面，比較「九大導」，「七宮主」和「九大導」例如「八牡丹」和「銀每月仍保存着「叙會」規則，但彼此在酒樓午茶一度，略叙情誼便算了事。

昨天九號是伶影結義集團例行之叙會期了「九大導」由盧雨岐負責排期，他們約定下午二時齊集新樂酒樓午茗，一番歡叙，便相繼離去。「七宮主」午間也齊集漢宮酒樓茶話，出席人數寥寥可數。

至於「九大姐」集團則排定叙香樓酒家為叙會地點，但出席者祇有譚倩紅、任冰兒、金影憐三大姐臨時參加而已。

據是月主持人譚倩紅强調稱：是期例會人少出席之原因，並非姊妹們放棄責任，純因李香琴赴美未回，梁素琴近來在家裏忙於寫書，英麗梨因陪同友好前往醫院施手術，許卿卿健康欠佳，黎坤蓮和朱日虹拍戲無暇之故。儘管我們祇得三人出席，但老早已約定老友記臨場參加，仍然足夠一枱雀局人馬，實行大戰十六個回合，始散檔而歸云。（濤）

九大姐舉行例會，譚倩紅（中）金影憐（右）任冰兒（左）…滿臉愉快表情。

二次大戰 死得人多

二次大戰時期，死傷幾達千萬人。許多人固然劫數難逃，但入枉死城者，也不計其數，例如在安藤殿役喪生的盟軍，若非他們的上司好大喜功，固執己見，或者不致於成為鬼魂。這場二次世界大戰中最殘酷血腥味最濃戰役之爭，被好萊塢名製片家羅倫蒂斯，經十年努力，終於不惜人力物力財力，搬上銀幕，由羅拔來漢、娜黛蘭、彼德福等，合作一部彩色藝體的戰事片「戰火長天」。附圖便是該片精彩之一幕。



天劍絕刀陣容 集中粵片皇牌

仙鶴港聯公司出品的「天劍絕刀大結局」公映消息傳出之後，一般影迷戲相詢問映期，以「天劍絕刀」在於名武俠小說家金童原著刊單行本時之吸引讀者，電影公映時的映動觀眾，至做成天劍絕刀大結局公映，當然為社會各方面人士注目。

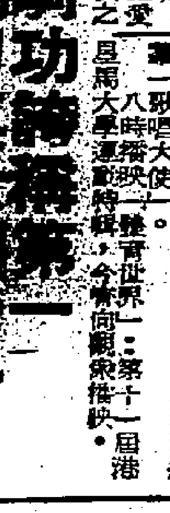
其實，「天劍絕刀大結局」的演員陣容，是天頂大堆頭陣容，集合不少粵語片的紅星，去年一掌天下，演員陣容雖大，紅星光閃爍，陣容盛大的粵語彩色巨片，部片的演員名單，包括目前紅透半邊天云，陳寶珠，曾江，雪妮，及夏萍，羅愛嫦，李居安，張儀，王愛明等八大明星主演之外，並配合性格演員，以上述的張勁陣容…

圖為天劍絕刀一幕，有起角曾江，周…金雷，…珠，王愛明。

金川騎功誇稱第一 雁翎刀裏大顯身手

（觀影心聲）武俠片中有許多馳騁的古裝武俠，在…

大概是一年多前，李琳琳認識了一位陸軍騎術教練，學了…



「歌唱大使合唱團」表演

（商視短訊）蘇州一羣大學生組成的「歌唱大使合唱團」，在傑克・阿瑟博士的領導下，曾在全美巡迴演唱，…一九六六年由美國旅德…其東方巡迴演唱，翌年就展開到達馬尼拉、台灣、香港、星期；…來，今年他們再度踏進東方，日本、…曾受到民歌、黑人靈歌、三、…

…大專學生…八時播映，今晚…星期一…

踏拳飛脚犀飛利！ 銅頭銕掌狼夾兇！

新派打仔稱飛脚、踏拳，在七彩巨片「星牌俠鏢」裏，踏拳飛脚屢出不窮，好此道的影迷，可以大飽眼福了…

邵氏武俠片「神刀」今晚十三院優先映

（銀幕頭條）聲勢浩大，耗製多時的彩色武俠鉅製「神刀」，終於大功告成。邵氏公司為全片拍完。邵氏公司為了能給廣大觀眾們先睹為快，特在今晚週末夜在邵氏旗下十三間戲院，作午夜場的優先獻映。

「神刀」是武俠巨星王羽，繼「獨臂刀」，「大刺客」，「金燕子」後的另一部最新傑作。合演者有青春玉女舒佩佩，性格巨星黃宗迅，田豐，井淼，楊志卿等。邵氏公司為了使該片更加盡善盡美，特別邀請了「亞洲影后」李菁小姐和王羽共同領銜主演。既是一部大堆頭的武侠巨片，當然使人為之矚目，何況，在導演程剛的精工細琢之下，力求該片給人一新耳目，那就更為觀眾們所歡迎了。

該片的故事很是曲折，寫一把吸收日月精華，散發五彩光輝的神刀，威力無比，玄妙莫測，武功卓絕，深得師父眞傳，而且為人正直的王羽，英雄台上比英雄，以眞功夫得為寶刀的收藏者，於是，招惹了許多武林敗類向他偷襲，陷害，甚至把他的妻子李菁作為人質等等，他都不肯輕易把寶刀交出，只見到他舞動神刀，削鐵如泥，所向披靡，舉世無敵。但有一次，中計受落，神刀被掠走，並被砍斷雙腿，使他變得殘廢起來，可是他還不屈不撓，暗練視聽力，準備在神刀的五彩光輝時，可用視聽判斷敵人何在，終憑他的玄覡，覺破神刀光罩，殺死武林敗類，報了私仇，與李菁團圓。王羽演來精彩非常，比以前所拍的武俠片都有過之而無不及。相信又會哄動一番。

戰火長天

（連圖故事）

（三）響導敵情不明，而好大喜功，率領先頭部隊進攻，推料敵軍中途埋伏，原來德軍獲知安應愚已失，遂忘從新部署，由卡洛領大軍南下，盟軍進入包圍，死傷慘重，餘皆被俘，欲與一小隊人突脫重圍，而機器失靈，求助不得。

（四）又經多次驚險，抵一村落，村女愛孚娜等冒險將各人收容，匿料是夕德軍遽兵經過，逃匿掩蓋，一場驚駭甦醒，欲奪盡殺德軍而逃。途中，又遇德軍把守…陣地，穿欲穫腹險如夷，又過一關。







百萬軍中龍虎俠

（連圖故事）

（三）加利在途中結識一名艷舞孃，彼此一見鍾情。加利旋被土匪襲擊，人急智生，把最要函件藏在愛人的行囊中。

（四）加利遇…

華僑文化

區建公書法展覽開幕 百零一耄碩盧湘父蒞臨剪綵 二千嘉賓絡繹而至備見其盛

（本報訊）區建公書法第四屆個人展覽會，昨正午十二時，在大會堂低座二樓展覽廳揭幕。區老師童子時期受知老師一百零一歲之文教耆碩盧湘父太老師親臨主持剪綵儀式。赴會觀禮嘉賓擁擠非常，備見盛況空前。建公書展凡十年一次，今屆會場展出，條幅橫軸，扇面對聯，大小計達二三百件之多，為區建公老師歷年精作，並有建公書法學院活動圖片，實為難得之欣賞機會。故愛好書法文藝之各界人士，均紛往觀，整日絡繹于途。開幕典禮於十二時舉行，儀式開始，由建公老師及各嘉賓，陪同盧湘父太老師到臨展會正門。首由建公書事同學會理事長張海清向盧太老師敬獻金剪，恭請剪綵。盧太老師手持金剪，於宣佈書展開幕後，隨即剪綵。當綵帶飛揚時，各嘉賓均鼓掌致慶。繼由該院小學生曾雪虹小妹妹，向盧太老師獻花。禮成，各嘉賓並隨盧太老師晋入會場參觀，對建公佳作如林，讚佩不已，盧湘父太老師年登期頤一，精神矍鑠：區建公老師亦登八十二杖國之年。老師生在展會場中，互指展出之條幅所寫「握手互言歡，與君發三願：一願世太平，二願身强健，三願心老頭，斅與君相見」。不禁相對呵呵，至感歡忭。而老先生為老學生主持此盛會也，允稱文壇佳話。建公書展一連四天，迄至本月十二日止，每早十時至夜八時在大會堂低座二樓舉行，歡迎各界人士前臨參觀。

嘉賓題名

昨到參加者：盧湘父老師，馮棠芬，林寶，陸陳麗珠，李黃佩瑜，…，曹操，陸…，王振寰，楊少初，許達三，黃張西波，方富…

送花致賀者

昨送花籃致賀者，計有：保良局許達三、黃張西波、方富…

多生、溫德和、陳衍瑜等逾二千餘人。各界友好及社團學校致送花籃亦多，佈滿會場各處，倍增場面壯觀。

…

區建公書法展覽百○一耆碩盧湘父老師主持開幕剪綵（左旁為區建公）（本報記者攝）

港佛青會釋文珠明講 人間佛教與現代青年

香港佛教青年會，自舉行暑期佛教大會，獲得各界歡迎，…影響所及，遐邇港僑向隅。第六次佛教大會，明日下午四時至六時，仍假座大會堂九樓演講室，由主席釋文珠法師講「人間佛教與現代青年」，會後放映釋伽佛傳彩色幻灯片助興。文珠法師本身就是一實證有為之青年，不但精研佛理，兼閱世典，且對少年工作素有經驗。多年來，均從事於青年文教事業。今以此為題，屆時必有一番精警妙論。凡愛好佛學及對青年工作有興趣之社會先進各界青年，請提早入席，以免向隅。又該會春辦之暑期旅行，如天氣良好，則定十二日八時…

業內銀根續見略緊拆息再升八分一厘
拆借近千萬元
一般銀行餘資既減，連日出口賣單激加使外商頭寸需求仍殷。英倫暫未減息，但隨時可能。

（特訊）本港業內銀根續見略緊，同業拆息續告扳上。這除一般餘資減少，貿易墊款亘大等基本因素外，與流行性感冒大爲減少，使工業生產激加，各廠大量付運，更爲刺激各銀行兌入出口滙約之故。全日拆借約近一千萬元，活期成五厘二五至五厘三七五，兩週期成五厘七五，借入者以日商法商印商爲主，美商亦有小量吸進。英倫銀行貼現利率暫未減低，但本港銀行認爲其減息係時間問題，下週間有可能，最遲當在九中旬以內。

綜合金融界人士報告：近週來步步吃緊的銀行業內銀根，刻下緊勢益甚，由於需求續見殷切之故，所以同業拆借活動十分活躍，息價亦見一起再起，據指出，形成此一現象的主要原因，除了業內閒資經近月來的不斷動用，續見減少，而貿易性的墊款又不斷增大起了基本性的作用之外，近期來本港曾經猖獗一時的流行性感冒，幾乎已被完全遏止，因請病假而告缺勤的工人，紛紛復工，同時，在各學校放暑假期間，大量學童參加有關工廠的臨時性工作，發放戶外加工的半製成品又告增加，在這些有利的因素促使下，各行業工廠生產大盛，普遍均全力趕製遠洋綫的聖誕及多季訂貨，製成品源源出廠及落船付運，直接合計各銀行兌入出口滙約之數量呈直綫上升，付出頭寸更爲衆多，故銀行業內頭寸遂愈來愈見吃緊了。

據續指稱：本週內銀行的同業拆借，竟是一天比一天活躍，息價也一起再起，週內連續三次上升，昨（九）日再度扳高，活期者由前天之五厘二五而挺至五厘三七五，兩週期者亦由原來的五厘六二五而挺至五厘七五，即同樣上升了八分之一厘，昨日成交狀態異常暢好，全日拆出共達一千萬元，這是月來少見的數目，據悉：借入者以日商、法商、印商第外幣銀行爲主，此外，美商銀行也有少量的吸入，形成求多放寡的現象，業界人士表示目前閒資能獲得出路，未嘗不是一件好事。

金融界人士又指出：英倫銀行之貼現率現時尚暫未減低，但這祇是時間的問題而已。彼等引述一項來自英倫之消息稱：英倫銀行董事會，在其週會中通過維持七厘半的貼現利息率。

此項決定使早日減息的希望粉碎了。自日本星期二宣佈減息和謠傳美方亦將有此舉以來，此間金融界便引起這種希望。

觀察家認爲英政府顯然要等候最低限度下星期二，七月份貿易數字發表之後，以期英對外貿易平衡情況改善然後更動利息率。從上述的消息看來，如英國七月份的貿易數字良好，則下週間當有減低貼現率之可能，否則，最遲亦當在九月中以前會有所變更，事實上長時間的高利率，固亦非英倫銀行之願也。

大陸來貨稍增而失勻性
什貨突多轉倉 雪房貯率轉升
凍肉鮮蛋京果什貨進倉較多 幼藥魚蝦平穩鮮果仍疏

（特訊）港九冷房倉位應驟反緊，係受大陸貨供失均影响，据估計現時各大小冷房之貯率平均約爲百分之八十五。在各類貯貨中以乾貨，鮮蛋及凍肉近貯較衆，鮮果貯量則續低減。

據冷房業人士消息：最近港九冷房倉位反常現象，應驟而反呈緊細之勢。以往年而言，每屆盂蘭節過後，冷房倉位例轉鬆弛。然現時盂蘭節市已過，惟冷房貯率不僅未見低降，相對的見增長，而其增長之幅度頗大，据估計目前港九各大小冷房之貯率平均約處於百分之八十五，比週前之貯率增加接近百分之十。其主要的原因，非由於節貨市銷不振，但貯衆多使然，而非節貨多到，是積水雜瀉，實質係受大陸貨供失均影响，時而見大量湧到，時而呈供之情況。爲求使市場供銷持續，商家須留貨以調節市需。近日來各綫貨品雖非湧到，但不少貨品須暫由乾倉轉貯冷房者收乾貨類，是以使冷房貯率應降而反增。

又據指出：在各類貯貨中，近以乾貨貯量較爲顯著，如上述係由乾倉貨轉貯衆，幾估冷房貯率之半數。貯數見增之貨品次爲鮮蛋類，其貯量約比週前間增百分之十左右，係大陸鮮蛋近稍多到入貯。凍肉類貯量亦有增晉，一方面係天熱而影响實銷，另一方面，大高牛隻供應復增，間接使凍肉市銷亦受影响。

貯量低降之貨品則以鮮果有多，大陸廠供仍疏外，海外各綫亦無多到，加以現值旺銷季節，故鮮果出倉願比入貯者衆，据估計現時之鮮果總貯量合共有三萬箱左右，金山橙之貯量約佔一萬五千箱，其餘之一萬五千箱乃爲一般什果及大陸果品等。至於蔬菜、凍魚蝦、藥材及海味等之貯量仍疏薄，並無何若增減。

磨家低價吸入翻新取利
存倉舊米獲疏導 米市成交八千包
變質舊米經過翻新每担有數元利潤

（特訊）昨日米市，路轉暢爽，因「磨家」以較低價格購入舊米，經過翻磨後售出每担可以獲利數元，故此存倉舊米沽出轉多。

昨（九）日入口米商四家開盤，提沽食米廿二款，其中十二款成盤數量四千一百包，照價提用約有四千包，全日估出已有八千多包，接近正常水平。

據米業人士指出：近日很多「磨家」以較低價格購入存倉的變質舊米，經過翻磨後售出，每担可以獲利數元，因爲翻磨後的舊米，色澤變爲潔白，消耗祗爲百分之五，這百分之五的消耗，亦即是米碎，可以抵償工繳，例如以每担七十三元購入的墨西哥米，翻磨後每担售價七十八元五角至七十八元八角。由於「磨家」有化算，對於存倉舊米獲得迅速疏導。

成盤紀錄：泰國齊雙福谷仔米每担七十五元，齊地圖舊米每担七十七元三角，紅五星谷仔米每担六十九元，齊V白𥻂每担五十九元，紅鶴糯米每担七十八元三角，紅飛機糯𥻂每担六十元〇八角。大陸銀竹粘每担八十二元三角，齊眉每担八十二元八角，桂花粘每担……

美大百貨公司
銷售 純利 躍進

（特訊）美國大百貨公司組合，銷貨及盈利均有穩進。據美國既得投資公司香港分行昨日發表之加哥馬利華德百貨公司（全美第二位百貨公司）發表成第叄位的郵購統計，今年首六個月（截至七月底爲止），該公司銷貨總額爲八億九千二百三十萬元，比較去年同期的八億六千三百九十萬元，增加二千八百四十萬元。此一期內，該公司純利爲八百八十萬元（每股平均爲六角六仙），比較去年同期的二百五十萬元（每股平均一角六仙），大爲提高。

今年的第二季，該公司純利爲五百八十萬元（每股四角四仙）比較去年二季的一百八十萬元（每股一角二仙）爲佳。銷售四億六千三百萬元，比去年二季的四億四千九百五十萬元爲多。

各途產品供應仍疎
鮑魚元貝市堅俏 黑木耳腐竹價高

（特訊）海產市目前雖未進入旺銷階段，但各途產品供應仍少，局部品種價格上升。雜貨方面，亦有些品種藉貨疎而起價。

日本鮑魚，入口商雖有開盤，但貨量不大，價格續告趨高。吉濱鮑二十頭每担成七、九八〇元，廿五頭每担成六、八五〇元，廿八頭每担成六、五〇〇元，三十頭每担成六、三五〇元，卅五頭每担成五、九三〇元，四十五頭每担成五、四六〇元。

大陸蝦米，上級貨供源仍少，價格上升，乙級東平蝦每担成一、九〇〇元，丙級東平蝦每担成一、七五〇元，陽江甲級湖蝦每担成一、六四〇元，乙級湖蝦每担成一、七〇〇元，丙級湖蝦每担成一、〇二〇元及一、〇二五元。

日本元貝，小粒貨與大粒貨背道而馳，九洲小貝新貨每担以二、一五〇元好價成交。宗谷大元貝每担成三、四八〇元及三、四二〇元。

廣盛腐竹，價格續升，元朗腐竹每担……

大陸生菇米，供源仍稀，泰國產品期貨續有沽出，糯身貨每担成一、六〇〇元。大陸關邊粘身貨每担成一、三〇〇元，糯身貨每担成一、六五〇元。

大陸黑木耳，現貨疎渴，價格高昂，紅燕牌小包庄川耳每担二、一五〇元，新西耳每担一、九五〇元。

非洲瓜子肉新貨有運到供銷，每担以二、四〇〇元沽出，上海中小片貨每担二、三〇〇元。

棉紗市依然暢活
港產現供較緊迫
巴舊訂來平均月到萬五包 大部份將轉口輸印尼銷售

（特訊）近月來本港紗商訂購巴基斯坦棉紗甚少，但五、六月訂下的貨額而在下半年陸續運到的，數量很多，估計今後幾個月每月運到平均約達一萬五千包，但其中大部份是轉輸印尼的。

據紗商指出：目前棉紗是相當正常，預料這種正常局面可維持較久，雖然近期內紗價不會上升，但亦可以站穩，紗廠售與布廠及毛巾廠的大量期貨，每包價格比現貨低五元至十元，顯示紗廠未考慮在本月內將價格提高。

昨日棉紗市仍然暢活，巴基斯坦十支……

美商大量投資 引起英國憂慮
資金達六十億美元 認係商業侵略日增

香港金融行情表
（八月九日）

歐產千二噸續沖場
糖市大勢仍荏弱
比幼砂抑低沽放 國際原糖期現價下降

（特訊）砂糖市祖，色澤又不如上二時幼砂般擺克及東德產品之後大量運到，本週運到兩批共一千二百噸，在到貨疎導以前，港市商難振作。

入夏鮮果實銷增加
本月鮮果生意迫三千萬元關
反映消費力強，防病需求殷，遊客多到。新品種特多。市民消費鮮果興趣續增。秋節需求看好。

空運果品種類多 市民[illegible]有口福

上半年轉口貨值 遠近洋榮辱互見
對亞洲區達六億九千萬元，較去年減億三千萬元。印尼緬越減最大，星馬錫大陸次之。台日高棉則增加

拋售多 買家不前
國際自由金價續見緩性下跌
炒金與實金買賣趣日弱 港人投機將續靜

港股市交投仍堅 做價稍現反覆勢
全日開做共值六五〇萬元

澳門新金大量湧到 K金被迫再下降
去息六角收市爲二九三·二五 美鈔市道尚定收市六〇八·五

紐約證券即日快報
開市交投仍屬軟弱 半小時內成交一三六萬股

膠價上漲東歐貨復低價競爭市場
膠鞋銷歐煩惱
碎膠供疏價昂，成本增重。英歐買盤減退，若干廠開工已放緩，工人局部轉業，產銷頗受打擊。

首五月港產出口統計顯示 各種鞋類出口……一千萬元

航訊

有利時巨輪

由小呂宋來港將於十四到

翌開紐約紐域費城豪士頓

（特訊）太古公司代理之「有利時」輪，由小呂宋來港，將於十四日到埗，起落貨物後，翌（十五）日午夜啓行，開往巴拿馬、豪士頓、紐約、紐域、費城、波士頓、豪士頓、喜士頓、紐奧良等埠。

東峰輪

十二抵港

翌開温哥華西雅圖

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「東峰」輪，由日本來港，將於後日到埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，開往温哥華、西雅圖、大科馬、朗菲路、波特蘭等埠。

東京丸十五來

翌開印尼各埠

（特訊）日本郵船株式會社代理之「東京丸」，由日本來港，將於十五日抵埗。

夏利睦

十三到港　翌開日本

（特訊）多利順洋行之「夏利睦」輪，由詩那來港，將於十三日到埗，起落貨物後，翌（十四）日啓行，開往神戶、名古屋、橫濱等埠。

芝錦碧輪

十三抵港

翌開往帝汶東非

（特訊）渣華郵船公司之「芝錦碧」輪，由日本來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，翌（十四）日啓行，開往帝汶、蒙巴薩、丁加、汕市巴、打沙林、鞋拉、貝拉等埠。

德航將擴充

紐約終點站

提供乘客新服務

（特訊）一九七〇年紐約甘酒迪國際機場擴建後，德航終點站將大事發展，並提供一項新服務設施，使乘客登機前能享受淋浴，增加旅途舒適。

德航將於明年九月在甘酒迪機場租用一塊面積達四萬五千方尺之場地，並斥資四百五十萬，興建一座新終點站。

該新站將較前加大四倍，為德航及愛爾蘭航空公司共用。該座大廈樓高三層，地下為經濟客位休息室，二樓爲登機手續辦事處，頭等客位及貴賓休息室。此外尚有酒吧及廚房，供應各機食品。

德航北美及中美洲經理艾靖宣稱：該公司波音七四七巨型客機於一九七〇年四月加入北大西洋航線服務，乘客將大量增加，紐約新終點站正可切合所需。

長洋丸

十三抵港　十五開星

（特訊）海外合海運公司代理之「長洋丸」，由日本抵港，將於十三日抵港，起落貨物後，十五日啓行，開往星加坡。

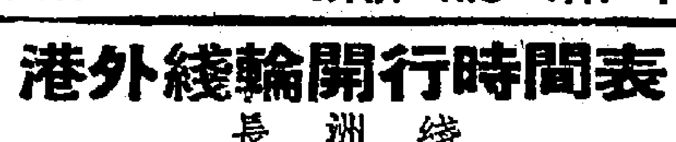
截郵時間

（今日空郵）

（明日空郵）

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
日	不來梅丸	BREMEN MARU	大三	北角欄
日	平洋丸	HEIYO MARU	日郵	A22
英	利華寶	LEVERNBANK	鷹行	A 3
美	亞利桑那	ARIZONA	怡和	九龍欄
挪	芬浪	FERNWAVE	多利順	九龍欄
日	長光丸	CHOKO MARU	大信	B 3
利	香港麗絲	H.K. GRACE	港郵	A23
丹	高娜利馬士基	CORNELIAMAERSK	捷成	九龍欄
日	御影山丸	MIKAGESAN MARU	大三	A32
英	岳州	YOCHOW	太古	A 5
美	高麗熊	KOREA BEAR	美輪	A 3
日	秋田丸	ATITA MARU	日郵	A 4
德	沙仙士泰	SACHSENSTEIN	捷成	九龍欄
英	捷涂	CHITRAL	鷹行	海運欄
日	天城山丸	AMAGISAN MARU	大三	A 1
英	邊高	BENGLOE	邊行	九龍欄



港外綫輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲 / 長洲返香港

梅窩綫

香港往梅窩 / 梅窩返香港

坪洲綫

香港往坪洲 / 坪洲返香港

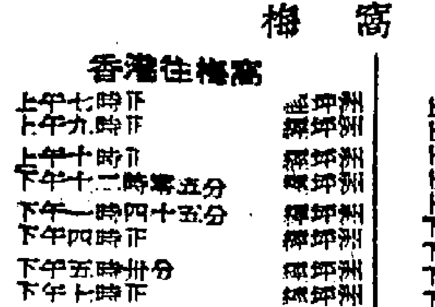
荃灣、青衣綫

大澳綫

大澳特別船

塔門綫

南丫島綫



輪船電話

太古、太古、聯新、美輪、萬來、安興、渣華郵船、順昌、捷成、怡和、鷹行、太平、豐利、渣華、渣華郵船、東邦、天祥

香港東方船務有限公司

畢打街怡和大廈十四樓　電話：二二八一零一至七

接洽處：昌記公司

皇后大道中陸佑行八樓　電話：285384　235385

印度航業有限公司

THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD

直透：羅省　三藩市　奧倫　砵崙　朗非路　西雅圖　大科馬　温哥華

（不經台灣及日本）

〔最快貨輪直航美洲西岸〕

十六天可抵達羅省

威沙比連 VISHVA PREM

八月廿八日至卅日收貨　八月卅一日啓行

九月十六日可抵達羅省

威沙積 VISHVA TEJ

（香港）九月廿八到三十開　（羅省）十月十六到十七開　（三藩市）十月十九到二十開

威沙美亞 VISHVA MAYA

（香港）十月廿八到卅一開　（羅省）十一月十六到十七開　（三藩市）十一月十九到二十開

威沙多富 VISHVA TIRTH

（香港）十一月廿八到三十開　（羅省）十二月十六到十七開　（三藩市）十二月十九到二十開

（以上各輪兼收中南美洲轉駁貨及有寄房位）

欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。



協成汽船株式會社

KYOSEI LINE

峰鷹丸 八月十二日由日本抵港　十三日啓行　MINETAKA MARU

山鶴丸 八月廿三日由日本抵港　廿四日啓行

直透：星加坡

成山丸 八月十六日由日本抵港　十七日啓行　SEIZAN MARU

雄山丸 八月十九日由日本抵港　二十日啓行　YUZAN MARU

山明丸 八月廿一日由日本抵港　廿二日啓行　SANMEI MARU

豐春丸 八月廿八日由日本抵港　廿九日啓行　HOUSHUN MARU

直透：星加坡，巴生港，庇能

日幸丸 八月十六日由日本抵港　十七日啓行　NIKKOU MRAU

銀洋丸 八月十六日由日本抵港　十七日啓行　GINYO MAKU

直透：小呂宋

BSR LINES

東德船務公司

屈拿仙利達 八月卅一日由歐洲抵港　九月二日啓行

WERNER SEELENBINDER

直達：大阪、神戶、名古屋、橫濱

請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等意外，概歸各收貨人負責。

中村汽船株式會社

NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

朝照丸 ASATERU MARU

直往：星加坡

八月十三日由日本抵港　十四日開行

總代理：大源船務公司

電話：445578　448546

SABENA

BELGIAN World AIRLINES

請搭比利時航機

香港總代理：暫德洋行

電話：227359

BEN LINE

"BENGLOE"

邊高輪

開往：漢堡、鹿特丹

八月十日開始落貨　十四日開行

貴客定艙請電話二二一〇一二一

邊行輪船有限公司接洽

MD OVERSEAS LINES, INC.

香港一關島定期航綫

M/V "GLAM"

「金輪」

八月廿一日開行

直往：神戶、橫濱及關島

總代理：偉華有限公司

電話：H二四三〇三六

馬士基輪船公司

MAERSK LINE

M/S "LICA MAERSK"

力加馬士基

八月十一日落貨　十二日開行

（不經日本）

直往：紐約、波地摩、費城、波士頓、途經巴拿馬、兼收轉駁中南美洲及西印度羣島等埠

M.S. "ROBERT MAERSK"

羅拔馬士基

八月十二日落貨　十三日開行

直往：星加坡、耶加達、三孖冷、泗水、孟家錫埠

M.S. "SVEND MAERSK"

絲雲馬士基

八月十三日落貨　十四日開行

直往：孟買、卡拉蚩、巴達、古城、哥林沙、巴斯拉埠

M.S. "TORBEN MAERSK"

多寶馬士基

八月十五日落貨　十七日開行

直往：南非，西非洲各埠

DURBAN, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, CAPETOWN, LUANDA, MATADI, DOUALA, VICTORIA, LAGOS/APAPA, TEMA, MONROVIA, FREETOWN, BATHURST, DAKAR, TAKORADI, ABIDJAN.

M/V "EFFIE MAERSK"

愛菲馬士基

八月十六日落貨　十七日開行

直往：日本、紐約、波地摩、費城、波士頓、渣地河、途經巴拿馬，兼收轉駁中南美洲及西印度羣島等埠。

捷成洋行華人船務部啓

第一中央汽船期

DAIICHI CHUO KISEN KAISH

M.S. "SHANGHAI MARU"（由日本來）

上海丸

八月十三日到　十四日開行

直往：星加坡

總代理：泰山有限公司啓

收貨處：永通公司

安娜碧琪

ANNA BAKKE

挪威快輪（特大新型客房）

八月拾日抵港　八月拾三日啓行

經日本往：温哥華，郵非路，西雅圖，德金馬，砵倫。並轉駁加拿大美國內陸各大城市

香港鐵行輪船公司代理

新興行

「紐列」 M/S "NURTH"

「濟州」 M.S. "CHEJU"

「沙廈」 M/S "SAHAR"

「加利一號」

倘有航訊刊在第五張第三頁

美國總統輪船公司

UNITED STATES LINES INC.

麗鋒 AMERICAN COURIER

譽鋒 PIONEER CONTRACTOR

華輪總理陳業初啓

小山海運株式會社

OYAMA LINE

安台輪 M.S. "AN TAI"

八月十四日由日本抵港

台蕪輪 M.S. "TAI CHIAO"

八月十五日由日本抵港

總代理：大信航業公司啓

大寶石

FAIPOSE

遠東航運公司

FESCO LINE

非士高船務代理有限公司

怡和有限公司

代理美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"ARIZONA"輪

"M. M. DANT"輪

"WASHINGTON"輪

怡和有限公司船務部啓

多利順洋行

海夏芬海大

太古

長沙輪

直航：布利士彬、雪梨、墨爾砵

安慶輪

岳州輪

麥許馬蒂

太古輪船公司謹啓

馬士基川崎航綫

MAERSK KAWASAKI LINE

M.S. "ITALY MARU"

伊大利丸

（二十九天抵達漢堡）

九月六日開行

直航：HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, BREMEN, GOTHENBURG, COPENHAGEN, OSLO & AARHUS.

代理：捷成船務有限公司

KIE HOOK SHIPPING (H.K.) CO. LTD

M.V. "TONG JOO"

東裕輪

直透星加坡、巴生

M.V. "GAMBELA"

甘比拉輪

八月十一日抵港

聯船務（香港）有限公司

"K" LINE

川崎汽船株式會社

綺年

嘉士達

江洲丸

大天丸

根喜

總代理：川崎有限公司

代理：連達行

美國總統輪船公司總代理

加西亞總統輪

奧士文總統輪

太平洋航綫定期班

唐安東尼

麥賽賽總統輪

李里諾總統輪

門羅總統輪

S.S. PRESIDENT MONROE

菲路摩總統輪

S.S. PRESIDENT FILLMORE

渣甸總統輪

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
奧上美	SUSANNE	曼谷	十日	振盛行
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	日本	十日	永泰
復興	AMARINA	西貢	十日	海通
芝萬德	TIJBANTJET	東非星洲	十日	渣華
海鵬	HAI PUNG	西貢	十日	東南
大同	TA TUNG	高雄	十日	東南
天城山丸	AMAGISAN MARU	星洲	十日	大三
柯利近	OREGON	美國	十日	怡和
金輪	GUAM	關島	十日	偉倫
[illegible]	HALLBORG	日本	十日	多利順
力打合時	EDER EEMS	美國	十日	捷成
順昌	ETERNITY	台灣	十日	順利
溫寶蘭總統	PRES. VAN BUREN	美國	十日	總統
叡山丸	EIZAN MARU	日本	十日	日郵
維珍尼亞	VIRGINIA	日本	十日	大元
威樂倫	WAIWERANG	印尼	十日	振非
馬來怡美利	BRADEVERETT	吉打吉大港	十日	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉打星洲	十日	福來
美武士	MILOS	澳洲	十日	福來
京上威利	KINGSVILLE	美大西洋	十日	多利順
雅蘭華德	ARAWATTA	澳洲	十日	德行
出口大使	EXPORT EMBASSADOR	紐約	十日	和捷
仙奧士吉	SINOUTSKERK	日本	十日	渣華
多瑪高	TOMAKO	印尼	十一	通裕
峰鷹丸	MINETAKA MARU	日本	十一	東方
銀龍丸	GINRYU MARU	日本	十一	日郵
東美	EASTERN MAID	印仰星	十一	怡和
高得吉	KOUDEKERK	歐洲	十一	渣華
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	十一	順昌
長洋丸	CHOYO MARU	日本	十一	南外
香港怡美利	JOHNEVERETT	日本	十一	福來
吉榮	CEH YUNG	紐約	十一	港聯
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳星洲	十一	鐵行
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華三藩市	十一	怡和
皮奄	PRIAM	英京	十一	太古
士打巴厘	STR. BALI	上海	十一	渣華
凱鋒	AMERICAN COURIER	紐約	十一	美輪
日令丸	NICHIREI MARU	日本	十一	中央
安慶	ANKING	汕頭	十一	太古
國興	FOO HSING	高雄	十一	海昌
角城丸	CAPETOWN MARU	日本	十一	大三
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	日本	十一	日郵
紐列	NURITH	星洲	十一	新興行
力加馬士基	LICA MAERSK	南洋	十一	捷成
邊那班拿	BENALBANACH	英京	十一	邊行
依丹	SOUDAN	歐洲	十一	鐵行
彭布洛些爾	PEMBROKESHIRE	倫敦	十一	怡和
協南丸	KYONAN MARU	日本	十二	中央
東峰	EASTERN CAPE	日本	十二	大三
聯利	DJATIWANGI	印尼星洲	十二	振非
金華	KING HWA	高雄	十二	東海
快運	EXPRESS TRADER	基隆	十二	東海
安台	ANTAI	日本	十二	大信
長沙	CHANGSHA	澳洲菲島	十二	太古
東京丸	TOKYO MARU	日本	十二	日郵
培修亞士	PERSEUS	英京	十二	太古
越山丸	ESTUZAN MARU	日本	十二	萬邦
成山丸	SEIZAN MARU	日本	十二	東方
挪施馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印	十二	捷成
海德	HYDRA	日本	十二	多利順
泰居	THAI	印孟拉嘗	十二	福來
綺年	ELIN HOPE	歐洲	十二	川崎
婆羅洲之星	BINTANG BORNEO	婆羅洲	十二	聯泰
泰豐	TAI FONG	日本	十二	大信
協優丸	KYOSHU MARU	日本	十二	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	十三	福來
朝照丸	ASATERU MARU	日本	十三	大源
芝錦寶	TJIKAMPEK	日本	十三	渣華
夏利德	HERMOD	神戶	十三	多利順
永順	WONG SOON	婆羅洲	十三	聯泰
岳那	OKNA	日本	十三	鐵行
大亞	TYR	曼谷汕頭	十三	多利順
濟州	CHE JU	曼谷	十三	新興行
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	十三	泰山
海靜	HAI CHING	高雄	十三	大信
衛士高	CRESCO	星洲	十四	大三
國孚	KUO FU	基隆	十四	東海
建僑	KIEN CHIAO	高雄	十四	東海
莎厘	SAHAR	日本	十四	新興行
[illegible]	STRTHARDLE	倫敦	十四	鐵行
天諾士	TENOS	澳洲	十四	福來
希士總統	PRES. HAYES	美國	十四	總統
非谷	FINNAMORE VALLEY	紐約	十五	海運
季里諾總統	PRES. QUIRINO	洛杉磯三藩市	十五	美邦
美加怡美利	MAKEVERETT	吉打星洲	十五	福來
[illegible]	E. YUNG	紐約	十五	港聯

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
台華	TAI HWA	日本	十五	大信
漢加沙域加	HANKA SAWICKA	歐洲	十五	天祥
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華三藩市	十六	鐵行
開鋒	PIONEER MINX	紐約	十六	美輪
高棉	CAMBODGE	日本	十六	法郵
威瑪禮士	VELMA LYKES	美國	十六	總統
門羅總統	PRES. MONROE	美國大南	十六	總統
史黛拉禮士	STELLA LYKES	美國	十六	總統
大南興丸	DAINANOH MARU	星洲	十六	大三
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十六	東方
東青	TUNG CHING	日本	十六	大信
多利卓文	DOLLY TURMAN	美國灣	十七	總統
出口冒險	EXPORT ADVENTURER	紐約	十七	和捷
大寶石	TAI POO SEK	庇能星洲	十七	順昌
第三龜丸	KAME MARU 3	日本	十八	大信
景星	STAR ANTARES	日本	十八	福來
地斯亞士	THESEUS	英京	十八	太古
日京丸	NIKKYO MARU	日本	十八	大信
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	三藩市	十九	總統
加蘭總統	PRES. GRANT	美國關島	十九	總統
大興丸	DAIKO MARU	日本	十九	日郵
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	十九	美輪
太平	TA PING	美大西太平洋	十九	多利順
新利威利	SUNNYVILLE	太平洋加美	十九	多利順
復華	UNION FREEDOM	美國台灣	二十	復新
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	二十	福來
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	二十	美輪
安土山丸	AZUCHISAN	日本	二十	大三
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	二十	大三
愛瑪利	ASMARI	曼谷	廿一	法郵
譽鋒	PIONEER CONSTRACTOR	紐約	廿一	美輪
邊多倫	BENDORAN	英京	廿一	邊行
大天丸	TAITEN MARU	日本	廿二	川崎
忌連利安	GLENLYON	倫敦	廿二	怡和
菲律濱熊	PHIL. BEAR	三藩市	廿二	美輪
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿二	大三
佩拉	BEIRA	歐洲	廿三	寶隆

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
多瑪高	TOMAKO	印尼	十四	通裕
邊高	BENGLOE	倫敦澳星	十四	邊行
高麗熊	KOREA BEAR	加州	十四	美輪
朝照丸	ASATERU MARU	新加坡巴生	十四	大源
衛士高	CRESCO	日本	十四	大三
夏利德	HERMOD	日本	十四	多利順
濟州	CHEJU	釜山日本	十四	新興行
凱鋒	AMERICAN COURIER	美國	十四	美輪
上海丸	SHANGHAI MARU	新加坡	十四	泰山
雅多利亞丸	ASTORIA MARU	日本	十五	日郵
昇洋丸	CHOYO MAR	新加坡	十五	南外
協伸丸	RYOSHIN MARU	馬尼拉	十五	東方
維新	VIRGINIA	西貢金邊	十五	順昌
綺年	ELIN HOPE	東加拿大	十五	川崎
凱斯總統	PRES. HAYES	美國	十五	總統
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	十五	太古
大亞	TYR	美國	十五	多利順
東美	EASTERN MAID	日本	十五	怡和
寶翔丸	HOZUI MARU	日本	十五	日郵
雅多利亞丸	ASTORIA MARU	日本	十五	日郵
有利時	ULYSSES	美國	十六	太古
愛娜	TRIAINA	科倫坡	十六	中央
菲谷	FINNAMORE VALLEY	紐約	十六	海運
長沙	CHANGSHA	澳洲	十六	太古
邊德高	BENDIGO	倫敦歐洲	十六	鐵行
多路漢士基	TURUKHANSK	印度	十六	菲士高
天諾士	TENOS	澳洲	十六	福來
莎厘	SAHAR	西南非	十六	新興行
永洲丸	EISHU MARU	山打根納閩	十六	聯僑
日幸丸	NIKKOU MARU	馬尼拉	十七	東方
安錦	ORNA	杜拜卡拉奇孟買	十七	鐵行
大富士	TREFUSIS	日本	十七	日[illegible]
高棉	CAMBODGE	西貢	十七	[illegible]
安哥拉	ANCORRA	歐洲	十七	[illegible]
泰美蘭	TAMERLANE	歐洲	十七	太平
銀洋丸	GINYO MARU	新加坡巴生	十七	東方
史黛拉禮士	STELLA LYKES	美國灣	十七	總統
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	十七	捷成

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
溫寶蘭總統	PRES. VAN BUREN	加州	十日	總統
多華士	SUMBER TUNAS	耶加達泗水	十日	通裕
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡巴生	十日	永泰
邊士達	BENSTAC	漢堡倫敦	十日	邊行
拉必都	RAPIDO	意大利	十日	意運
柯利近	OREGON	加洲	十日	怡和
和泉丸	IZUMI MARU	近東	十日	日郵
美加怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十日	福來
三龍丸	MIRYU MARU	日本	十日	日郵
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	十日	大三
東裕	TONG IOO	新加坡	十日	旗昌
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	十日	港聯
亞利桑那	ARIZONA	溫哥華	十日	怡和
秋城丸	AKITA MARU	東加拿大	十日	日郵
京上威利	KINGSVILLE	曼谷	十一	多利順
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	十一	日郵
岳州	YOCHOW	日本	十一	太古
寶羅西亞	BORUSIA	歐洲	十一	捷成
紐列	NURITH	新加坡	十一	新興行
角城丸	CAPETOWN MARU	吉大港加城	十一	大三
金輪	GUAM	關島	十一	偉倫
金華	KIM HWA	新加坡巴生	十一	源源
大興丸	DAIKO MARU	西伊里安	十一	日郵
山君丸	YAMAKINI MARU	美國	十一	萬邦
力高巴	NICOBAR	歐洲	十一	太平
加西亞總統	PRES. GARCIA	美國	十一	總統
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	冲繩日本	十一	福來
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉西貢	十一	怡和
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本釜山	十二	福來
高得吉	KOUDEKERK	日本	十二	渣華
奧上美	SUSANNE	曼谷	十二	振盛行
士打巴利	STRAAT BALI	南非	十二	渣華
芝萬德	TJIBANTJET	日本	十二	渣華
銀龍丸	GINRYU MARU	仰光吉大港加城	十二	日郵
美武士	MILOS	澳洲	十二	福來
日令丸	NICHIREI MARU	溫哥華	十二	中央
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	卡拉奇波斯灣	十二	日郵
綺年	ELIN HOPE	東加拿大	十二	川崎
新印度怡美利	JOHNEVERETT	加城吉大港	十二	福來
安慶	ANKING	基隆	十二	太古
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	十二	捷成
利加馬士基	LICA MAERSK	美國	十二	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十二	順昌
順昌	ETERNITY	西貢	十二	順利
出口大使	EXPORT AMBASSADOR	美國	十二	和捷
威基羅	WAIKELO	印尼	十二	振非
仙奧士吉	SLNOUTSKERK	歐洲	十二	渣華
維珍尼亞	VIRGINIA	東非	十二	大元
力打合時	NEDER EEMS	美國灣	十二	捷成
萬興	GOOD PHIL. ANCHORAGE	棉蘭	十二	祖非
彭布洛些州	PEMBROKESHIRE	日本	十三	怡和
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	十三	總統
邊歐寶力	BENALBANACH	日本神戶	十三	邊行
施雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	十三	捷成
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	十三	日郵
泰居	THAI	日本	十三	福來
比嘉	BAIKAL	澳洲	十三	[illegible]
海興	HAI HING	山打根	十三	多利順
協南丸	KYONAN MARU	新加坡巴生	十三	中央
赤泰	CHITRAI	歐洲倫敦	十三	鐵行
叡山丸	EIZAN MARU	東非	十三	日郵
峰鷹丸	MINETAKA MARU	新加坡	十三	東方
東峰	EASTERN CAPE	溫哥華	十三	大三
美加怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十三	福來
海德	HYDRA	吉大港加城仰光	十三	多利順
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
成山丸	SEIZAN MARU	新加坡巴生	十三	東方
貝西	BSTSY	大南西貢	十四	永泰
上海丸	SHANGHAI MARU	新加坡	十四	泰山
芝錦寶	TJIKAMPEK	東非	十四	渣華
浩生	HO SANG	山打根斗湖	十四	怡和
漢加沙域加	HANKA SAWICKA	日本	十四	天祥

航訊

旅遊業人士建議 保持歷史性建築

對港九所有著名古塔廟宇名勝古跡盡量加以保存及護理，使遊客在喧鬧市區以外獲鬆弛身心機會。

（特訊）據旅遊業人士消息：爲配合旅遊事業發展，本港若干屬史性建設應予保留。例如大嶼山嶺東涌炮台，山道與彼得小學對面鄰近港大之廟宇，與及本港許多占據廟宇，亦應予以注意及保護。

在新界方面，有關當局應設立一個公園或動物公園，並設立若干遊憩區，使海外來客在喧鬧之市區以外鬆弛身心，在遊憩區內可設立哥爾夫球場，網球場，游泳設備，與帆船及騎馬等體育活動設施。

此外，道路系統應加改善，山頂上之纜車站對開風景優美之地方應予擴展，種植花木，并儘量加以保存及護理。

應多做些保持城市清潔工作，特別是街道清潔，加建築地盤之廢物，不可留在路邊。海面的清潔工作也很重要，有人認爲香港海港是世界上最秀麗港口之一，惟物散佈各海灘與遊樂區。

假如能將和平紀念碑前，在燈光上加以美化，不僅可成爲海旁的一個特色，在其他有優點的地方，亦可於晚間用射燈照射。

無可諱言，旅遊事業是一種新興事業，如能正當地加以發展，將有遠大的前途是毫無疑問的。（達）

鶴雪房旅行社 遊覽港澳名勝

鶴雪房株式會社主辦香港，澳門旅行團，一行九十名於昨日乘英航海外專機抵港，牠們在港期間，委託太平洋旅運有限公司安排遊覽港九，澳門等地名勝行程。

圖爲鶴雪房旅團抵港時攝。

美蘇通航紀盛

伊留申六二型客機降落甘迺迪機場，同日波音七〇七機飛赴莫斯科；引起兩地航空人士熱烈歡呼！認爲促進雙方了解的橋樑，比前更跨進一步！

AEROFLOT的「AN二二型」巨型冷藏貨機，今日自德西根運載新鮮[illegible]子往莫斯科，航程只需五小時，若以火車運輸，則需八十四小時，同時運載自北極圈的貨物到莫斯科[illegible]物園，在東面的省部[illegible]，運載半寒來往牧場，用渦輪旋槳推動的舊式「伊留申一四型」「LI二S型」（相等於美國一九三〇年之DC三型）可供此項用途。

這是一項嘗試，所有飛赴西半球斯德如羅馬，與及東半球的紐約，北京及東京的航機，起碼有半打是由「伊留申六二型」及「TU一一四型」航機領導的。「TU一〇四型」爲飛航較短航程的飛機，該機是三引擎的，可載乘客廿五名，與蒼的「DC三型」相若。該機的第三引擎將在較短跑道的起飛甚爲可取，其強大動力能使機身在短距離飛離地面。

[illegible]

蘇聯的新型飛機

澳鈦製品公司 阿斯福昨訪港

澳洲鈦製品有限公司技術主任阿斯福、昨（八月九月）乘日航機由台北抵港，與該公司代理太平洋卜內門化學工業有限公司，有所商談。

阿氏乘TL七〇三班機，抵港時間約爲下午十時四十分。

北歐航設酒會 介紹新區經理

蕭任麥迪臣繼·新職

（特訊）北歐航空公司原經理履新，昇任港區經理職，於原任港區經理麥迪臣，一向在離港就任新職，昨下午五時至七時半，假希爾頓酒店舉行酒會，介紹新任港區經理艾伯爾與本港同業與旅遊界人仕認識。

新任港區經理艾保爾，原任職於北歐航空公司營業部經理，成績卓佳，故

昨日酒會，係北歐航空公司聯同泰國國際航空公司主持，招待嘉賓有本港各航空公司及本港旅遊界巨子等，凡二百餘人，情況頗盛，且非常熱鬧。（浩）

航空公司電話

英航海外：二二九一〇一
關泰：二四六一七一
聯航：二二九九六一
日航：二三〇〇八一
環泰：二三一一一一
澳航：二二九一〇一
加拿大：二二七〇〇一
西北：二四三〇六一
民航：六六六三〇一
瑞航：二四四一六一
馬航：二四四〇四一
寰航：二三七〇四一
法航：二三三一三一
菲航：六六二三七一
印尼航：二四〇四一一
德航：二二五一一一

國泰航機班列在第五張第一頁。

華僑經濟

台毛猪一批今冲場
生猪市交投平穩
燒種署慢跌十元
各貨大盆成量四千九百頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（九）交投平穩，成出數量略增，全日達四千九百六十八頭。大陸來途仍多，總欄經已四天緩步上升後，已告止漲回順。台毛猪今有一批運到上市。據此間生猪欄商消息：昨日猪市，交投稍增，來存供暨，由於盂蘭節燒衣超過，多已辦理，大盆略慢，途轆減，燒猪肉銷經四天上升後價已回跌十元。全日成交四千九百六十八頭，計大陸四千六百五十頭，係浙江湖北湖南北海陽江湛江惠陽東莞等地運來，仍做一百八十五元，一百八十元，一百七十五元，一百七十一元，一百六十元，一百三十一元。新界上市三百一十頭，其中大猪十四頭，做一百九十五元，八十元，一百七十一元，一百七十元。燒猪二百七十六頭，下跌十元，做二百卅元，二百廿元，二百一十五元，二百一十元。

遙匯報堅　台匯扳企

（特訊）日匯報一六○，即在日交一萬日鈔在港收港幣一百六十元，台匯報企，成一四七、五，即在台交一千台幣，在港收港幣一百四十七元五角，非匯報俏，成一四九、二五，即在非交一百比索，在港收港幣一百四十九元二角五分，坡匯成一九九、二五，即在坡交一百坡元，在港收港幣一百九十九元二角五分，遙匯成二九四，即在遙交遙幣一千銖，在港收港幣二百九十四元，越匯成三一式、五，即在越交貨紙一萬，在港收港幣三百一十二元五角。

外匯價牌調整
巴盧比掛低　德馬克調高
美告羅士升九小點

（特訊）巴基斯坦盧比與西德馬克外匯牌價昨（九）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中異動者有巴基斯坦盧比及西德馬克兩項有更動，前者掛低，後者則見掛高。

巴基斯坦盧比牌價：最高買出價每百港元等於七七．六八七五盧比，前為七七．六二五盧比，即較前多兌○．○六二五盧比。

西德馬克牌價：匯豐最高賣出價每百港元等於六五．三七五馬克，前為六五．四三七五馬克，即較前少兌○．○六二五馬克。最低買入價每百港元等於六六．三一二五馬克，前為六六．二五馬克，即較前少兌○．○六二五馬克。

倫敦美元告羅士牌價昨日轉見掛高。賣出價每英鎊等於二．三九四○美元，前為二．三九三○美元。買入價每英鎊等於二．三九五一美元，前為二．三九四二美元。

台國民生產率實質增五點八
物價指數起二點半

（台北航訊）

泰蔴袋生產已呈過剩
每年餘額逾三千萬條
外銷不理想價降至最低潮

（曼谷航訊）目前泰國蔴袋價格，已降到平均每條六銖之最低潮，且外銷額亦不理想，還確情形，表現泰蔴袋生產過剩，危機狀況已不尋常。

同項消息又稱，目前全國共有九家蔴袋廠，其中國營企業四家，民營五家，每年生產蔴袋最保守額為九千萬條以上，除國內消耗外，餘額在市場滯銷，輸下不暢及價格低賤之外，蔴袋廠營業面臨危機情形，已達不可忽視地步。

同時印尼一間蔴袋廠已建成，並同時正式投入生產，泰蔴袋運銷印尼，又遭受打擊，因此，為挽救上問題，有關方面正齊手進行開拓新市場。

根據幾谷銀行調查統計報告，泰國至二五○七年，仍須向外國購蔴袋以應國內需求，當年輸入額達一千二百卅萬條，至二五○八年，泰蔴袋已能滿足國內需求，反可向外輸出，達十五萬二千多條。二五○九年外銷八百卅萬條，其中包括輸銷印尼五百萬條在內，至於去年（二五一○年）印尼向泰訂購蔴袋僅二百萬條。

目前全國出產的蔴袋總額，在九千萬條以上，另外，在沙拉鳥裏的兩新廠，一在沙拉擬建，每廠年產量各五百萬條，未來生產總量可達一億條以上。但是，目前國內每年消耗量四千至四千五百萬條（最高量不超六千萬條），因此泰產蔴袋餘額總數在三千萬條左右。

農曆立秋後天氣轉涼
工商業活動逐步加強
產銷表現將較去年佳

（特訊）農曆節氣立秋後，已是秋季開始，雖然今後短期內仍是「爭秋奪暑」的時候，但炎威漸減，工商業活動亦將逐漸加強。以迎接旺月來臨，本港局勢安定，海外定單頻密，使就業人數增多，一般認為今年冬秋季工商前景樂觀。

過去兩週間，最猖獗的流行性感冒蔓延，本港工商業活動均受到嚴重的影響。工業方面，因為每一家工廠都有工人請病假，有些工廠抵得七成至八成工人返工，於是有二成工人缺席的，生產亦受到很大的阻礙，近來本來是大部份工廠趕製輸往歐美聖誕節及多季貨品的時候，誰料受到流行性感冒病的困擾，估計生產率降低百分之十左右。現在這種流行性感冒已經完全播除，一般工人已恢復健康，預料今後幾天內，各工廠的工人可望恢復正常工作，生產率亦將告提高，對於趕製聖誕節貨及多季貨有一定的幫助。

商業方面，表面看來遭受流行性感冒病的困擾沒有像工業方面那麼嚴重，其實不然，例如經營進出口貿易洋行及辦莊，因為職員患病請假，貿易活動當然受到影響，入口貨物的推銷亦因為推銷員請病假而受到阻礙。批發商的生意，在流行性感冒病最猖獗的時候，也感覺影響很多未急於入貨的拆家。

綜合工商界人士認為，今年秋多季工業產銷及商場活動都比去年同期有良好的表現，因為商場銀根鬆動，市民的購買力亦將告加強，兼因銀行對工商業授信機續放寬，凡此情形，都是今年涼季至寒季的工商業前景樂觀的初步表現。

現在秋季開始，正是工商業旺季的開端，由於大部份工廠趕製聖誕節及多季貨品，以便大量付往歐美各地，另一方面，海外各地新訂單亦將陸續到港，本港廠家對於聖誕節及多季貨品趕製及趕運完畢之後，又將跟着製造明年春季應銷貨品，大約供應歐美及其他十洋區的春季貨品，十一月就開始付出。至於供應東南亞各地的貨品，又自不同，現在製造的，係本年九月份起付往東南亞各地。

所謂商場旺季開端，就是指一般活力已有開始增強趨勢，入口商向外訂購各種貨品已經陸續增加，例如粮食及衣着品，日用品，有關入口商準備天氣轉涼，就有大量新貨運到應市，以粮食而言，天氣漸涼，衣着品也就日益增加，日用品亦準備近期內開始推銷，還有書籍及文具，

台幣上扳　葡幣轉定

（特訊）台幣因買家轉多，而呈上扳，成一四八、七五，即一千台幣兌港幣一百四十八元七角五分，加元報五六六，即一百加元兌港幣五百六十六元，坡元報一百九十八元，即一百坡元兌港幣一百九十八元……

蒜頭止跌　玉蜀黍挫

（曼谷航訊）泰九日土產動態：玉蜀黍市場再下墜，每担二百九十一元……蒜頭行情，大粒者每担二百九十銖，中粒者每担二百卅銖……

大陸來量減少
淡水魚價市上揚
一級鯇五元二角

（特訊）大陸淡水魚，因來量減少，市價上升，（此為中環街市價，並非淨魚肉價）

一級鯇魚零售每斤五元二角，（批發價每斤四元七角）二級鯇零售每斤五元，（批發每斤四元五角）。

一級大魚零售每斤三元五角，（批發價每斤三元）二級大魚零售每斤三元二角，（批發價每斤二元七角）。

大條鯇魚零售每斤三元三角，（批發價每斤二元八角），中條鯇魚零售每斤二元三角，（批發價每斤二元），細條鯇魚零售每斤二元四角，（批發價每斤二元）。

緬米今年出口恐難照額配運
原定輸出四十萬噸　農民留供自用衆

（特訊）仰光專電：緬甸担心它不能完成今年的大米出口配額。

靈通人士說，當局最近對買家說，如果它不能履行出口合約，不足之數將於明年供應。

過去，緬甸大米出口，平均每年為一百五十萬長噸（一長噸為二千二百四十磅），但三年前出口開始減縮。

由於去年國內大米短缺，政府已減少出口合約百分之十五。

今年，政府已跟十三個國家簽署合同，供應約四十萬六千噸大米，其中二十五萬三千零六噸已輸出。

去年，緬甸已把大米售價由每噸五十六英鎊，增至六十三英鎊。

非官方的報道說，政府已不能購買它期望的那麼多的大米，因為農民保留太多大米供自己消費，還把一些在黑市出售。政府已對農民說，緬甸必須至少輸出約六十萬噸米才能進口所需之農具及機械。（愛明）

經緯聯合基金

懋富物業地產基金：五．九二美元。懋富大發基金：一○．四一美元。美國投資基金：九．四六美元。企業基金：七○美元。信託投資基金：一三．九四美元。信託發展基金：二九．八九美元。

東京股市平淡
買家多取觀望
全日成一億七千萬股

野村國際（香港）有限公司昨（九）日接野村證券株式會社特電稱：星期五東京股票市呈平淡，交投減少，由於證貨額續增，買家在早期取守勢者居多，市況平疲，值至近收市，據家選購有吸，業績優良股多告上漲，收市價道瓊斯平均指數為一六二二點八六，比上一天升○點六八。全日成交一億七千萬股。第二市場市況如第一市場，收市道瓊斯平均指數為二四三點一二，比上一天升○點五二，全日成交六百七十萬股。

股票名稱	收市價
東海保險	一九三
松下電器	三五二
本田汽車	二五四
鹿島建設	二○八
東洋人絹	一三八
三共製藥	一八九
資生堂	六八二
小松製作	一六九
日立製作	一一九
日本電器	二六八
富士通訊	三五八
三菱重工	一一九
日產汽車	二三六
豐田汽車	三三二
東洋工業	二五○
錦囊相機	[illegible]
奧林柏光學	二六○
星辰表	一六○
新明和工業	三三六
日本樂器	四○○
九井	三○八
黑田精工	二九○

英經濟現況相當合理
但非極樂觀

（路透社倫敦電）英國財政部長……

紐約股市仍屬軟慢
工業鐵路指數下挫
全日共成交一二九○萬股

美國旣得投資公司香港分行接總行報告資料，本報綜合消息報導如下：

八月八日紐約股市，初期雖告上升，但卻不能維持良好的態勢，收市時雖然上昇和下跌的股票爲數差不多，但工業股指數走勢軟弱，鐵路指數亦大幅報挫，僅公用事業股走勢一枝獨秀。

全日成交數字爲一千二百九十萬股，比上一個交易天的九百六十二萬股增加。

自宮和鋼鐵工業之間爭執的緩和，雖然使早期股市上昇，但大市仍無特殊良好的表現，投資者下手購買的較少。

杜琼斯工業股平均指數，收市於八七○點三七，下跌了六點五五。杜琼斯鐵路股平均指數，收市於二四五點八一，下跌了一點八九。杜琼斯公用事業股平均指數，上昇了○點四五，收市於一三一點四五。

標準普爾工業股平均指數，收市於一○五點五六，下跌了○點二三。

成交股票一五五一種，其中上昇六三六種，下跌六九○種，無變化二二五種，創新高價六○種，創新低價二○種。

紐約股票　八月八日

道瓊斯指數

項目	指數
工業股	×八七○．三七
鐵路股	×二四五．八一
公用事業股	△一三一．四五
成交股數	一千二百九十萬股

（△漲　×跌）

股票收盤價

股票名稱	收盤價
美國電話	五○．六二五
高露潔棕欖	四七．三七五
杜邦化學	一五四．七五
柯達照相	七六．三七五
美寶照相	五九．一二五
福特汽車	五一．五○
萬國寶通銀行	七二．七五
通用電器	八○．○○
通用食品	八二．○○
通用汽車	七九．二五
好時年輪胎	五六．○○
萬國商業機器	三三六．○○
萬國農具	三二．一二五
萬國電話電報	五四．二五
洛歇飛機	五一．六二五
美高梅電影	三六．二五
孟山都化學	四四．七五
摩托路拿電子	一三八．七五
國民餅干	四六．八七五
國民收銀機	一二五．七五
泛美航空	二二．二五
派德西藥	二六．六二五
保業萊相機	一○二．五○
露華濃公司	八二．○○
雷諾斯五金	三四．七五
雷諾斯煙草	四一．三七五
施樂伯百貨	六五．○○
新澤西汽油	七六．八七五
環球航空	三七．二五
聯合炭化	四○．八七五
聯合太平洋鐵路	五○．七五
美國輪船	四二．五○
美國鋼鐵	三八．六二五
西屋電器	七一．二五
薛洛士映印	二七三．一二五
麥當奴公司	四七．○○

鹹水魚上市增
售價大致企穩
批售量達二千餘担

（特訊）鹹水魚上市昨日略過二千担，以紅衫、𩶘魚、木棉、黑鱠、門鱔、板腊、馬頭、狗棍及鮫魚最多，魚價則大致穩定。據本港魚類營處消息：昨（九）日鹹水魚上市共有二千○六十五担，其中九龍占一千三百五十担，港島占七百一十五担，以紅衫、𩶘魚、木棉、黑鱠、門鱔、板腊、馬頭、狗棍及鮫魚占數較多，各貨成價則大致企穩，茲將昨日港九兩市場各種鹹水魚之最低及最高批價列下：大紅衫每斤一元七角半至二元六角，中紅衫每斤一元六角半，七角半至一元八角，馬頭每斤一元六角至二元七角半，……

美國蜜李
蜜瓜搶手
石硤龍眼多供
榨鮮果汁天熱暢流

（特訊）美國蜜李，經有上市，十分搶手，最上等者每磅售三元四角，普通者每磅三元。石硤龍眼上市日多，每磅售二元二角及二元四角。

上述兩樣時菓，均受歡迎。美國蜜瓜來量轉多，每磅二元四角，加州蜜瓜每個四角，美國金山橙銷量仍多，每個售二元二角，次大者每個四角有些，其他各種鮮菓，銷流亦多，至於各種鮮搾菓汁，依然十分暢銷。

中共對外國貿易
去年有巨大變化
對蘇港日荷均減少　與澳巴瑞典則較旺

（倫敦電）據於最近發表的國際貿易調查說：中共在過去一年的貿易於全面貿易方面……

泰米貿易準價
白米米碎改低
糯米熟米亦告降下

（曼谷航訊）泰貿易院米業小組委會為適應新市勢需要，在本週內，即昨日訂定國內米粮對外貿易標準價，以適應當前的實際市況，根據是項標準價，大白米、白米、糯米、米碎、熟米、糯米全線改低，茲將重新調整的國內米粮外輸標準價FOB價列后：

甲級百保升大白米九十錢。乙級百保升大白米八十七錢。丙級大白米八十六錢。上庄五保升白米八十二錢十先令。五保升白米八十二錢。十保升白米七十九錢十先令。十五保升白米七十七錢。廿保升白米七十六錢。特別上庄二十五保升白米七十四錢十先令。廿五保升衛生白米七十三錢。卅五保升白米七十三錢。四十五保升白米七十二錢十先令。三號米七十三錢。頂上一號米六十二錢。上白米碎六十二錢。中米碎六十一錢十先令。頂上一號米碎六十錢十先令。

上一號米碎五十九錢十先令。中一號米碎五十六錢。十保升長身糯米八十一錢。十保升圓身糯米七十八錢。上庄糯米碎六十五錢。甲級百保升糙米。乙級百保升糙米。十五保升糙米。上糙米碎五十六錢。百保升熟米七十五錢。五保升長身熟米七十錢十先令。五保升圓身熟米七十錢。十保升長身熟米六十九錢十先令。十保升圓身熟米六十九錢。十五保升圓身熟米六十九錢。

白米粉廿五保升圓身熟米六十八錢十先令。白米粉上庄糯米五十八錢。上普通糯粉五十八錢十先令。上庄米粉（包紙及裝箱）七十錢。上庄米粉（不包紙）六十六錢十先令。上庄米粉（不裝箱）五十七錢十先令。普通庄米粉（包紙裝箱）六十五錢。普通庄米粉（不包紙）六十一錢。普通庄米粉（不裝箱）五十三錢。

日本去秋景氣調整
已經收到效果
世界貿易國際貨幣　尚未顯見長期穩定

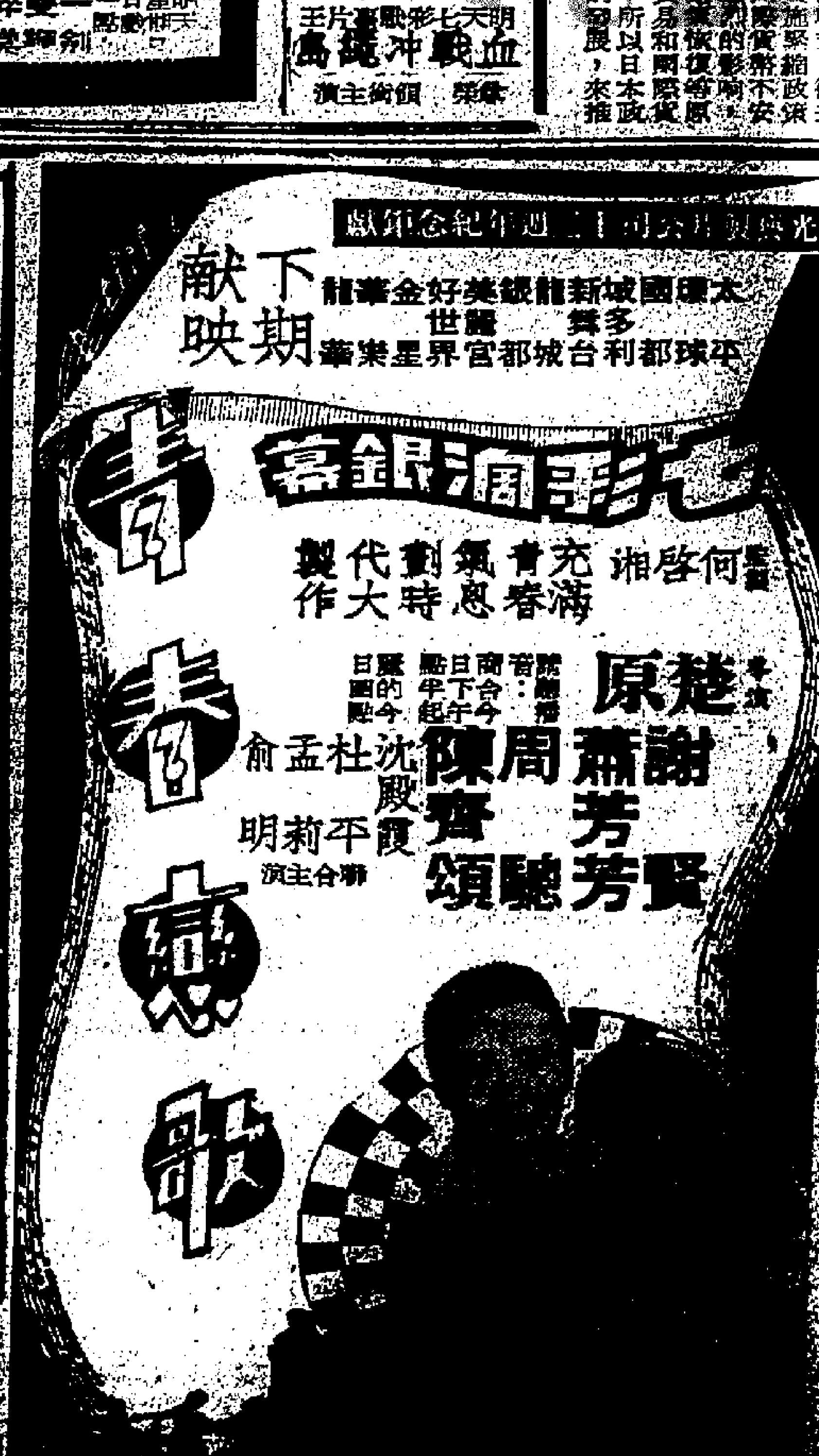
（東京電台廣播）經濟開發合作組織七日在巴黎和東京同時發表了對日經濟審查結果，指出，日本從去年秋天採取景氣調整政策，已經收到效果。

經濟開發合作組織每年一次對成員國的經濟政策，進行審查。

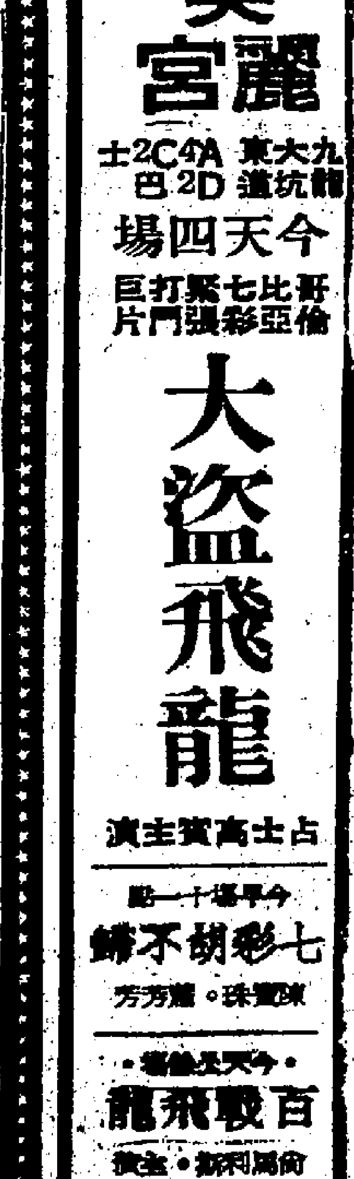
據發表日本爲了改善國際收支，從去年秋天起在財政金融兩方面實施緊縮政策，並且收到效果。這是因爲對於日本企業界的心理予以強烈的影響，以及美國景氣良好，又歐洲恢復原故。但是在另一方面，世界貿易和國際貨幣尚未顯示出長期性的穩定，所以日本政府今後還應該密切注視局勢的發展，來推行政策。

東方不銹鋼加價百分五

（特訊）巴黎廣播東方不銹鋼公司的消息，自八月七日起，該公司三百種不銹鋼板加價百分之五，該公司同時宣佈所銷特寬捲鋼減價百分之二。









今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，海員空缺報告及特別報告，轉播倫敦粵語新聞，十五分，天氣報告，中華故事，三十分，[illegible]中男兒，四十五分，時代曲，[illegible]（蓓蕾），陌上情歌（[illegible]），李爭春，好地方（梁楓），天氣報告及漁民天氣預告。

八時，[illegible]新聞，香港海員特別報告，十五分，「睹博」，三十分，音樂，五十分，「中央[illegible]報導」，五十八分，天[illegible]。

九時，新聞，特別報告，十分，[illegible]報告，姚莉之歌，只要你[illegible]，永遠屬於你，三十分，[illegible]（陳笑風、鄭綺文）。

十時，[illegible]「空中郵差」，四十分，[illegible]皇殿（蔡正仁、王英之、劉異龍、梁容音）（五[illegible]告）。

十一時，粵語新聞簡報。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來牛牛及牛豬承發價格報導」，「漁民一週」，三十分，漁民天氣預告，粵曲，情僧訪艷（徐柳仙）。

一時，潮曲，二堂教子（官慧珠），十五分，粵語新聞，特別報告，二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，京曲，蕭何月下追韓信，路遙知馬力（周信芳），三十分，黃梅戲，「劉海遇仙」（岳麟、小娟）。

三時，粵語新聞簡報，「週末點唱」，五十八分，天氣報告。

四時，粵劇，「好女兩頭瞞」張雪麗、梅梓合演，「歡喜冤家」梁醒楫、鍾志明、何楚雲、夏春秋合演。

五時，京曲，賀后罵殿（新艷秋、李家載），羅成叫關（梁盛麒、陳盛泰），五十五分，香港漁市場鮮魚承發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞，香港海員特別報告，三分，國語新聞，特別報告，六分，潮語新聞，特別報告，十三分，客語新聞，特別報告，二十分，特別報告及音樂小曲，三十分，粵曲，黛玉歸天（張瓊仙）。

七時，粵語新聞簡報，空中論壇，三十分，「時事實錄」。

八時，亞洲及本港新聞報告，音樂，十五分，喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，粵語流行曲，賣麵包（鄭君綿），地獄天堂，女人世界（鄭君綿、盧少屏），問你一間（鄭君綿、李芬芳），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，粵曲，江山一美人（鍾雲山、崔妙芝），三十分，粵譜，貴妃醉酒，四十三分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告。

十時，廣播劇「隱情」，四十五分，藝術歌曲及民歌，紅棉花開十里香（李世錦），舒翹（周小燕），夜鶯（周小燕），情花（女聲），桃花幾時開（周小燕），布穀鳥（合唱）。

十一時，粵語新聞簡報，「醉人的音樂」，四十五分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲，我在靜靜等你，心戀（崔萍），心裏想，我要找他（潘秀瓊），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報（完）。

商業一台

七時，轉播香港電台新聞簡報，清晨體操，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，八條小姐（沈雪珍），歐西音樂，三十分，天氣預測，時代曲，天涯歌女（劉韻），四十五分，喜事如烟（冉肯玲），五十二分，有緣遊戲，時代曲，一見你就笑（鄧麗君），痴心痴情（崔萍）。

八時，轉播香港電台新聞報導，十分，天氣預測，十五分，時代曲，去年今日（沈潔），蘭花仙子（億如），三十分，歐西曲，粵曲，瑤琴仙子（冼劍麗）。

九時，新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。

十時，粵曲，南國佳人潮漢帝（羽佳、吳君麗），薄命（林家聲、丁瑩），三十分，家庭點唱。

十一時，新聞報告，報道東南亞各地天氣情況，五分，時代曲，斑馬讚（鄧白英），花開花落（潘秀瓊），鴦怡鸞（[illegible]），十五分，說書，說婚節目，三十分，倫理小說「家賓之恩」。

十二時，新聞報告，港九時事，三十分，浠情小說「讓仔安息吧」。

一時，時代曲，我有個好家庭（潘楓），魚兒香（姚莉），我愛芭蕾（藍娣），郎曲（姚莉、江宏），十五分，轉播香港電台新聞報道，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，三十分，電影故事「青春戀歌」。

二時，倫理小說「意中人」，三十分，電影故事「戰火長天」。

三時，轉播香港電台新聞報道，粵曲，香劍幽魂（鄭碧影、李紅），紅淚浸腮逢（芳艷芬），三十分，現代小說「愛不改」。

四時，天氣報告，時代曲，走遍天涯（江玲），我要國家（蓓蕾），乘風破浪（美黛），有我沒有他（蓓蕾），情侶（莊雪芳），七個響鈴（江艷山），我愛情哥哥（張小鳳），加多一點點（江艷山），懷念（黛玲），三十分，益智遊戲。

五時，一曲寄心聲。

六時，轉播香港電台新聞簡報，港九時事特輯，天氣報告，三十分，粵語流行曲，萬紫千紅（呂紅），永不分離（譚詠秋），杜鵑花開（呂紅），了相思（冼劍麗），訴情（梅芬），叮噹歌（周聰、呂紅），眞善美（鄧白英），愛的情波（周聰、呂紅），穉衣女（盧麗痴）。

七時，新聞報告，十八樓C座，三十分，時代曲，繡荷包（吳靜嫻），小知了（霜華），滿懷的幸福（吳靜嫻），例裏例外（霜華），遙遠寄相思（採一華），心相印（于旋），人隔萬重山（採一華），憐良人（于旋），香格里拉（採一華）。

八時，轉播香港電台新聞報道，十分，是誰主唱有獎節目，三十分，時代曲，明日千里寄相思（幸福男聲），夜訴（崔萍），我愛吹哨（幸福男聲），寂寞的晚上（崔萍），好春宵（吳鶯音），蘇州河邊（紫薇），秋華月滿（吳鶯音），心上愁痕（紫薇）。

九時，新聞報告，港九時事，三十分，天氣報告，街知巷聞。

十時，新聞報告，少婦日記，三十分，電影故事「神鞭俠」。

十一時，新聞報告，天氣報告，麗代名曲傳之「桃花夫人」，三十分，時代曲，一吻定情（鄭玉玲），繡相思（金樺），訴不盡的情意（鄭玉玲），二月裏見吧到如今（金樺），昨天（霜華），魂斷藍橋（採一華），紅燈綠酒夜（霜華），深深的愛（採一華），五十九分，轉播香港電台新聞簡報。

十二時，天氣報告（完）。

商業二台

七時，轉播香港電台新聞簡報，海員空缺特別報告，音樂，十分，天氣報告，三十分，天氣預測，實用英語會話，四十五分，時代曲，跟蹤我（張露、奥利），情人橋（潘迪華），和件初相見（靜婷），年輕的愛侶（張露、奥華），默默無言（潘迪華）。

八時，轉播香港電台新聞報告，十分，祝壽節目，天氣預測，漁民天氣報告，十五分，譜子，楊翠喜，二十五分，天氣預測，時代曲，擋不了（張露），雞尾歌（鄧白英），自從嫁了你（吳鶯音），好花不長開（姚莉），哈哈鏡（潘秀瓊），我愛你（江玲），桔梗謠（張露），說不出的話（鄧白英），達玲（江玲），靜靜的心（姚莉），浪郎（吳鶯音），我有一顆心（逸敏）。

九時，新聞報告，天氣報告，粵曲點唱節目。

十時三十分，少爺日記。

十一時，新聞報告，天氣報告，二十里（莊雪芳），時代曲，追憶當年（羅娜），春的歌頌（羅娜），跳LIMBO（莊雪芳），十五分，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，一曲鳳求凰（新新馬），相見歡（何非凡、崔妙芝），五十分，社團活動報道。

十二時，新聞報告，怡情小築。

一時十五分，轉播香港電台新聞報道，港九時事特輯，天氣報告。

二時，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，金絲蝴蝶（冼劍麗、[illegible]），三十分，「家庭點唱」（白雪仙、任千歲）。

三時，轉播香港電台新聞簡報，名人故事，三十分，時代曲，[illegible]，小鳥依人（[illegible]），落花隨水不回頭（[illegible]），菜市風光（潘秀瓊），我的戀歌（[illegible]），花團會（[illegible]），[illegible]（梁月玲），家花那有野花香（潘秀瓊）。

四時，天氣報告，粵語流行曲，歡歌戲舞（[illegible]），歡樂青春（苗嘉麗），好青年（陳寶珠），心中有了愛（呂奇），青春之歌（薛家燕），慘往事（蕭芳芳），莫惹相思債（薛家燕），廣播皇后（尹芳玲），三十分，（換狗消息），流行歌曲話當年。

五時，（換狗消息），歐西音樂。

六時，（提供狗胆），天氣報告，時代曲，輕輕叫你（蓓蕾），夜留風月（黃夢），歡天喜地（蓓蕾），愛的流連（黃夢），三十分，活用國語，四十五分，時代曲，我爲你惆悵（江艷山），哀曲雖聽（樂韻），春滿人間（採一華），相思草（麥韻），紅葉寄情（莫小瑛）。

七時，（賽狗貼士），三十分，歌曲介紹。

八時，轉播香港電台新聞報道，粵劇精選，玉梨魂（天涯、芳艷芬、崔妙芝、梅欣），三十分，（賽狗結果），粵劇。

九時，天氣報告，粵劇。

十時，天氣報告，粵劇。

十一時，輕音樂。

十二時，天氣報告，音樂譜子（完）。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，流行英語，四十五分，音樂，五十分，談一事，長一智「胎兒學校」。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，金石良言「結交君子」，三十分，轉播港台，每週報章文摘，四十五分，粵劇名曲選「樓台會」。

九時三十分，街市行情，三十五分，廣東音樂，四十五分，粵語流行曲。

十時，科學珍聞「血雨、海雨、唇且」，三十分，小朋友樂園。

十一時，通俗故事「柯倫泰」（十五分，轉播港台，粵語新聞簡報），三十五分，粵曲。

十二時，新聞報導，十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，成語故事「刻舟求劍」。

一時，時代曲點唱（中文電視節目報告），三十分，茶餘飯後「學貫中西」。

二時，粵曲，十五分，時代曲，三十分，粵劇選播「一曲鳳來儀」。

三時，轉播港台，粵語新聞簡報，五分，人間世「情與理」，三十五分，粵語流行曲，四十五分，社會服務，尋人報告，五十分，喜事重重，金合節目報告。

四時，時代曲，三十分，粵曲點唱。

五時三十分，漫談爵士音樂。

六時，歐西流行歌曲介紹，二十分，賽狗預測，三十分，偵探小說「恩怨情仇」。

七時，奇得武俠小說「龍虎鬥中原」，三十分，轉播港台，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，「談一事，長一智」，二十分，時代曲，（報告各場賽狗結果及預測），三十分，攝影漫談「沙田海濱與農莊景象」，四十五分，週末體育報導。

九時，民間故事「義婢堂」，三十分，粵劇唱片「追魚」（教育台明日節目報告）。

十時，世界名著「奧賽羅」，三十分，輕歌妙韻。

十一時，新聞報團，天氣預測，明日節目報告，十五分，時代曲，夜半奇談「刑場偷屍」，五十八分，轉播港台，粵語新聞簡報。

十二時，音樂及流行曲，各場賽狗結果及預測（完）。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，早晨音樂，天氣預測，十五分，時代曲，三十分，京劇「烏龍院」。

八時三十分，廈語流行曲。

九時，新聞報導，天氣報告，三十分，潮州歌曲「狄青大鬧萬花樓」。

十時三十分，社會服務，四十五分，街市行情。

十一時，客家漢劇，三十分，電影歌曲選「山歌戀」。

十二時十五分，英語教授，三十分，新聞報導，天氣報告，下午節目報告。

一時，潮語偵探小說「古屋幽靈」（中文電視節目報告），三十分，京劇「鎖麟囊」。

二時，彈詞「楊乃武與小白菜」，三十分，潮劇「寶蛛成親」。

三時，雜曲「錫劇王魁桂英」，三十分，現代潮曲「三司審玉堂春」。

五時，潮曲，潮州曲，三十分，時代曲。

六時，越劇「碎林娘」（中），至十分，社會服務，報告教育台明日節目，四十五分，小小廣播劇「午夜十二點」，五十三分，夜話。

七時，小說選播「偷兒手」，三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，五十分，時代曲。

八時，潮語戲劇化小說「荒鐵之災」（報告各場賽狗消息），三十分，潮州曲「李廷贏中完」。

九時，彈曲介紹「彈詞小園房」，三十分，麗的呼聲夜總會。

十時，評話「俠義英雄傳」，三十分，社會小說「濟世良醫」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告，十五分，潮州漢劇，四十五分，國樂（完）。

麗的教育

七時，麗的呼聲進行曲，二分，輕音樂，今日節目報告，三十分，迴夢曲（天氣報告）。

八時，粵語新聞，十五分，化學，四十五分，流行音樂。

九時十五分，國文，四十五分，社會服務及名曲選播。

十時，偵探小說「鬼屋殺人魔」，三十分，談一事長一智，四十分，中國音樂。

十一時，時代曲，三十分，人海萬花筒「罪惡陷阱」。

十二時，粵劇唱片「羅通掃北」，「南唐春夢」。

一時十五分，粵語新聞（天氣報告），三十分，時代曲（完）。

麗的電視一台（中文）

一時五十八分，節目簡報。

二時，粵語片「彩鸞燈」（下），新馬、鄧碧雲，五十分，「亙無霸」片集。

三時十五分，「水仙女」片集，四十分，學以致用。

四時，星空奇遇，三十分，小武士，五十五分，戲劇欣賞。

五時五十五分，新聞摘要。

六時，海底歷險記。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，現代青年。

八時，體育世界，三十分，粵語片「標準丈夫」（謝賢、林鳳），[illegible]的歌聲。

十一時，[illegible]，五十五分，新聞及天氣報告（完）。

麗的電視二台（英文）

二時，節目預告，二分，「我愛露西」片集，二十五分，「柳誠偵探」片集。

三時十五分，非洲[illegible]劇集，四十分，執法者片集。

四時五分，保齡球賽，五十五分，英倫報導。

五時五分，生活片集，十五分，卡通片，三十五分，差利片集。

六時，新聞簡報，五分，「[illegible]」片集，三十分，歌星大會串。

七時，海軍生活，二十五分，天氣報告，三十五分，亡命者。

八時三十分，歌舞譜趣。

九時，世界新聞，二十分，香港一週，三十五分，甸馬丁。

十時二十五分，狄保威爾劇場。

十一時十五分，紐約警網，天氣及新聞報告（完）。

翡翠台（中文）

三時四十五分，粵語片「鍍銀龍鳳」（羅劍郎、鳳凰女）。

五時三十分，青年節目精華。

六時，世界杯足球賽。

七時三十分，新聞及天氣報告。

八時，新山片集。

九時，星光晚會，三十分，花王俱樂部。

十時，歡樂精華，三十分，天氣及新聞報告，四十五分，紀錄片「爆竹先生傳奇」（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，四片「鐵金剛」。

六時，泰山片集。

七時，非洲牛仔。

八時，新聞及天氣報告，三十分，聰明時務片集「北非諜蹤」。

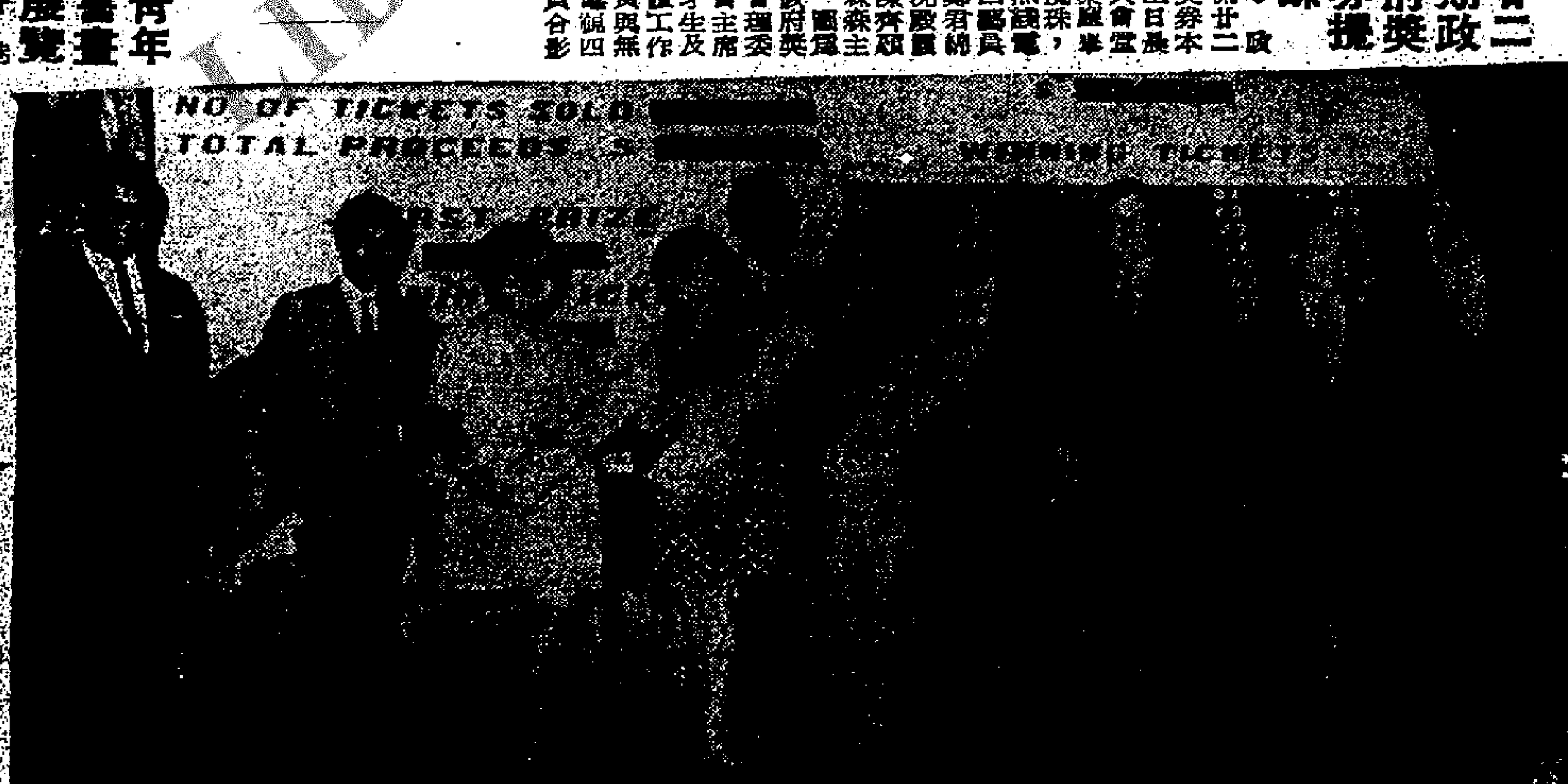
九時，無敵鐵探長片集「走向光明之路」。

十時，萬能神探片集「番子風波」。

十一時，浮生漫談片集，三十分，天氣及新聞報告，四十五分，敬祝晚安（完）。

「浪中暢遊」

➡ 香港游泳會與市政局主辦之「浪中暢遊」，昨天招待香港新界三百名青少年到海灘暢遊之情形。



廿二期政府獎券攪珠 ⬇ [illegible]

青年書畫展覽 [illegible]

九港機聯聯歡會 [illegible]

德明書院畢業禮 [illegible]

[illegible] ⬇ [illegible]



華僑日報 經濟 小廣告

大字四個 細字四十 每天二元

聘請

聘請教師

男女校工

代請

聘售樓員

聘請職員

聘男女職員

夜校教師

急聘教師

聘教師

業餘抄寫

英文教師

急聘女侍應

聘請教師

急聘職員

聘請保姆

登記職員

津貼小學

聘女職員

日語嚮導

高薪外勤

米什貨請

誠聘外勤

本店誠聘

聘售貨員

誠聘教師

教務主任

請女理數銀

請 收銀

兼任教師

聘幼稚園主任

托兒所請

聘請書記

聘教務員

誠聘教師

教師

美國加拿大英國高薪聘請

美國加拿大英國高薪聘請

津貼小學

誠聘幼師

夜班護士

商行後生

聘女教師

聘請會計

徵聘教員

某大醫院

聘幼師

英文教師

津貼小學

電氣學徒

洋行誠聘

男女校工

誠聘教員

甲級教師

聘幼稚園

待聘

聖類斯

補習稱王

經驗補習

晚間兼職

港大預科

修嘖雪柏

貓狗疾病 吳展偉

狗 正 舊

狗

專補小學

港大 女生

港大畢業

天面漏水

精補新數

港大預科

膠地板

五毫一上門

精補升中

泰源冷氣

經驗補習

港大文科

英文信件

英文 專補

英皇書院

創狗貓

港大畢業

經驗

優良補習

會計

招生 補習

馬來舞蹈班

中文打字

日夜班速成

學

教授點心

東芬招

攝影速成班

家庭托兒

速成學校 英語會話 商科語言

英婦·日文·打字·倍丸·簿記·拼音

香港音樂院

中山寄宿

書法

香港鋼琴學院

香港鋼琴學院

香港鋼琴學院

香港鋼琴學院

香港鋼琴學院

香港鋼琴學院

香港鋼琴學院

法文

陳娟

教授鋼琴

會計

婦女補習

學

補習 夜學

日語

出入口

經驗教師

小學寄宿

英數

打字

冷氣設備 全部新機 專家指導 三月包會

商科日文英婦文法

新式珠算

鼎彝書畫

日語速成

順德定康

文亮數理化 文法

F6 數理化

英人男女教師

室內設計

會計 管理

曾河

教授游泳

ENGLISH

恒毅學堂

英婦會話

字母拼音

國語小組

日文 婦日

打字班

陳步鏞

強身術

香港商科語言書院招生

香港商科學校

人人可讀

徵求

影印

封面女郎

誠徵女友

打字機

培植成功

影印

誠徵廠房

代排書刊

百合婚姻服務公司

油印

徵求吊車

租賃(香港)

琥宮大廈

太安樓

洋樓出租

灣仔街

租售

洋樓租售

夜學課室

英皇道一

租售

太安樓舖位

定晶大廈

最新小型雅緻住宅

銅鑼灣

百德新街

跑馬地

大坑道

中環旺舖

太安樓

跑馬地樓

堅道唐樓

洋樓招租

大道中

高尚住宅

半山洋樓

特價廉租

荃西工業大廈招租

開設酒樓

佳音

相連舖位

精美住宅

洋樓別墅

尚商業樓

住宅廉租

花園樓租

大單邊舖

開業舖?

高尚住宅

銅鑼灣

新樓租售

洋樓租售

住宅平租

(九龍)

樓房招租

旺舖招租

旺舖

跑馬地

民樂戲院

商業閣樓

地下診所

洋樓租售

馬頭圍道

精美住宅

新樓租售

出讓

灣仔平價唐樓 地下鋪 王臣

洋樓廉售

百科全書

針機電視

舖平售

二樓平售

製衣廠讓

自助洗衣店 華僑最合做

金行頂讓

賺錢生意

士多廉讓

學校出讓

鋼琴廉讓

洋樓廉售

打字機 收銀機

唐樓平售

文吉旺舖

廠地出售

出讓

工業樓

出國廉讓

深水埗青山道住宅出售

飯店出頂

花園大樓

美孚新邨

生財

學校廉讓

高息舖售

急售

高息唐樓

商業樓宇

洋樓出售

廠地平售

恭祝狗主

廉樓出讓

旺舖售

戲院對面

旭和道

電單廉讓

銅鑼灣道

單邊吉舖

售五萬九

唐樓廉售

平樓出售

廠房廉售

銀行舖位

洋樓廉售

單邊向南

唐樓廉售

工廠廉售

尚有分類廣告 刊在第三張第六頁



第九三六期

美蘇軍備競賽中
美慎防蘇佔先

美、蘇飛彈實力接近，美國僅畧爲佔先。有人認爲：蘇聯實力接近或超過美國之後，可能放緩競賽步伐；但亦有人認爲：蘇聯之積極發展，將形成美國同樣措施，以維持領導地位，連鎖作用影响所及，將使軍備競爭更形白熱化。

美蘇兩國以本國爲根據地之戰略性核子武器相較，顯示出蘇聯的戰略飛彈，將於今年超過美國。

所謂超過美國，並不是指現在數量，因爲美國的戰略性飛彈，數目仍略較蘇聯爲多，所謂超過美國者，乃指蘇聯有較大之飛彈，而且蘇聯有積極追上的趨勢。

蘇聯現正在全國各地，人煙絕跡之處，廣設飛彈基地。

此外，蘇聯並加緊設立應付彈道飛彈的防衛系統，主要者集中於莫斯科地區，有等備專家預料，這系統將於兩三年內完成。

蘇聯在這方面之急速發展，使美國政府及國會均爲之感到憂慮。

美國情報資料來源，大都顯示：在戰略性飛彈方面，美國仍然先於蘇聯，這當然是以二十世紀六十年代的計算爲標準。

美國發展　愛制越戰

在研究發展等方面，美國都比較佔先。

但麥納瑪拉仍積極於發展比較進步的陸地飛彈，同時并從事興建四十一艘北極星潛艇艦隊。

在麥納瑪拉辭國防部長不久之前指出：甘迺迪總統任內初期，曾獲得有關蘇聯軍備及能力之準確資料。美國在這方面的發展，未有達到原來應有的程度，其決定可能受此影响。

他的理論就是：實際上美國在這方面的發展，已超過應有的限度，耗費公款不少。

麥納瑪拉曾一再表示：美國必須備有幾種可行途徑，俾能於必要時增強戰略性的實力。

美國這項政策的制訂，必須基於下列兩項因素。因此，決策人士必須決定：（一）......

秦林防線　加强防衛

蘇聯之戰略性武器，最重要者乃洲際彈道飛彈，放射基地估計現在數逾一千。

留式的蘇聯飛彈，體積雖較大，但較舊型爲小，同時又力强數倍，同時强度亦與美國者較爲接近。

據專家指出：蘇聯約有中程飛彈七百二十五具，其中大部份以美國及西歐爲目標。

此外，蘇聯又有意於發展一種名爲「FOBS」的轟炸系統，成功後將對美國城市發生很大威脅，其性能雖不大清楚，但威脅總是存在。

蘇聯的轟炸機羣包括中型轟炸機一千架以上。配有發彈道飛彈之潛艇約五十艘，現在每年加建一艘。各類潛艇數量則每年達十二艘以上。

在防衛方面，蘇聯擁有新式的截擊戰鬥機，而美國在這方面的發展則受越南戰事影响，未有積極進行。

另一方面「秦林」防線在一般專家心目中是一條極進步的反轟炸防綫，利用大量地面對空飛彈，將原來已經相當堅固的防綫加强。

莫斯科區　ABM網

「ABM」系統設於莫斯科附近，目的在於防衛莫斯科地區，而非屬於防衛其他城市。據專家指出：這個防衛系統設有多層飛彈及雷達裝置，可供反飛彈用途。

蘇聯西部地區之防衛因此得有保障。

美國專家多不相信蘇聯立刻停止發展核子武器。但亦有人認爲：蘇聯現定軍力較美國爲强之後，可能將發展武器的經費，部份移作其他用途。

由是觀之，今後軍備競賽之趨向如何，主動在於蘇聯方面者似較多。假如蘇聯方面的軍備競賽，努力稍弛，則美國方面亦將隨之鬆懈。

但大部份專家相信：蘇聯將會擴大發展軍備，而美國方面亦將加强發展，屆時蘇聯亦將更爲積極努力，軍備競賽將更形白熱化。（嘉翔）

蘇哈圖復興印尼
力促經濟發展

歡迎外國投資，已獲美、日支持，法、德亦相繼而至，但國內三百餘萬華僑的安置，量興經濟力量，至今未有妥善安排。

印尼蘇哈圖將軍，強人自把蘇加諾時代結束之後，他已盡其最大的努力，把印尼推進入一個新階段，首先，他希望在這個階段，把印尼的經濟開始漸漸其危機克服，便是吸引外國資本進行開發，建立起國家經濟繁榮，民生富裕的景象，以便使印尼踏上經濟繁榮天然資源，振興工業和農業，建立經濟力量的地。

如所共知，印尼經過蘇加諾的十年錯誤統治，最後還要集中全國的人力和物力，投入對付馬來西亞的戰爭中，結果在蘇加諾於一九六六年倒台之日，印尼已經積欠外國債項達二十四億美元之巨，其後，在蘇哈圖將軍掌握全國新政府領導大權之後，即嚴格實施新政策，特別在經濟方面加緊節約，改變稅收制度，簡化其出口手續，大力促進出口貿易，保障外商投資，極力把印尼的經濟穩定下來。

除了設法平抑物價之外，最高明的政策便是盡他邊一切通可實行能的服飾之......

......爭取外國經濟援助，與外國商人的投資。經過了蘇哈圖將軍十八個月的努力，單是吸引外國工商界人士投資的成就，已經頗有可觀了，在這一段時間之內，總共吸入了新投資達一億五千萬美元之巨。

世界銀行尤予協助

由於蘇哈圖新政府的施政，世界銀行（......）對印尼的前途......最近數月來，許多重要的國際人物，紛紛前往訪問，使印尼充滿了一片生機，大大增加了人們對印尼前途的信心。

就以世界銀行方面以言，該行總裁（前美國防部長）麥納瑪拉，即曾於六月間，親自訪問印尼，當時，甚至有些傳說，謂麥納瑪拉對於印尼之行，興感極佳，將予印尼以無限的援助，其中尤以對於發展印尼的農業爲然。當然，這不過是誇張的傳說罷了，雖然世界銀行亦欲印尼繁榮，也不致於目無限制地加以援助的。大概在麥納瑪拉心中，他將予以大量經濟援助，是無可懷疑的。

據麥納瑪拉的意見：他以爲印尼最首要的問題是重建它的經濟，而其中當以大量增加農產品出口和充實國內農產供應爲最重要。所以他第一個援印尼農業的步驟，是給予四百萬美元貸款，其後又對公路、印尼一部份水利系統，以及各海島間的海上交通，作重大的改善，同時對於若干地區的工業，如肥料、錫礦和棉織品生產等業分別加以協助和支持。以此情形而論，大概今後世界銀行對於援助印尼的款項，其數可能甚巨的。

日對印尼最感興趣

日本對於印尼也......

桂省慘烈武鬥嚴重性

在中共大陸許多混亂的省份中，廣西是——至低限度目前是——北平毛政權的最棘手最難處理的區域。

在許多個月以來，這個省——北平方面稱之爲自治區，據其解釋謂，該省人民大多數是屬一種少數民族「僮族」——被派別流血鬥爭所分裂，以及被對毛氏文化革命很曲理玩弄手段的各派互相攻擊所撕裂。

據私運入香港的一份六月的廣州報——「西江怒浪」所說，此門爭發生於廣西省梧州，時間在四月與五月，（梧州距離廣州不過一百二十五哩），其慘烈程度，不遜於迄今任何地的中共「文化革命」鬥爭。

該報稱，這是轉載「四．二二」（四月二十二日）「梧州革命造反大軍」的刊佈。此派自稱忠於毛澤東。該報告謂：當戰鬥時，被緊毙的數以百計，被逮捕的超過三千人，其中有許多以後被......燒毀超過二千間，因此無以......入。

此事值得重視，因爲共黨文化革命鬥爭者的無統江瀾「廣西漫來」，且均是屠殺，證據確鑿。

該報指實此等反對「四．二二」者——「廣西聯合行動指揮部」......

廣西局面成大混亂

該報云：當五月廿九日刊報時，戰爭仍繼續，且謂造反大軍毫不屈服，而敵人留困小小的融江縣。他們掙扎抵抗五千人的攻擊。

據廣西柳州四二二造反大軍的報紙，描述造反大軍與聯合行動指揮部，在廣西許多地方進行戰鬥。在本年二月，造反大軍幾乎完全被擊敗，失去一切據點，同時西援，且有鐵路相通。最近由於廣西武鬥，許多援北越事務陷於停頓。

據廣西的其他報稱，廣西的運輸服務負很大責任。......也忙於處理北越與中共大陸的事務者，與人員運輸，以及戰爭傷亡事務。北越與廣西......

......五十五軍無......

中央五十五軍曾多次獲周恩來......

美國協助發展農業

美國對於援助印尼，也表示興趣，美國駐印尼大使格連於七月初訪問蘇哈圖總統時，即表示美國方面已同意以六千三百萬美元的米、棉和其他農產品，供應印尼，作爲美國與印尼的協約。去年十月，一千萬美元貸款，美國亦曾予印尼，而這大約三億......

......大數項給予印尼，它這樣做，完全是出於誠懇的友誼，事前既無須互相討價還價，也沒有附帶任何條件......

美蘇飛彈實力比較示意圖







雙妹奪玉郎 WALL OF NOISE

桃李滿門

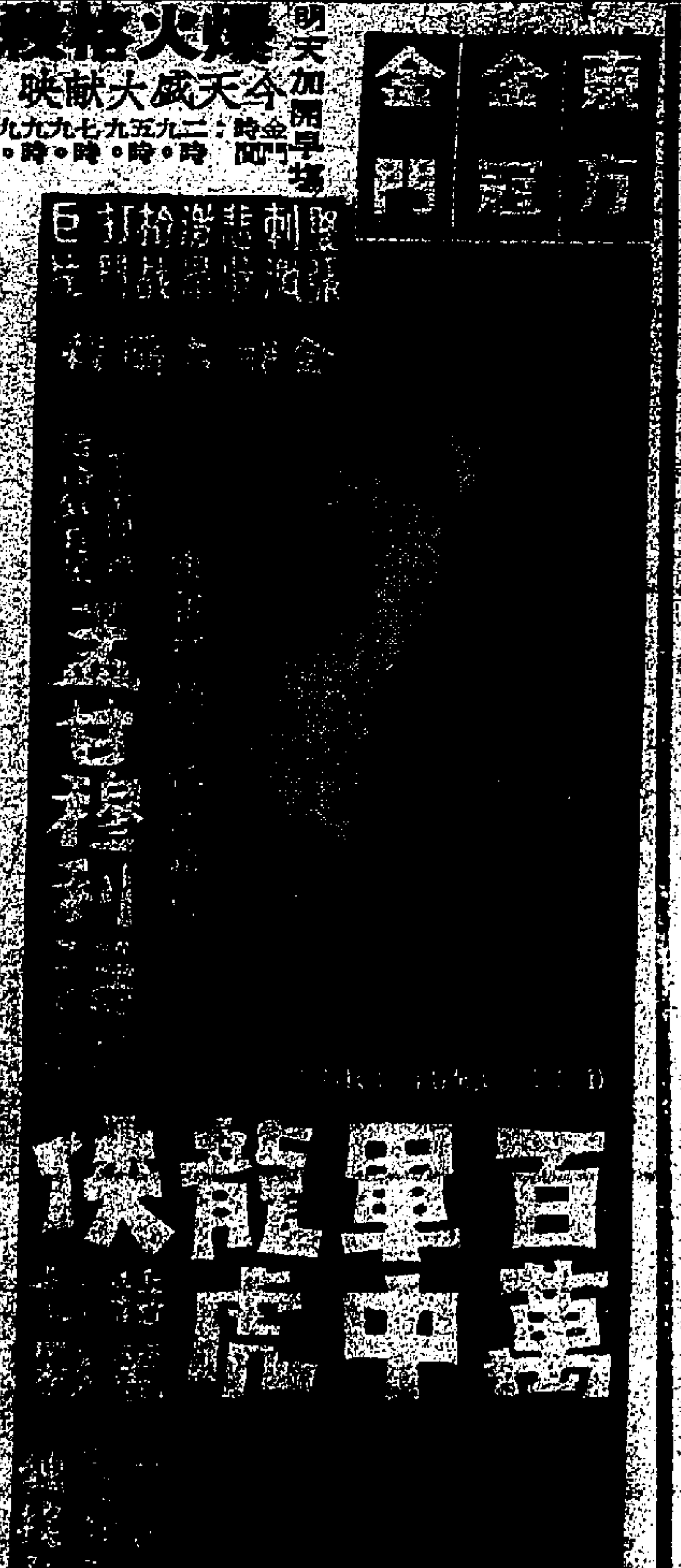
小野鹿

北俠神槍手

田園心聲

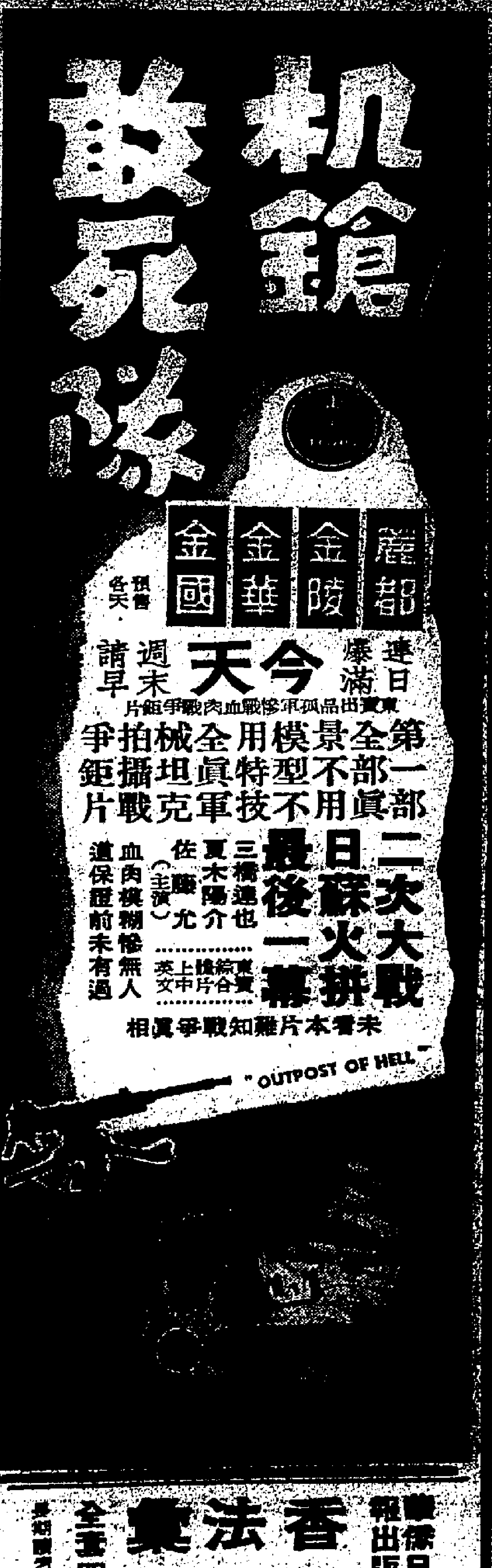
七金剛

快樂青春









香港法律彙編



基督教各堂主日崇拜時間

一九六八年八月十一日

召公會

中華基督教會

浸信會

衛理公會

信義會

禮賢會

香港崇真會

播道會

九龍城宣道會

中國佈道會

四方福音會

中華宣道會

基督教聯會

便以利會

潮人生命堂

新生命佈道會

神召會

中華傳道會

五旬節傳道會

其他

天主教堂彌撒時間

八月十一日

香港區

九龍區

香港之秋佳日特多

所謂「春秋佳日」，在外省人有來，香港春天的「佳日」特別少，而秋天的「佳日」特別多。「佳日」必須風和日麗。「風和」，即指不冷不熱。以今年的春天言，「佳日」比往歲更少，外省人能從木棉樹上有春天，木棉展舞，春天來了，木棉落盡，春天已逝，外省人特別欣賞一種「紅棉」的木棉，誠如張大千所謂「江南無此花」。對兵頭花園的杜鵑，並不認為了不起，江南多的是。江南的野杜鵑，又稱山躑躅與紅躑躅，但更普通的俗名是映山紅，十分寫實，由于開遍山野，往往幾十畝地中都是映山紅，成為花之海洋，則兵頭花園的杜鵑與比，是小巫之見大巫了！

看花必須「日麗」，在艷陽中，花才絢爛，陰天便只減色。今年當木棉展舞後，非陰即雨，「妒花風雨便相催」的日子特別多。今年，我像普通住在北角而須外出工作的居民一樣，多坐九人車，九人車經過銅鑼灣拐彎時，即見某書院門口有一株木棉，這就是港島最美麗的木棉之一，看它花開，但在艷陽中，每人眼睛的日子寥寥可數，有次發現它在「麗日」的照耀下剩了三四朵，亦不免黯然神傷了。

香港的秋天，許多日子正如濃春，氣候不同于溫帶，即使晚秋，也不見其肅殺。江南晚秋是黃色的季節，香港的晚秋是綠色的季節，而春天也正是綠色的季節。最近，一個住在台北近十年的上海朋友來香港，我驚異于他的勤勞，因為台北亦亞熱帶，平均氣溫還略低于香港，台中則與香港差不多，台南還稍熱，他道：「台北多灰沙，香港沒有，我每天要出來奔波，吹了十年灰沙，非黝黑不可，香港正是好地方，再下去是秋天了！宜于郊遊，老兄好從今年深秋開始，多爬爬山吧！香港到處是山，中年人非運動不可。台北要爬山，祗有陽明山，當然，台灣又有許多高山，可是離開台北遠呢！」

今年春天，最有條件到郊外去旅行的朋友，也不過得到兩三個標準春天，新春的春季中，當然不祇此兩三日，一位大學工作，春季中假期內的標準春天，亦確不過此兩三日而已！有天上午陰，中午晴朗，朋友打電話與他的三個朋友道：「我約你們下午來打牌，再吃夜飯，由于昨前兩天都陰或雨，此刻是標準春天了，我要取消打牌，算我一人獨輸，你們三個都贏，我們都到沙田去玩。但不打牌，難得有這樣好的天氣而坐在風景最麗的家內打牌，不是太俗了嗎？晚上仍在舍間便飯，由于是早預備了，我們至夠，我佩白牌。」結果，一行十二人都到沙田去探春。

可是，每年秋季要找風和日麗的日子太容易，所以外省人看到日曆上的「今日立秋」四字時特別高興。

·于立·

花邊雜文

餵飼熱帶魚幾點常識

·園叟·

熱帶魚的最主要的食糧是蟲，也有餵以干糧的，餵飼干糧要非常小心。因為干糧經過水的溶化，便要漲大，……魚吃得太飽，……因在魚的胃裏，……此而喪命。

因此用干糧餵飼熱帶魚一定要非常小心，切勿餵得太飽，否則餵飼過後，等二天魚便死了，死的緣故卻無法弄得出來，現在明白了這一點，也應該知道，有時熱帶魚無緣無故的死亡原因了。

熱帶魚除了研究魚最適宜生活在某些水之外，餵食也是一個主要問題，因為有一些魚是喜歡吃浮在水面上的食物的，但有一些魚卻又喜歡吃落下時的食物，有一些魚是喜歡吃沉到底下的食物，有一些魚是喜歡吃污物的。有一些魚卻喜歡吃水草，吃青苔。所以如果要成為一個熱帶魚專家，不是容易的，他必須要對每一種魚的習性都很清楚，能夠把牠養得健康，強壯，然後才能夠繁殖。一個弱的魚即使能繁殖，但下一代的魚仔，大部會夭折，能保存下來的恐怕不會很多，因此，怎樣將熱帶魚養得健康強壯，是第一個先決條件。有適宜的水質，有適當的餵飼，魚便會生活得健康強壯了。

餵飼熱帶魚有一個口訣，那就是分量要小一點。魚的耐餓力是很強的。往往一個星期不給牠吃，牠也不會餓死，但體形會慢慢瘦弱，顏色也褪了，這當然不會是個好現象，因此別以為熱帶魚抵得飢餓，往往會壞了熱帶魚。一般餵飼熱帶魚的最正常方法，是早上餵飼一次，條件是最好能在五分鐘或十分鐘左右吃完，直到黃昏時候再餵一次。有人主張每天清早餵一次就行，我認為這是不夠的，尤其是夏季，熱帶魚生活力強，餵一次無論如何不夠，冬天魚的活動力弱，次數不妨減，分量可以減少。

花鳥蟲魚集

血面銀蛇

文：黛華信　圖：楚子

此情不復問

·行何·

反納妾

·半個詩人·



牛公重傳

泳褲

僑聲

驚險重重

偵探中篇　·天風·

美人膝上英雄血

京明山

村中人語

春波綠

恩怨情仇

幸運日

烟波江上

碧血黃沙

亞洲間諜戰

·司馬紅·

猴戲人間

一顆鈕子

